

เกียรติยศ เล่ม 2

เริ่มต้นชีวิต ได้เข้าทำงานที่บริษัท FRANK'S OF BEVERLY HILLS, 1155 SOUTH BEVERLY HILLS, CAL, U.S.A. ได้เงินเดือนดี ครอบครัวนาย (MR. EDDIE & MR. MICKEY) ใจดีมาก ให้เกียรติคนไทย เมตตา เอ็นดู ดังปรากฏในภาพนี้ ได้รับเกียรติจากครอบครัวของนายจัดงานเลี้ยงวันเกิดให้ เมื่อ วันที่ 16 ตุลาคม 2499 (แต่วันเกิดจริง วันที่ 10 ตุลาคม) ซึ่งเป็นวันทำงาน นายจึงขอครอบครัวนาย คุณแม่ พี่สาว และหลาน มาร่วมกินเลี้ยง ในร้านอาหาร NIGHT CLUB แพงที่สุดใน HOLLYWOOD ต้องขอขอบคุณทุก ๆ ท่านที่มาร่วมงาน และหลายท่านในที่นี้จากโลกนี้ไปแล้ว เนื่องมาจากงานเลี้ยงผ่านมา 67 ปี แต่เป็นความทรงจำที่ไม่เคยลืมเลือน และหลังจากงานเลี้ยงนี้เยาวลักษณ์ได้รับความเจริญรุ่งเรืองจากคำอวยพรทำให้ประสบความสำเร็จ ในหน้าที่การงานและชีวิตส่วนตัว มาถึงปัจจุบัน พ.ศ. 2566



ชุดที่ 8 เกียรติยศ มีจำนวน 5 เล่ม

สมาชิกของสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวปลื้มใจที่สุดที่ ฯพณฯ ท่าน ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช นายกรัฐมนตรีท่านแรกของประเทศไทย กรุณาตอบรับเชิญสมาคมเพื่อให้นโยบายและข้อคิดเห็นเกี่ยวกับ อุตสาหกรรมท่องเที่ยวแก่สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว



สมาชิกของสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว ให้การยกย่อง
ต้อนรับ ฯพณฯ นายก อดีตนายกรัฐมนตรี





หนังสือพิมพ์ ดาวสยาม วันที่ 4 กันยายน พ.ศ. 2518

เราทำได้ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช นายกรัฐมนตรีที่ดีที่สุดของเมืองไทย ทำได้หลายอย่าง ไม่ว่าจะร้องหรือรำ แม้แต่จะพูดเรื่องการท่องเที่ยวให้สมาชิกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวฟังก็ยังสามารถ

หนังสือพิมพ์ เดลินิวส์ วันที่ 4 กันยายน พ.ศ. 2518

ฯพณฯ คึกฤทธิ์ ของเราไปฝอยเรื่องการท่องเที่ยว สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย เชิญ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช หม่อมเราทำได้ ไปพูดเรื่องธุรกิจการท่องเที่ยว และร่วมหม่าข่าวกลางวันที่สุดธานี เมื่อเที่ยงวานนี้

หนังสือพิมพ์ บ้านเมือง วันศุกร์ที่ 5 กันยายน พ.ศ. 2518

นายฯ กกับการท่องเที่ยว ยาวลักษณะ แห่งสภา นายกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว เชิญ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช ไปพูดทำให้

ความเห็นเรื่องอุตสาหกรรมท่องเที่ยว ที่ห้องนภาลัย ดุสิตธานี เมื่อเที่ยงวานนี้นี้



● นายกฯ กับภรรยา ท่องเที่ยว เขาวัดเกษม แห่งสกล นายศสภาคไทยธุรกิจท่องเที่ยว เชียง มรว.กสิกฤทธิ์ ปราโมช ไปพูดหาให้ความเห็นเรื่องอุตสาหกรรมท่องเที่ยว ที่ห้อง นภาลัย ดุสิตธานี เมื่อเที่ยงวานนี้นะ.



งานนี้มีคณะทำงานทูตแต่ละประเทศและชาวต่างประเทศเป็นจำนวนมากให้ความสนใจ เนื่องจาก นายกรัฐมนตรี ท่านเป็นท่านแรกที่ได้ให้การสนับสนุนธุรกิจท่องเที่ยวของประเทศไทย เป็นที่ยอมรับทางรัฐบาลถือเป็นเรื่องสำคัญต่อเศรษฐกิจของชาติ จึงมีนโยบายให้การสนับสนุน ถือได้ว่าเป็นเรื่องสำคัญต่อประเทศชาติ งานนี้มีคนมาร่วมงานมากกว่า 700 คน เยวาลักษณ์ขอกราบเท้ากราบขอพบพระคุณฯ พณฯ ท่านเป็นอย่างยิ่ง และขอขอบพระคุณท่านผู้มีเกียรติทุกท่านที่มาร่วมงานนี้



ศาสตราจารย์พิเศษพลตรี หม่อมราชวงศ์คึกฤทธิ์ ปราโมช

นายกรัฐมนตรีฯ คนที่ 13

ดำรงตำแหน่ง วันที่ 14 มีนาคม พ.ศ. 2518 – 12 มกราคม พ.ศ. 2519



หนังสือพิมพ์ ฉบับหนึ่ง วันที่ 5 กันยายน พ.ศ. 2518

“ดิฉัน นางเยวาลักษณ์ แผงสภา นายสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว มีความยินดีอย่างยิ่งที่ พณฯ ท่านนายก รมต. ให้เกียรติรับเชิญและมาร่วมรับประทานอาหาร ร่วมกับสมาชิกของสมาคมฯ พร้อมทั้งแขกผู้มีเกียรติ ถือว่าเป็นบุญที่ได้มีโอกาสเห็นหน้า พณฯ ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ อย่างใกล้ชิด” ที่โรงแรมดุสิตธานี เทียงวันที่ 3 กันยายน 2518 เป็นที่ปลาบปลื้มต่อสมาชิกของสมาคมและแขกผู้มีเกียรติทุกท่าน พร้อมทั้งยินดีน้อมรับคำแนะนำต่างๆ ที่ พณฯ กรุณาให้ข้อมูล เพื่อเป็นอีกแนวทางหนึ่งที่จะสามารถนำไปปฏิบัติได้ในอนาคต

วันพฤหัสบดีที่ 4 กันยายน พ.ศ. 2518

บางกอก
เดลินิวส์
DAILY TIME

นายกฯ กับธุรกิจท่องเที่ยว (ล่าง) สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว เชิญ หม่อมราชวงศ์ คึกฤทธิ์ ปราโมช นายกรัฐมนตรี ไปบรรยายเกี่ยวกับการให้ความเห็น และข้อเสนอแนะด้านอุตสาหกรรมท่องเที่ยว ที่ โรงแรมดุสิตธานี เมื่อเที่ยงวานนี้



หนังสือพิมพ์ เดลินิวส์ วันที่ 3 กันยายน พ.ศ. 2518

เที่ยงวันนี้ ... สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว ภายใต้การนำของ เยาวลักษณ์ แผงสภา เชิญ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช ไปบรรยายหัวใจ ไม่ใช่เรื่องถูกตำรวจพังบ้าน แต่เป็นเรื่องการท่องเที่ยว ที่ห้องนภาลัย ดุสิตธานี



Siam Travel News 6

NEWS

PM call for more efforts in tourism

Citing a slight decrease in the tourism growth rate for this year, Prime Minister Kukrit Pramoj last month called for an improvement in tourist-related services in Thailand.

The prime minister made the appeal in an address to a meeting of the Association of Thai Travel Agents at Dusit Thani Hotel.

M.R. Kukrit pledged he would “personally support the tourist industry with high priority in accordance with my policy statement.”

Brushing aside gloomy predictions about a tourist growth, the prime minister pointed out that official statistics showed that there had never been a decrease in the annual number of tourists in the past 15 years.

During the past 10 years up till 1973 the average rate of increase was 20 per cent per annum. In the critical year of 1974 the increase was 6.7

per cent and the figures for the first six months of this year showed a rise of 7.9 per cent over the corresponding period of last year.

The prime minister, quoting latest figures, said: Statistical short-term forecasts show that if conditions in Thailand improve during the remainder of this year, there should be an increase of about 7 per cent; if conditions remain as they are there should be an increase of about 5 per cent; and on pessimistic assumptions there should be an increase of about 2 per cent in the number of visitors.

“Thus in 1975, Thailand will have more foreign tourists than in previous years, though there will be a slight decrease in the growth rate compared with 1974.”

The prime minister urged all associated with the tourist industry, either directly or indirectly,” to put aside

your doubts and instead to carry on your businesses to the best of your knowledge and ability: to increase your investments in tourism; to raise your standards of service and to amplify your sales promotion programmes.”

M.R. Kukrit said the Government would support the Tourist Organization of Thailand or the new organization into which TOT would be transformed, to enable it to promote tourism to Thailand from wider market and to develop new tourist resorts as well as enabling it to improve and supervise the standards of all services related to the tourist industry.

“The standards in Thailand are generally high today, but improvements are essential in competitive world tourism,” he said.

The prime minister said he was always interested to hear the problems of

From left: Mr Prayong Somquakid, ATTA vice president, Lt Gen Chalermchai Charuvastr, Director General of the Tourist Organization of Thailand, Mrs Yavalaksana Pangsapa, ATTA president, Prime Minister Kukrit Pramoj, Mr Kusa Panyarachun, ATTA vice president.

Thailand Travel Talk October 1975



There are some people who say that there has been a decrease in the number of tourists. After having studied the official statistics, I can say they, during the past 15 years, there has never been a decrease in the annual number of tourists. And during the past ten years, up to 1973, the average rate of increase was 20% per annum. In the critical year of 1974, an increase of 6.7% was recorded in tourism to Thailand. And this year, the figures for the first six months show that there was an increase of 7.9% over the corresponding period of last year in tourism by air. The statistical short-term forecasts prepared last week show that, if the conditions in Thailand improve during the remainder of this year, there should be an increase of about 7%: if the conditions remain as they are, there should be an increase of about 5%, and on pessimistic assumptions there should be an increase of about 2% in the number of visitors. I therefore believe that there is no reason to fear that the number of tourists will drop this year, unless of course there occur some unforeseen global or internal disturbances by which tourism in any country of the world will eventually suffer.

Thus in 1975, Thailand will have more foreign tourists than in previous years, though there will be a slight decrease in the growth rate compared with that of 1974. I, therefore, would urge all of you who are connected with the tourist industry, either directly or indirectly, to put aside your doubts and instead to carry on your businesses to the best of your knowledge and ability: to increase your investments in tourism; to raise your standards of services and to amplify your sales promotion Programmer. As for the government, we will support the Tourist Organization of Thailand of the new organization into which TOT will be transformed, to enable it to promote tourism to Thailand from a wider market and to develop new tourist resorts, as well as enabling it to improve and supervise the standards of all the services related to the tourist industry. The standards in Thailand are in general high today, but improvements are essential in the competitive world tourism.



You play a vital role in the tourist industry and I would like you to know that I am always very interested to hear your problems. Whatever the government and I can assist and promote, I will be only too glad to do. Finally, I would like to stress that the external political changes and the political evolution in the country should and will not reduce tourism to Thailand foreign tourism has increased and domestic tourism continues to grow rapidly. Investments in tourism, you may be interested to know, continue to increase. We do have enough hotel rooms of international quality in Thailand to accommodate more foreign tourists of varied income- levels, foreign tourists can safely enjoy their hotel accommodation, travel around the country and enjoy other tourism services and facilities. This is still welcoming foreign tourists with the traditional Thai hospitality and friendliness, as in past years, and this Government will continue its policies to promote tourism. In conclusion, ladies and gentlemen, I would like to state that the situation in Thailand is peaceful and secure. Thailand has a stable structure – political, economic and social. The various activities which are part of our newly developed democratic system, may be viewed as a new step in the evolution towards the further progress and prosperity of the country. Ladies and gentlemen, I thank you for inviting me and giving me the opportunity to talk to you today.

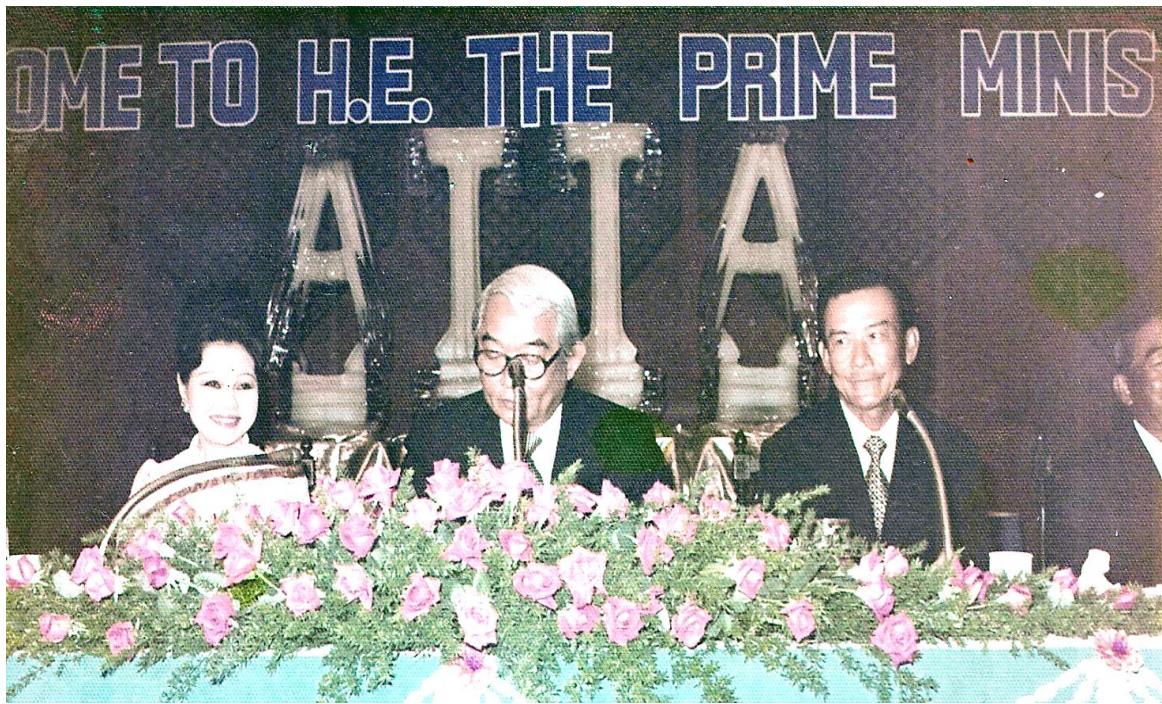
สมาชิกของสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวปลื้มใจมากที่ ฯพณฯ ท่านให้เกียรติมาพบพวกเรา ในอดีต ประชาชนไม่ได้มีโอกาสที่จะได้สัมผัสหรือร่วมงานกับ ฯพณฯ ท่านนายกรัฐมนตรีของประเทศ งานนี้ทุก ๆ คนปลื้มใจ ชื่นชมและมีกำลังใจประกอบกิจการให้เจริญต่อไป



หนังสือพิมพ์ เดลินิวส์ วันพุธที่ 3 กันยายน พ.ศ. 2518

สมาคมธุรกิจการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย อันมี เยาวลักษณ์ แผงสภา เป็นนายกฯ เชิญ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช ให้ข้อคิดเกี่ยวกับอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว

Dusit Thani's Napalai Ballroom was auspiciously re-opened last year when Prime Minister Kukrit Pramoj addressed the Association of Thai Travel Agents (ATTA). Mrs. Yawalaksana Pangsapa, ATTA president, is flanked on the right by Prime Minister Kukrit Pramoj and left by Lt Gen Chalermchai Chavuvast, Director General of the Tourist Organization of Thailand.







หนังสือพิมพ์ฉบับหนึ่ง วันที่ 5 กันยายน พ.ศ. 2518

“ดิฉันยินดีที่ท่านนายก รมต. ให้เกียรติมาร่วมรับประทานอาหาร และถือว่าเป็นบุญที่มีโอกาสได้เห็นหน้า ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ อย่างใกล้ชิด”

เยาวลักษณ์ แฟงสภา นายกสมาคมธุรกิจการท่องเที่ยว ประจบท่านนายกฯ ที่ ดุสิตธานี เมื่อเที่ยงวันที่ 3 กันยายน. “เหน็ดเหนื่อยจากงานของพ่อบ้านพ่อเมืองอย่าลืมนึกถึงท้าวของเรา นะคะ” ท่านนายกฯ ตอบ “เอาเถิด ผมจะช่วย อะไรๆ ที่เป็นประโยชน์ แต่ผิดกฎหมายก็จะทำให้ถูกกฎหมายเสีย” หลังจากที่มาร่วมงานฯ พณฯ ท่านได้ร่างกฎหมายที่เป็นประโยชน์ต่อบ้านเมืองพร้อมทั้งได้ปรับปรุงแหล่งท่องเที่ยวต่าง ๆ ขยายแหล่งท่องเที่ยว ถือว่าท่านได้ทำคุณประโยชน์ให้แผ่นดินและจุดประกายให้รัฐบาลทุกรัฐบาลสนับสนุนท่องเที่ยวมาถึงปัจจุบัน พ.ศ.2566



8 ก.ย. ๖๓

๒๕๑๘ - ๑๙๗๕

ผู้หญิงคนขวาศูตใคร ๆ กูรู จุก เออชื่อ "เยาวลักษณ์" เป็นนายกสมาคมการท่องเที่ยวส่วนผู้ ชาย น.ร.ว. คึกฤทธิ ปราโมช เป็นนายกรัฐมนตรีคนที่ ๓๐รับเชิญ และไปให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับอุตสาหกรรมท่องเที่ยวในนาม นายกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว กรมตำรวจนครบาล จนยกท่านที่ได้กรุณาให้เกียรติสมาคมนำความเจริญรุ่งเรืองมาสู่สมาคมถึงปัจจุบัน น.ศ.๒๕๕๙ นับเป็นเวลา ๔๐ กว่าปี สร้างฐานเศรษฐกิจให้กับผู้ประกอบการและประเทศชาติต่อไปเมื่ออนาคตตลอดกาล

กราบเท้าขอพรให้คุณท่านผู้หญิงชนิดต์ ปิยะอุย ผู้ก่อตั้งและเจ้าของโรงแรม
ในเครือดุสิตธานีทั้งในและต่างประเทศที่กรุณาสับสนุนอุตสาหกรรมท่องเที่ยว
ทุกวิถีทางให้ประเทศไทยเจริญรุ่งเรือง ประชาชนมีรายได้ ท่านผู้หญิงฯ
พัฒนาความเจริญให้สังคมของชาติตลอดมา





ภาพนี้เป็นภาพที่ทุกคนสบายใจ เนื่องจากสุนัขแสนรักของ ฯพณฯ ท่านปลอดภัย
จากเหตุการณ์ที่คนมาพังบ้านท่าน ที่จุด-งานเขียบุหรีวางบนโต๊ะกระจก
สมาคมฯ เป็นผู้มอบให้ ฯพณฯท่าน
มาบรรยายให้กับสมาชิกของสมาคมฯ ในวันที่ 3 กันยายน. พ.ศ. 2518

รองนายกรัฐมนตรี พันเอกถนัด คอมันตร์ดำรงตำแหน่ง ปี พ.ศ. 2526-2531
พันเอกถนัด คอมันตร์ ท่านเอกกิงศักดิ์ สุวรรณทัต พันเอกสมชาย หิรัญกิจ
เยาวลักษณ์ แผงสภา ท่านกฤษะ ปันยารชุน คุณประพันธ์ศักดิ์ แพทยานนท์



รองนายกฯ เดินชมงาน และเยาวลักษณ์ แผงสภา กำลังยิ้มร่วมกับ
ดร. ถนัด คอมันตร์อย่างถูกใจกัน ในงานเทศกาลอาหารเยอรมัน
ที่โรงแรมไฮแอท รามา

การ์ดเชิญวันนี้

สัมมนาท่องเที่ยว
เยาวชนลักษณะ แห่งสภา
นายกสมาคมไทยธุรกิจท่องเที่ยว
จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ เรื่อง
ปัญหาเกี่ยวกับการส่งเสริม

กิจการท่องเที่ยว โดยบุคคล
ชั้นนำในวงการธุรกิจท่องเที่ยว
๒๐ คน ที่โรงแรมไฮแอทรีมา
๑๖.๐๐ น. ๕/๕/๖๐
๒๓ ก.ย. ๒๕/๕
นันทราการแวน

จุกจุก จิกจิก

สังคมธุรกิจวันนี้ แม้เศรษฐกิจการลงทุนจะ
สะดุดหยุดถก ! แต่กิจการธนาคารไทยทงมิได้หยุดไป
ด้วย เฉลิม ประจวบเหมาะ เสียอย่าง และด้วยฝีมือ
คณะปฏิรูปฯ จึงเชิญไปเป็นที่ปรึกษาฝ่ายการคลัง....
เยาวชนลักษณะ แห่งสภา นายกสมาคมไทยธุรกิจ
การท่องเที่ยว เห็นการท่องเที่ยวของไทยทรุดเต็มที่
กันร่นเต็มที่ ร่วมใจกันหลาย ๆ ฝ่าย ออกสำห้จัด
งานเพื่อทำการต้อนรับ สื่อมวลชนจากต่างประเทศเพื่อ
ให้ช่วยแพร่หลายกิจการ....เอาใจช่วยครับ !.....●
อนาคตเราไม่รู้ ถึงไม่รู้ก็ต้องเดินไป ฯลฯ แต่ที่แน่ ๆ
อนาคตสดใส คือ รัตนพร จันทรชูป ประชา
สัมพันธ์โรงแรมอัมรินทร์ เขาเรียกว่าพรสวรรค์ครับ!

สมเด็จพระสังฆราช ทรงรับนิมนต์ จาก เยาวลักษณ์ แห่งสภา

เสด็จฯ ไปทรงเจิม และเปิดป้ายสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว ณ ชั้น 3 โรงแรมเฟิสท์ ถนนเพชรบุรี เมื่อวันที่ 10 ตุลาคม พ.ศ. 2518 มีบุคคลในวงการธุรกิจท่องเที่ยวไปร่วมรับเสด็จกันหลายท่าน ทำให้สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว มีความเจริญรุ่งเรืองเรื่อยมาถึงปัจจุบันผู้ที่ได้ทูลเชิญสมเด็จพระสังฆราชคือคุณประสานศิริ สมรรถจันทร์ เจ้าของบริษัท บุญยวานิช จำกัด อดีตรองประธานสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวทุกสมัย



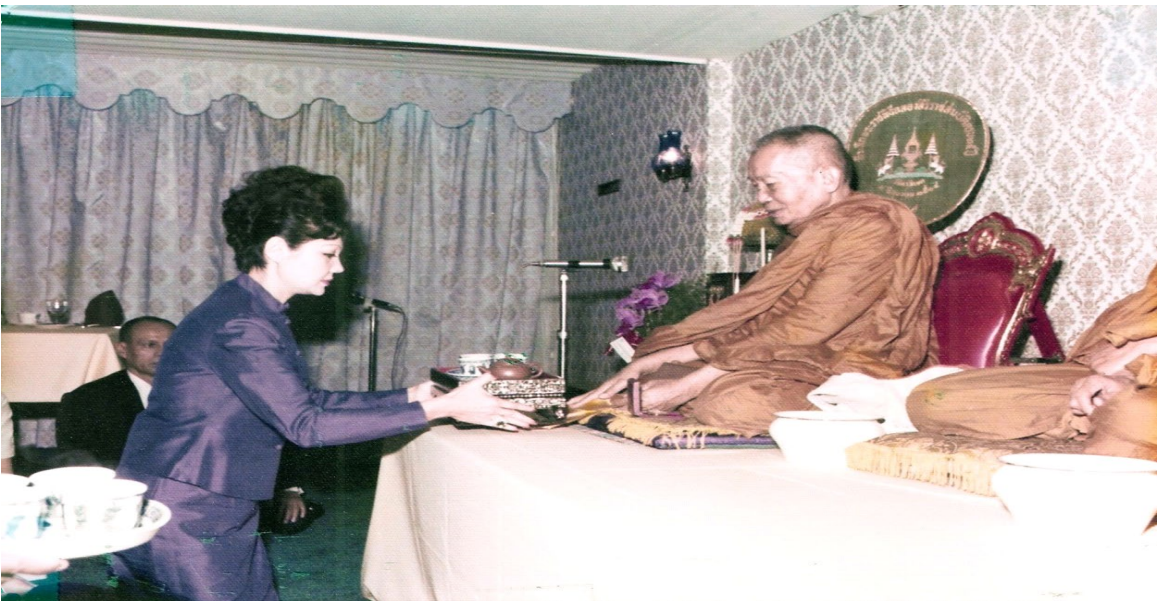
เยาวลักษณ์

สุภาพสตรีที่ยืนด้านหลังพระองค์ คือ คุณสุกัญญา วาสนาส่ง เป็นสุภาพสตรีที่บุกเบิกด้านโรงแรมทั้งในและต่างประเทศ มีความรู้ความสามารถเป็นที่ยอมรับในวงการ ใจดี สุภาพเรียบร้อย วาจาไพเราะ

■ สมาคมไทยธุรกิจฯ สมเด็จพระอริยวงศาคตญาณ สมเด็จพระสังฆราช เสด็จเป็นประธานเปิดป้าย
สมาคมไทยธุรกิจท่องเที่ยว ที่ชั้น 2 โรงแรมเฟสท์ ถนนเพชรบุรี เมื่อเช้าวานนี้ (ที่ 10)

เดลินิวส์ วันที่ 11 ตุลาคม พ.ศ. 2518







คุณจักร ปันยารชุน เป็นหุ่นใหญ่โรงแรมเฟิร์ส สามี่ คุณปราณี เป็นเพื่อนรักและนับถือกันตั้งแต่ปี 2503 ปัจจุบัน 2565 เรายังรักและติดต่อกันในบางโอกาสที่คิดถึงกัน



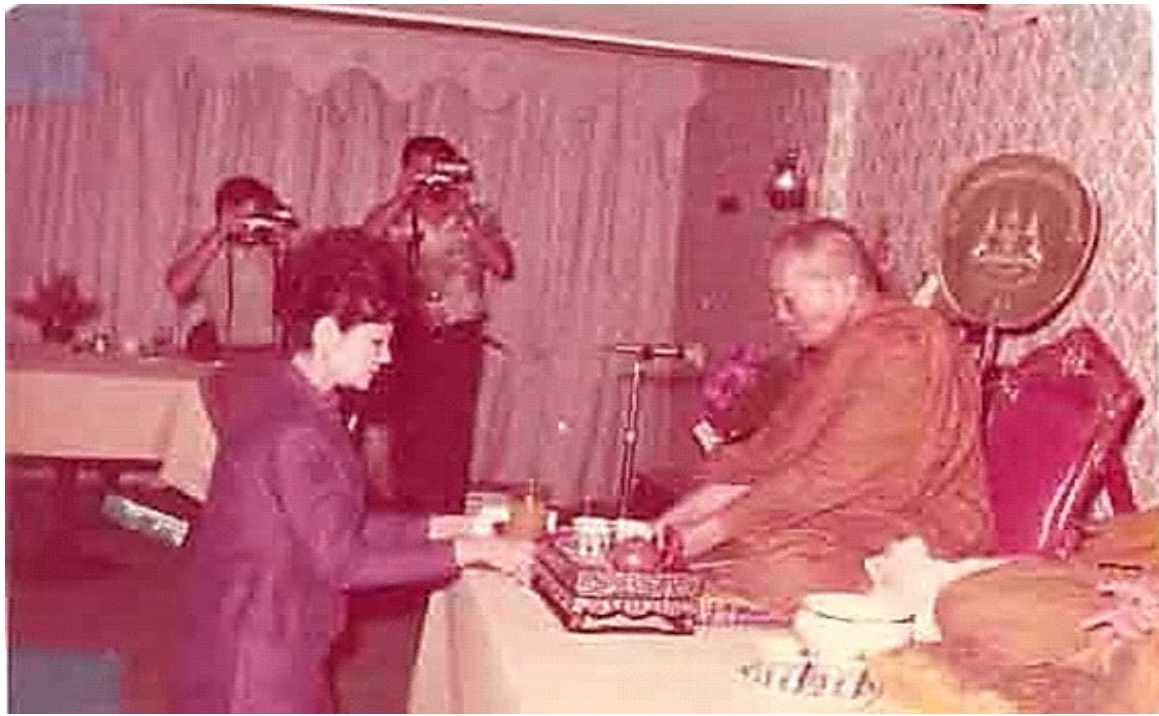
สมาคม “แอ็ดตา” ตั้งมาแล้ว 8 ปี เจ็ดปีแรกอยู่ภายใต้การ
 นำของ กุศะ บัณฑิตยารชุน มาตลอด ปีนี้มาดั่งที่สุด เพราะ
 ผลงานปรากฏ...มีสำนักงานใหม่...นายกรัฐมนตรีให้เกียรติ
 ไป ร่วม สัง สรรค์ ใน งานใหญ่...จัดอภิปรายปัญหาการท่อง
 เทียว และอื่น ๆ... 10 ต.ค. นี้ สมเด็จพระสังฆราช
 เสด็จไปทรงเปิดป้ายสมาคม ณ โรงแรมเฟิร์ส ถนนเพชรบุรี
เพื่อความเป็นศิริมงคลต่อสมาคมและสมาชิกถ้วนหน้า..























สมเด็จพระอริยวงศาคตญาณ สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก เป็นประธานเปิดป้ายสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว ซึ่งมี เยาวลักษณ์ แฟงสภา เป็นนายกสมาคม ที่โรงแรมเฟิสท์



สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว ได้เริ่มเปิดป้ายปฐมฤกษ์
ตรงกับ วันที่ 10 ตุลาคม พ.ศ. 2518 ซึ่งตรงกับวันเกิดของเยาวลักษณ์
พิธีเปิดได้จัดงานเป็นสิริมงคลต่อสมาคมฯ
เป็นเวลา 44 ปีเต็ม สมาคมเจริญรุ่งเรือง มีทุนทรัพย์ มีชื่อเสียงมาโดยตลอด
และสามารถสร้างเศรษฐกิจของประเทศได้มหาศาล



ขอขอบคุณทุก ๆ ท่านที่ได้มาช่วยงาน
สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวได้เจริญรุ่งเรืองมาถึงปัจจุบัน
และจะเจริญรุ่งเรืองไปตลอดกาลคู่กับแผ่นดินไทย
อันเป็นที่รักยิ่งของประชาชนชาวไทยทั้งมวล
บันทึกประวัติของสมาคมเพื่อเป็นอนุสรณ์ ต่อบุคคลรุ่นหลัง
เนื่องจากไม่มีท่านผู้ใดได้เก็บเอกสารไว้เป็นจำนวนมาก เกือบครบถ้วน





เยาวลักษณ์ แพ่งสภา

สร้างผลงานให้บริษัทเป็นอย่างดี จึงได้เลื่อนตำแหน่ง และได้เข้มงวดท้องฟ้าเพชร จาก ท่านเกียรติ และคุณนายเจนนี่ ศรีเฟื่องฟุ้ง กราบขอบพระคุณทั้งสองท่าน ที่ได้ให้โอกาสและสนับสนุน ได้รับตำแหน่งต่าง ๆ ที่มีชื่อเสียงและเกียรติตลอดเวลา

หน้า 10 15 ตุลาคม ๑๙๖๖ ๖๒๖ ๒๕/๘



CONGRATULATIONS are the order of the day for Mrs Yavalaksana Pangsa-pa, who was recently promoted director of Metro-pole Travel Service Co Ltd. She was congratulated at a party attended by the company's staff members including Mr Khor Kian Tech, deputy managing director, Mr Kiati Sri-fuengfung, president and Mrs Janie Srifuengfung...



วันที่ 5 ตุลาคม พ.ศ. 2518

เขาวลัษณ์ แห่งสภา นายกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว เมื่อคราวเลี้ยงต้อนรับ
 มิสเตอร์ มาร์วิน เปลก รองประธานบริหารสมาคมท่องเที่ยวแปซิฟิก และภรรยา ซึ่งมาเยือน
 เมืองไทยในนามนิตยสาร แปซิฟิก แทรเวล นิวส์ เมื่อค่ำวันที่ 5 ต.ค. พลโท เฉลิมชัย จารุวัสต์
 ผ.อ.ก. อสท. ให้ความร่วมมือสนุกสนานกับอาคันตุกะด้วย น่าสังเกตว่า ผ.อ.ก. ก็สวมเสื้อเชิร์ต



Yavalaksana

● เลียงต้อนรับ

เขาดอกขันธ์ แห่งสกล และ

พลโท เฉลิมชัย จารุวัตร

พร้อมด้วย คณะกรรมการจัด

เลียงต้อนรับ มร. มาร์วิน

เบกท ปธ.กค.บริหารสมาคม

ท่องเที่ยวภาคพื้นแปซิฟิก ที่

Mrs Yavalaksana Pengsabha, president of the Association of Thai Travel Agents (ATTA) and Lt Gen Chalermschai Charuvast, director of TOT, hosted a dinner party to welcome Mr Marvin Plake, PATA Executive Vice President who is in town for a few days visit. The affair was held at the Scala Restaurant over the weekend, and was attended by members from the travel business.

Mr Plake is photographed left, along with the hostess and the host.

to specially invited guests. Welcome back.

บัตรสมนาคุณ
Certificate of Appreciation



สภามหาวิทยาลัยการสาธารณสุขแห่งประเทศไทย

นายกสภามคม และ คณะกรรมการขอขอมพระคุณ

คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา

ที่ได้กรุณาช่วยเหลือ

เป็นองค์ปาฐก

เพื่อรับฟัง

18 มีนาคม 2519

สภามคมเลขาณุกรการสาธารณสุขแห่งประเทศไทยจารึกในเกียรติ
ที่ท่านได้ให้แก่สภามคมในครั้งนีด้วความขอขอมพระคุณอย่างสูงยิ่ง


นายกสภามคม


กรรมการฝ่ายสาธารณสุข

หม่อมกอบแก้ว อากาศ ณ อยุธา

แจกประกาศนียบัตรผู้สำเร็จการอบรมวิชาเลขานุการเมื่อเร็ว ๆ
นี้ที่โรงแรมเซอราตัน ผู้รับในภาพ คือ สุวิมล พิรพัฒน์ดิษฐ์

Daily News วันพฤหัสบดี ที่ 18 มีนาคม พ.ศ. 2519



เยาวลักษณ์ หม่อมกอบแก้ว อากาศรณ อยุธยา
คุณวรรณดา คชเสนี คุณปรีดาวรรณ จันทวิมล





The Food & Beverage Managers Association

awards this certificate in appreciation

for outstanding service to this Association

to KHUN YAWALAKSANA PANGSAPA

President

Francis V. Tantiprasut

Vice President

J.D. Voss

For Secretary

H.P. Braun

August 19, 1976

Date

Metropole Travel Service Co., Ltd.

HEAD OFFICE :

18-20 SILOM ROAD, SALADAENG, BANGKOK.
TEL : 37771, 34244, 37600, 36225, 36228

BRANCH OFFICE :

412/15 RAMA 1 ROAD, BANGKOK.
TEL : 56922, 512828
CABLE ADD : "METROTOUR"



สมาคมอุตสาหกรรมท่องเที่ยว โดย สจ. สจ. เบญจรงค์กล นายกสมาคม ร่วมกับโรงแรมไทย สมาคมการค้า ส่งเสริม
การท่องเที่ยวพหุ และ สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว จัดงานเลี้ยงส่งเป็นเกียรติ แก่ พลโทเฉลิมชัย จารุวัตร และ
เลี้ยงรับผู้อำนวยการคนใหม่ พันเอกสมชาย หิรัญกิจ ที่ห้อง บอลล์รูม โรงแรมมารายณ์ เมื่อ ๒๕ ส.ก. ๑๕



SIAM TRAVEL NEWS SEPTEMBER, 1976

Being bid fond farewell at a cocktail reception at the Narai hotel was Lt. General Chalermchai Charuvastr, former Director of the Tourist Organization of Thailand (TOT).

Hosted by Thailand's Top travel associations, it was also the occasion to welcome Colonel Somchai Hirunyakit as the new Director for TOT. Over 400 travel people showed up wish the general a happy retirement. Pictured from left: Mr. Somnuek Singhabhadaya, President Thai Hotel Association, Mr. Wanchai Bulkul, President, Tourist Trade Promotion Association, Colonel Somchai Hirunyakit and Lt. GenChalermchai Charuvastr of TOT, Mrs. Yaowalak Pangsapa, Association of Thailand Travel Agents and Mr. Suchin Bencharongkul, President of Thai Tourist Industry Association

เข้าไปใหม่มา สมาคมไทยอุตสาหกรรมท่องเที่ยว
 ร่วมกับ สมาคมโรงแรมไทย, สมาคม
 การค้าส่งเสริมการท่องเที่ยว และสมาคมไทยธุรกิจการ
 ท่องเที่ยว จัดงานเลี้ยงส่งพลโทเฉลิมชัย จารุวัตร ออก
 ผอก, อ.ส.ท. ซึ่งอาสาจากหนาทและเลียงรบ พันเอกสมชาย
 หิรัญกิจ ผอก, อ.ส.ท. คนใหม่ ที่โรงแรมนารายณ์ เมื่อก
 วันท 25 สิงหาคม คกน *เดลินิวส์* ที่ 27 สิงหาคม 2519



ข่าวไทย วันที่ 27 สิงหาคม 2519

สมาคมอุตสาหกรรมท่องเที่ยว โดย สจันต์ เบลูจรงค์กลุณ นายกสมาคม ร่วมกับโรงแรมไทย สมาคมการค้า ส่งเสริม
 การท่องเที่ยว และ สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว จัดงานเลี้ยงส่งเป็นเกียรติแก่ พลโทเฉลิมชัย จารุวัตร และ
 เลียงรบผู้อำนวยการคนใหม่ พันเอกสมชาย หิรัญกิจ ที่ห้องบอลรูมโรงแรมนารายณ์ เมื่อ ๒๕ ส.ค. ๑๕



สมาคมอุตสาหกรรมท่องเที่ยว โดย สจิมต์ เบญจรงค์กล นายกสมาคม ร่วมกับโรงแรมไทย สมาคมการค้า ส่งเสริม
การท่องเที่ยวพทยา และ *เขาอัญมณี แห่งสุภา* สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว จัดงานเลี้ยงส่งเป็นเกียรติ แก่ พลโทเฉลิมชัย
จารุวัตร และ เลี้ยงรับผู้อำนวยการคนใหม่ พันเอกสมชาย หิรัญกิจ ที่ห้อง บอลล์รูมโรงแรมนารายณ์ เมื่อ ๒๕ ส.ค. ๑๕



งานเลี้ยงต้อนรับ พ.อ. สมชาย หิรัญกิจ ที่โรงแรมนารายณ์
องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยว แห่งประเทศไทย
(อ.ส.ท.) กำลังแรงเมื่อ พ.อ. สมชาย หิรัญกิจ ผู้อำนวยการ
การคนใหม่เข้ารับตำแหน่ง....●



ASIA TRAVEL NEWS SEPTEMBER, 1976.

Being bid fond farewell at a cocktail reception at the Narai hotel was Lt. General Charlermchai Charuvastr, former Director of the Tourist Organization of Thailand (TOT).

Hosted by Thailand's top travel associations, it was also the occasion to welcome Colonel Somchai Hirunyakit as the new Director for TOT. Over 400 travel people showed up wish the general a happy retirement. Pictured from left: Mr. Somnuek Singhabhadaya, President Thai Hotel Association, Mr. Wanchai Bulkul, President, Tourist Trade Promotion Association, Colonel Somchai Hirunyakit and Lt. Gen Charlermchai Charuvastr of TOT, Mrs. Yaowalak Pangsapa, Association of Thailand Travel Agents and Mr. Suchin Bencharongkul, President of Thai Tourist Industry Association.



พลเอก เฉลิมชัย

คุณวันชัย มูลกุล

คุณสมนึก



บนสุด : พลโท เฉลิมชัย จารุวัตร ผู้บัญชาการ อ.ส.ท. ซึ่งขอลาออกจากตำแหน่งผู้บัญชาการ กำลังมอบงานให้แก่ พันเอก สมชาย หิรัญกิจ รองผู้บัญชาการ อ.ส.ท. ฝ่ายพัฒนา ซึ่งได้รับอนุมัติจากคณะกรรมการ อ.ส.ท. โดยความเห็นชอบของ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี ให้ดำรงตำแหน่งผู้บัญชาการ อ.ส.ท. สืบแทนต่อไป ตั้งแต่วันที่ ๖ สิงหาคม ศกนี้ พิธีมอบงานมีขึ้นที่สำนักงาน อ.ส.ท. ถนนราชดำเนินกลาง เมื่อวันที่ ๕ สิงหาคม ศกนี้ บน : สมาคมไทยอุตสาหกรรมท่องเที่ยว, สมาคมโรงแรมไทย, สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว และสมาคมการค้าส่งเสริมการท่องเที่ยวพหุชา ร่วมกันจัดเลี้ยงส่ง พลโท เฉลิมชัย จารุวัตร อดีตผู้บัญชาการ อ.ส.ท. และเลี้ยงรับ พันเอก สมชาย หิรัญกิจ ผู้บัญชาการ อ.ส.ท. คนใหม่ ณ โรงแรมนารายณ์ เมื่อวันที่ ๒๕ สิงหาคม ศกนี้. ท่องเที่ยว อ.ส.ท. กันยายน 2519





บ้านเมือง วันที่ 27 สิงหาคม 2519

เคลินิวส์ วันที่ 27 สิงหาคม 2519



เสวยส่งเสวยรับ สุจินต์ เบญจรงค์กุล นายสมาคมไทยอุตสาหกรรมท่องเที่ยว เลียงส่ง พล.ท. เฉลิมชัย จารุวัตร และเลียงรับ พ.อ. สมชาย หิรัญกิจ ผู้อำนวยการ อ.ส.ท. คนเก่าและใหม่ ที่โรงแรมนารายณ์ เมื่อคืนวันที่ 25 ส.ค.

● รับ "สมชาย" บ้ายบาย เฉลิมชัย สุจินต์ เบญจรงค์กุล กับ เขวาลักษณ์ แป้งสภา กับสมาคมท่องเที่ยว ช่วยกันเสวยส่ง พล.ท. เฉลิมชัย จารุวัตร และรับ พ.อ. สมชาย หิรัญกิจ ผอ. อ.ส.ท. คนใหม่ ที่โรงแรมนารายณ์ เมื่อค่ำวันพุธ

ภาพถ่ายเมื่อวันที่ 27 สิงหาคม พ.ศ.2519 (ค.ศ.1976)

พันเอกสมชาย หิรัญกิจ

หม่อมหลวง เต็ม สนิทวงศ์



ท่านวันชัย บูลกุล (เจ้าของโรงแรมโนราห์) ท่านสุจินต์ เบญจรงค์กุล (เจ้าของโรงแรม นารายณ์) ท่านผู้ว่า สมชาย หิรัญกิจ เยาวลักษณ์ แฟงสภา

พ.ศ. 2519 (ค.ศ. 1976)



ท่านสถาพร กวิตานนท์ (B.O.I.) คุณเยาวนิตย์ เยาวลักษณ์ คุณประสาณศิริ



Being bid fond farewell at a cocktail reception at the Narai hotel was Lt. General Chalmchai Charuvastr, former Director of the Tourist Organization of Thailand (TOT). Hosted by Thailand's Top Travel Associations, it was also the occasion to welcome Colonel Somchai Hirunyakit as the new Director for TOT. Over 400 travel people showed up wish the general a happy retirement. Pictured from left: Mr. Somnuek Singhabhadaya, President Thai Hotel Association, Mr. Wanchai Bulkul, President, Tourist Trade Promotion Association, Colonel Somchai Hirunyakit and Lt. Gen. Chalmchai Charuvastr of TOT, Mrs. Yaowalak Pangsapa, Association of Thailand Travel Agents and Mr. Suchin Bencharongkul, President of Thai Tourist Industry Association.



ถ่ายที่ The City of Zurich Switzerland. ค.ศ.1976 (พ.ศ.2519)
คุณสุชาดา ยวบูรณ์ ไปช่วยประชาสัมพันธ์ให้กับประเทศไทย



September 7-9, 1976 (2519)



คุณเยาวลักษณ์ แผงสภา ได้รับแต่งตั้งเป็นคณะอนุกรรมการ ในการประชุม ASEAN – CCI คณะอนุกรรมการสภาหอการค้าและสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทยในสมาคม ASEAN ในการประชุม ASEAN – CCI ครั้งที่ 6 ณ กรุงทเพช 28 – 30 มีนาคม 1977 (2530) (ASEAN – CCI – The ASEAN Chambers of Commerce & Industry) อนุกรรมการชุดนี้ประกอบด้วยผู้แทนของหอการค้าและสภาอุตสาหกรรมของทุกชาติที่เป็นสมาชิกสมาคมอาเซียน ซึ่งประกอบด้วย ประเทศอินโดนีเซีย, ประเทศมาเลเซีย, ฟิลิปปินส์, สิงคโปร์และประเทศไทย เป็นภาคธุรกิจเอกชนที่จะทำงานประสานและร่วมมือกับสมาคมอาเซียน เพื่อผลักดันให้เกิดความก้าวหน้าและความเติบโตทางเศรษฐกิจของประเทศในภูมิภาคอาเซียน ภาคธุรกิจเอกชนที่กล่าวถึง ได้แก่ ธุรกิจธนาคาร, การขนส่ง, การท่องเที่ยว, อาหาร&การเกษตรและการค้าขาย บุคคลที่จะได้รับเลือกให้เป็นผู้แทน ต้องเป็น Key person ในธุรกิจนั้น ๆ จริง ๆ และสามารถผลักดันนโยบายต่าง ๆ ให้เกิดขึ้นได้ โดยฝ่ายรัฐบาล เพื่อขับเคลื่อนภาคธุรกิจของประเทศให้เติบโตขึ้น นอกจากนี้ยังต้องปกป้องผลประโยชน์ของประเทศด้วย

รายชื่อกรรมการ

ประธาน อบ วสุวัฒน์
รองประธาน บรรเจิด ชลวิจารณ์
กรรมการ พงศ์ สารสิน
 โพธิพงษ์ ลำชำ
 สุวิทย์ หวังหลี่
 ถาวร พรประภา
 ชันทต์ ปิยะอูย เยาวลักษณ์ แผงสภา

ท่านผู้หญิง ชนต์ ปิยะอูย
คือท่านแรกที่ผลักดันให้ผู้หญิงไทยได้
มีเกียรติและสนับสนุนให้เข้าไปเป็น
กรรมการร่วมเกือบทุกสมาคม ที่มีส่วน
ในการประกอบธุรกิจการท่องเที่ยว
ขอกราบคารวะท่านตลอดกาล

พลตำรวจเอก ประमाण อติเรกสาร

รองนายกรัฐมนตรี

ดำรงตำแหน่ง 14 มีนาคม พ.ศ. 2518 -12 มกราคม พ.ศ. 2519

19 กันยายน 2519



● พลตรี ประमाण อติเรกสาร เป็นประธานเปิด
สัมมนาว่าด้วยแผนพัฒนาการท่องเที่ยวฉบับที่ ๔ ที่โรงแรม
นารายณ์

เดลินิวส์

วันจันทร์ 20 กันยายน พ.ศ. 2519



สัมมนานักท่องเที่ยว พ.ศ. ประमाण อติเรกสาร เป็นประธานว่าด้วยแผนพัฒนาการท่องเที่ยว ฉบับที่ 4 ที่ห้องบอลรูม
โรงแรมนารายณ์ เมื่อวันที่ 14 ก.ย.

Pramarn opens tourism seminar



Bangkok Post 20 กันยายน 2519

THE Government will follow the recommendations of the National Economic and Social Development Plan, Deputy Prime Minister Pramarn Adireksarn said at the Seminar on National Tourism Plan Phase 4 which he opened on Saturday.

This seminar, which was organised by the Tourist Organisation of Thailand and the NESDB, is aimed at working out a sound master plan to promote tourism over the next five years — from 1977 to 1981.

It was projected that by

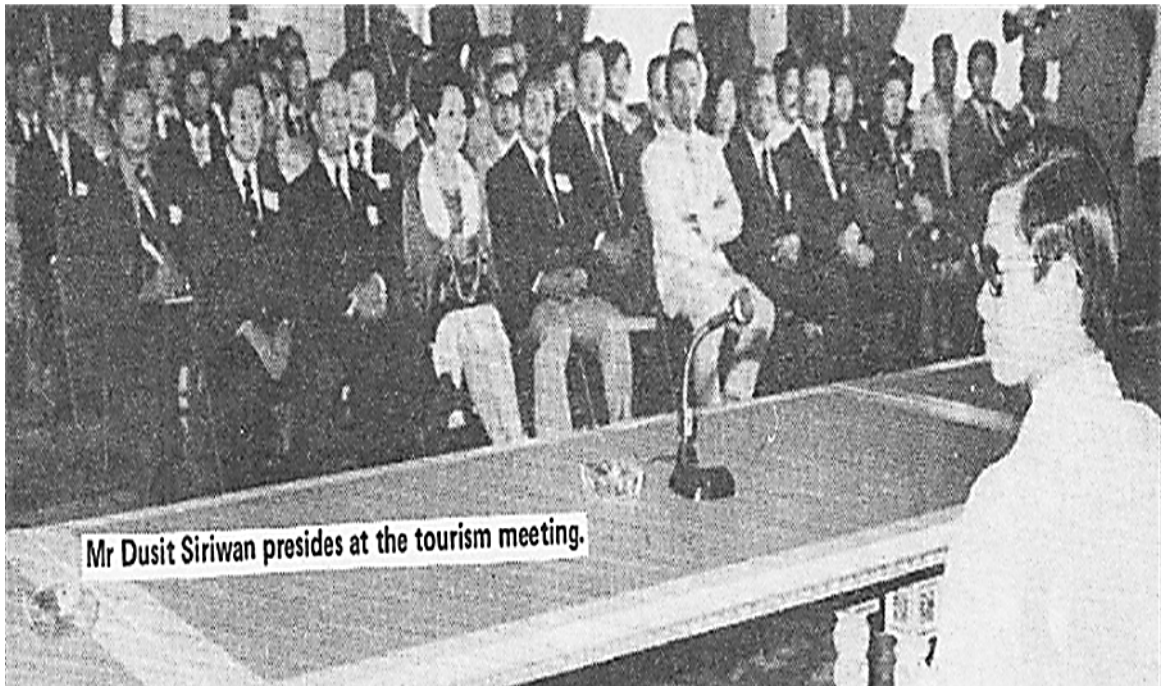
1981, some 2.2 million tourists would visit Thailand and this would earn the country some 17,000 million baht in foreign exchange.

General Pramarn, back to camera, is seen addressing the opening of the seminar on Saturday.

ท่าน ดุสิต ศิริวรรณ Mr. Dusit Siriwan

เข้ารับตำแหน่ง รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี พ.ศ. 2519 – 2520





Businessmen will help boost tourism

BUSINESSMEN in the Tourist trade have agreed to co-operate fully with the Tourist Organisation of Thailand in a major campaign to promote tourism and improve the image of Thailand, TOT Director Colonel Somchai Hirankij said.

The statement came following a meeting of TOT representatives with businessmen in the tourist industry presided by Mr Dusit Siriwan, Minister to the Prime Minister's Of-

fice who is also the chairman of TOT.

The meeting called on the Government to give full authority to the TOT in order to effectively control law and order as well as regulation in tourism. Tighter security measures for the safety of tourists, both in Bangkok and remote areas, will also be taken so that tourists will feel secure and safe when they visit Thailand, Colonel Somchai stated.

The TOT and the busi-

nessmen also like to see improvement of facilities at Chiang Mai Airport so that it could grow into an international airport. This will also help to improve Chiang Mai as a major tourist resort of Thailand.

Colonel Somchai stated that drafting of the proposal to upgrade the status of TOT is expected to be presented before the Cabinet for consideration today.

The draft calls for more authority to TOT and wider control in the operation to improve the tourist industry.

เดอะวอยซ์ออฟเดอะเนชั่น วันพฤหัสบดีที่ ๒๓ กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๘



Mrs Yaowalak Pangsapa

The luncheon and meeting of ATTA was held in the Narai Hotel's Ayudhya Room the other day presided over by Mrs Yaowalak Pangsapa, the president.

The meeting was highlighted with the award winning film called "The Man who Skied down the Everest" which was part of Nepal's Promotion in Bangkok.

Joining the meeting as guests of honour were Mr C.B. Ghotaney (Regional Director) and Mr I.K. Pradhan (P.R.) both are of the Royal Nepal Airlines.

SINGAPORE AIRLINES

เยาวลักษณ์ได้รับเชิญไปประชุม ระดับเจ้าของและผู้บริหารบริษัทท่องเที่ยว
ที่ประเทศสิงคโปร์



8 October 1976

A COCKTAIL-cum-dinner party was hosted by Singapore Airlines' Singapore manager Colin Martinus in Srinagar. Martinus is pictured above (second left) with some of his guests, who include Yaowalak-sana Bhaengsabha (second right) and Cheong Kim Hock (far right), chairman and managing director of Singapore C & E Tours.



MR. PREM PAUL OHRI Head of Singapore's Association of Travel and Tourist Agents (นายกสมาคมท่องเที่ยว Singapore), MR. ZIKMA General Manager AVIS Car Rental Singapore 1920, เขาวลัษณ์, MR. FAROUGI Director of Tourism Jammu and Kashmir.



สิงคโปร์แอร์ไลน์ มร. โค เคียว ผจก. ฝ่ายวางแผนค่าใช้จ่ายที่สาขาการบินสิงคโปร์ ไม่เคยตก เคย
เชิญ ศอ.นพ. ประสพ รัตนกร และ เขาวลัษณ์ แห่งสภา ไปสัมมนาเรื่อง "การจัดประชุมและไฮค
ท์สนศึกษา" ที่ ร.ร. อิมพรา ๑๓ พฤศจิกายน ๑๕๑๙

บ้านพี่ออบ

ข่าวสถาม-ยุค

ฉบับที่ ๕๐๗๖ วันศุกร์ที่ ๑๒ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๑๕



โรงแรม สยาม อินเตอร์ คอนติ เนน ตัล ร่วมกับแอร์
 อิน เตีย จัก เลียง กอก เทล เนื่องใน โอกาสที่จะจัดงาน
 มหกรรมวัฒนธรรมไทฟูใน อินเตีย เมื่อความซนิน
 โดยมีเยาวลักษณ์ พวงสภา ไทเกียรติรวมงานด้วย



ดาวล้อมเดือน
 งานฉลองความสำ
 เร็จจากการจัดงาน
 สืบดาห์ไทยในอินเตีย
 ประสัท หตะนนท์
 ๕ ๑ ๕ ๕ ๕
 ขนเด่นเบนเดือนทฤ
 ๗ ๗
 ล้อมด้วยดาว (ผมเป็น
 ๕
 'เดือน' ครบแต่ 'ได้
 ๕
 เดือน' นะ)

ดงอินสยาม วันที่ 12 พฤศจิกายน 2515



ข้าวไทยในเมืองโรตี ประสิทธิ์ หิตะนันท์ สุวลักษณ์ สุรพล พิเชษฐ์ และ
เขวาลักษณ์ แห่งสภา ประสบความสำเร็จในการนำศิลปะและอาหารไทย
 ไปโชว์ที่อินเดีย เลี้ยงฉลองที่โรงแรมสยามอินเตอร์คอนติเนนตัล เมื่อ
 วันที่ 10 พ.ย. นี้ ...ไทยรัฐ วันที่ 12 พฤศจิกายน พ.ศ. 2519...



นายห้าง+นางไทย ประสบความสำเร็จในงาน “สัปดาห์ไทยใน
 อินเดีย” ประสิทธิ์ หิตะนันท์ แห่งสายการบินแอร์อินเดียเลขพาตณะนาฏศิลป์
 ไทยไปเลี้ยงฉลองที่ ร.ร. สยาม *ดาอสยาม วันที่ 12 พฤษภาคม 2519-1976.*

เยาวลักษณ์ แพ่งสภา ได้รับเกียรติ เป็นผู้มอบ ประกาศนียบัตร
ในการอบรมนิสิต ปีที่4 คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ



ภาพจากพิธีการอบรม ที่สมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวสมาคมโรงแรมไทย สมาคมพาทัวร์ สโมสร บริษัทการบิน และสมาคมมัคค์เทศก์อาชีพ ร่วมกันจัดขึ้น เพื่อความริ้วความเข้าใจในธุรกิจการท่องเที่ยวอย่างแท้จริงแก่ นิสิตคณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ ในภาพ เยาวลักษณ์แห่งสภา นายกสมาคมไทยธุรกิจฯ ประธานการอบรมถ่ายภาพกับอาจารย์ และนิตี ก่อนนิตีการอบรม

**4th Year university students with their
Travel Industry Instructions.**



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา ได้รับเกียรติ เป็นผู้มอบประกาศนียบัตร
ในการอบรมนิสิต ปีที่4 คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



**Awarding ATTA Training Certificate
To University Students 1976 (2519)**



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา ประธานการอบรมวิชาการของเขมร นางกนกนิตย์ประจักษ์กุลคณบดีคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในการมอบรางวัล
สมาคมโรงแรมไทย สมาคมพาค่า สโมสรบริหารการพนัน และสมาคมผู้ผลิตเครื่องดื่มแอลกอฮอล์

ประชุม ASEAN November 28 – 30, 1975

ASEAN –CCI COUNCIL MEETING,

POPCOM CENTER MANILA PHILIPPINES

ปวงชน วันที่ 12 พฤษภาคม 2519 □ นายกสุมาคม
ไทยธุรกิจท่องเที่ยว เยาวลักษณ์ แพ่งสภา กำลัง
เตรียมแพ็คกระเป๋าไปประชุมการบินรอบโลก และ
ได้มอบให้ ร.ท. วันชัย บุลกุล เป็นประธานใน
การประชุม “เอเชียที่สี่ไค” แทนร่วมกับหอการค้า
อีก 5 ชาติ ที่สิงคโปร์ในวันที่ 23-24 นี้ ผู้แทนหอ
การค้าไทยที่เข้าร่วมประชุมได้ กิจจา วัฒนสินธุ์



คณะกรรมการในการประชุม



คณะกรรมการของประเทศต่าง ๆ สุภาพสตรีเข้าประชุมน้อยมาก



ปวงชน วันที่ 12 พฤษภาคม 2519



ภาพ Structure of the Organizing Committee for the Sixth ASEAN-CCI Council Meeting Bangkok, March 28-30, 1977 (หน้าที่ 11) ที่นำมาพิมพ์ไว้ด้วยนี้ นับเป็นบุคคลชั้นนำของประเทศให้ติดอันดับนานาชาติได้ คุณเยาวลักษณ์ เป็นสตรีชั้นนำหนึ่งในสองคนที่ได้รับการยกย่องให้อยู่ในคณะกรรมการชุดนี้ในฐานะ Key man ด้านการท่องเที่ยว การที่ผู้หญิงจะได้รับการยอมรับความรู้ ความสามารถและประสบการณ์และความกว้างขวางในสังคมทั้งในและนอกประเทศ มีไม่มากนัก



ท่านรัฐมนตรีการท่องเที่ยวฟิลิปปินส์ เลี้ยงต้อนรับคณะ โดยมี Mr. JOSE ASPIRAS & Madame เป็นเจ้าภาพเลี้ยงคณะต้อนรับให้เกียรติเป็นอย่างดีซึ่งเยาวลักษณ์เป็นผู้หญิงไทยคนเดียวในภาคพื้นเอเชียที่เป็นประธานจึงมีโอกาสดำเนินการปะสังสรรค์กับท่านผู้ใหญ่ของทุกประเทศที่ไป และได้รับการยกย่องจากประเทศเหล่านั้นเป็นอย่างดี



พอใจไขข่าว เยาวลักษณ์ แห่งสภา บินไปมะนิลาวันนี้เพื่อเข้าร่วมประชุมสมาคมท่องเที่ยวของกลุ่มประเทศอาเซียนหรือ ASEANTA ซึ่งเธอได้รับเลือกเป็นรองประธานและกรรมการมนุษยสัมพันธ์ จากการประชุมที่อินโดนีเซีย เธอจะกลับจากฟิลิปปินส์ในวันเสาร์ แล้วจะบินต่อไปยังแคชเมียร์, อินเดีย ตามคำเชิญในช่วงวันที่ 26 กันยายน ถึง 1 ตุลาคม พ.ศ. 2519 เดลินิวส์ วันจันทร์ ที่ 6 กันยายน พ.ศ. 2519

YAOVALAKSANA Bhaengsabha (second left) meets Jose Aspiras, the Philippines' Secretary of Tourism, and Mrs. Aspiras at a party hosted by the Department of Tourism during last week's ASEANTTA convention. Behind Yaovalaksana is R.D. Ross (Travel Centre, Borneo).





หนังสือพิมพ์บางชน ที่ 12 พฤศจิกายน 2519 นายกศมาคม
 ไทยธุรกิจท่องเที่ยว เยาวลักษณ์ แพ่งสภา กำลัง
 เตรียมแพ็คกระเป๋าไปประชุมการบินระดับโลก และ
 ได้มอบให้ ร.ท. วันชัย บลกุล เป็นประธานใน
 การประชุม "เอเชียทชไอ" แทนร่วมกับหอการค้า
 อีก 5 ชาติ ที่สิงคโปร์ในวันที่ 23-24 น ผู้แทนหอ
 การค้าไทยที่เข้าร่วมประชุมได้ กิจจา วัฒนสินธุ์



THIS happy group are seen enjoying cocktails after a recent seminar hosted by the Malaysian Information Centre at Bangkok's Hyatt Rama Hotel.

The seminar was staged to promote travel by Thai tourists to Malaysia and included in the

afternoon's programme were films on the country's attractions and discussions on current developments in the travel industry.

Pictured, from left to right, are: Mr. Bjarne Christiansen, sales representative for Scandi-

navian Airlines in Bangkok; Mrs. Yavalaksana Pangsapa, of Metro-pole Travel;

Mr. Jan Pilebo, of Thai International's marketing division; and Mr. Z.A. Halim, head of the Malaysian Tourist Information Centre's Bangkok office.

Promotion tour to Europe underway

A THAI mission is currently in Europe promoting tourism to Thailand, Tourist Organisation, Director Col Somchai Hiranyakit, said yesterday.

It is headed by Tourist Organisation of Thailand deputy director Thamnoon Prachuabmoh, and the other members of the mission are presidents of various associations connected with tourism such as the Ass-

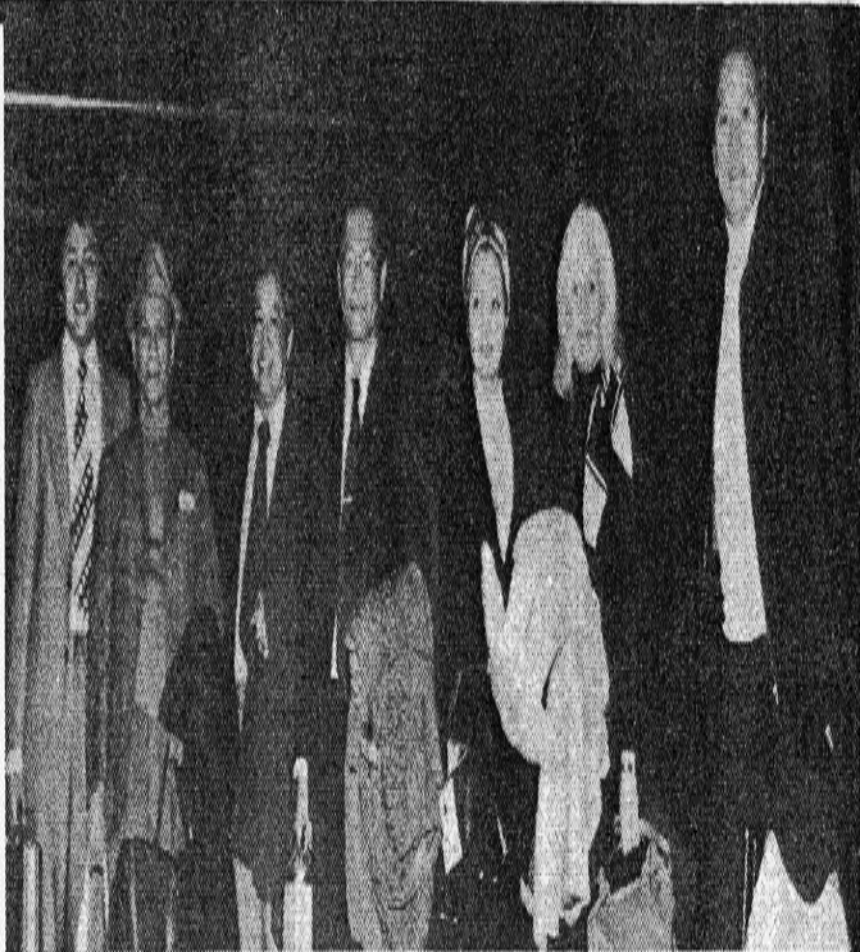
ociation of Thai Travel Agents, the Thai Hotels Association, the Skai Club and the Pattaya Tourist Association.

The team will meet travel agencies in major European cities like London, Paris, Frankfurt, Zurich, Amsterdam, Stockholm, Milan and Rome to correct wrong

impressions about the situation in Thailand after the October 6 student riots in Bangkok and will reassure prospective travellers from those countries about the stable situation here under the new Government.

Photo shows the team at Don Muang Airport before boarding a THAI

International plane for Europe. From left are THAI Inter's marketing assistant to the airline's vice president, Mr Jonna Nakorn, Mr Somnuk Sinhabaedaya, Mr Thamnoon Prachuabmoh, Mr Vanchai Bulakul, Miss Yavalaksana Pangsapa and Shirley and Chatrachai Bunya-Ananta.



Promotion tour to Europe underway

A THAI mission is currently in Europe promoting tourism to Thailand, Tourist Organisation, Director Col Somchai Hiranyakit, said yesterday.

It is headed by Tourist Organisation of Thailand deputy director Thamnoon Prachuabmoh, and the other members of the mission are presidents of various associations connected with tourism such as the Ass-

ในภาพคือคณะเดินทางไปแก้ภาพพจน์ของประเทศไทย ที่มีการเดินขบวนในวันที่ 14 ตุลาคม (เพื่อชี้แจงกับชาวต่างชาติ รับทราบว่าเป็นประเทศไทยปลอดภัยต่อนักนักศึกษาที่เข้ามาเที่ยวในประเทศ) คุณจอห์น (การบินไทย) คุณสมนึก สิงห์แพทย์ คุณธรรมบุญ ประจวบเหมาะ คุณวันชัย บุลกุล คุณเยาวลักษณ์ แผงสภา คุณ SHIRLEY คุณฉัตรชัย บุญยะอนันต์



ociation of Thai Travel Agents, the Thai Hotels Association, the Skat Club and the Pattaya Tourist Association.

The team will meet travel agencies in major European cities like London, Paris, Frankfurt, Zurich, Amsterdam, Stockholm, Milan and Rome to correct wrong

impressions about the situation in Thailand after the October 6 student riots in Bangkok and will reassure prospective travellers from those countries about the stable situation here under the new Government.

Photo shows the team at Don Muang Airport before boarding a THAI

International plane for Europe. From left are THAI Inter's marketing assistant to the airline's vice president, Mr Jonna Nakorn, Mr Somnuk Sinhabaedaya, Mr Thamnoon Prachuabmoh, Mr Vanchai Bulakul, Miss Yavalaksana Pangsapa and Shirley and Chatrachai Bunya-Ananta.



(ลัดดา ชุบชูบ) เมื่อเสาร์ก่อน.ระหว่างวันที่ 26 เดือนนี้ ถึงวันที่ 12 เดือนหน้า
ธรรมเนียม ประจวบเหมาะ จะเป็น หัวหน้าคณะ นำบรรดานายกสมาคมที่เกี่ยวข้อง
กับธุรกิจท่องเที่ยวมี สมนึก สิงห์แพทย์ ฉัตรชัย บุญยะอนันต์ เยาวลักษณ์ แผงสภา
กำธร จรตุรจินดา และ วันชัย บุลกุล ไปชี้แจงทำความเข้าใจเรื่องสถานการณ์
เมืองไทย ที่อังกฤษ ฮอลแลนด์ สวีเดน เยอรมนี สวิตเซอร์แลนด์ และ อิตาลี

สตรีคนแรกและคนเดียวที่เดินทางไปแก้ภาพพจน์ประเทศไทย

โดย : กัลยาณี หนังสือพิมพ์ : สยามมิสร์

วันอาทิตย์ที่ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2519 หน้า 11




คณะผู้แทนไทยเดินทางไปแก้ภาพพจน์ของประเทศไทยในสายตาของชาวต่างประเทศได้ผลสำเร็จงดงาม ต่างประเทศยังให้ความสนใจประเทศไทยอีก ในด้านการท่องเที่ยวและสัญลักษณ์ของสตรีไทย ว่าเหนือกว่าประเทศอื่น ๆ ในภาคพื้นเอเชียหลังจากเหตุการณ์ภายในประเทศไทยมีเรื่องยุ่งเหยิงตลอดมาตั้งแต่วันที่ 14 ตุลาคม 2516 ทั้งเรื่องการเดินทางขบวน การนัดหยุดงานตามโรงแรม ซึ่งเป็นเหตุให้กระทบกระเทือนกับการท่องเที่ยว ทำให้รัฐบาลต้องขาดรายได้จากการท่องเที่ยวไปเป็นจำนวนมาก และเมื่อได้มีการเปลี่ยนแปลงรัฐบาลใหม่เป็นคณะปฏิรูปแล้ว องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยร่วมกับสายการบินไทย ได้นำคณะผู้แทนองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยว กรรมการและสมาชิกสมาคมที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยว เดินทางไปแก้ภาพพจน์ของประเทศไทยในต่างประเทศ เช่น อังกฤษ ฝรั่งเศส อิตาลี สวีเดน เนเธอร์แลนด์ โดยมีนายธรรมนุญ ประจวบเหมาะ รองผู้อำนวยการองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวเป็นหัวหน้าคณะจากการพบกับ

คุณเยาวลักษณ์ แห่งสภาสตรีคนเดียวที่ร่วมคณะไปด้วยแล้วว่าการเดินทางไปแก้ภาพพจน์ของประเทศไทยครั้งนี้นับได้ว่าได้ผลดีในด้านการเผยแพร่การท่องเที่ยวในประเทศไทย โดยการเดินทางไปแต่ละประเทศทางการบินไทยและ อสท. จะเป็นเจ้าภาพจัดเชิญผู้แทนองค์การท่องเที่ยว บริษัทท่องเที่ยวใหญ่ ๆ เจ้าของและบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ ในประเทศที่ไปนั้นมาร่วมสังสรรค์รับประทานอาหารกลางวัน แลกเปลี่ยนความคิดเห็นซึ่งกันและกัน แจกแฟ้มเอกสารเผยแพร่การท่องเที่ยวและเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในประเทศไทย ซึ่งประชาชนแต่ละประเทศก็เข้าใจเหตุการณ์ในเมืองไทยดี บรรณาธิการหนังสือพิมพ์ ในประเทศที่ไปนั้นมาร่วมสังสรรค์รับประทานอาหารกลางวัน แลกเปลี่ยนความคิดเห็นซึ่งกันและกัน แจกแฟ้มเอกสารเผยแพร่การท่องเที่ยวและเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในประเทศไทย ซึ่งประชาชนแต่ละประเทศก็เข้าใจเหตุการณ์ในเมืองไทยดี บรรณาธิการหนังสือพิมพ์บางฉบับ กล่าวว่า ประชาชนไม่ค่อยสนใจเรื่องการเมืองของประเทศเรามากนัก แต่เขาห่วงเรื่องการท่องเที่ยว อยากไปท่องเที่ยวในที่สวยงาม โดยเฉพาะสตรีไทยนั้นมีความนุ่มนวลอ่อนหวาน ผิดกับสตรีประเทศอื่น ทั้งในด้านความหยิ่งทะนงในศักดิ์ศรีของสตรีก็มีมากน่าจะยกย่องคุณเยาวลักษณ์ แห่งสภาแล้วว่าพวกชาวต่างประเทศได้ให้ข้อคิดเห็นมากมายเกี่ยวกับเรื่องการท่องเที่ยวในประเทศไทยว่า พวกนักท่องเที่ยวสนใจในที่เที่ยวในประเทศไทยซึ่งมีมากและควรขยายไปในจังหวัดอื่น ๆ อีก ไม่ใช่แต่เฉพาะพัทยา ภูเก็ต เชียงใหม่ เพราะนักท่องเที่ยวที่มาอยากจะได้เห็นสิ่งแปลก ๆ ที่นอกเหนือไปจากที่ได้มาเที่ยวแล้ว ซึ่งถ้าหากทางองค์การท่องเที่ยวจัดสถานที่ท่องเที่ยวเพิ่มขึ้นอีกก็จะมีนักท่องเที่ยวมาเที่ยวอีกจำนวนมากแทนที่จะหันเหไปทาง แอฟริกา อินเดีย ซึ่งกำลังจะดึงนักท่องเที่ยวไป ซึ่งหากเราปล่อยให้เป็นอย่างนั้น ประเทศไทยก็ขาดรายได้ที่น่าเสียดายเมื่อถ้ามานักท่องเที่ยวที่เคยมาเที่ยวประเทศไทย อยากให้เมืองไทยแก้ไขอะไรบ้าง คุณเยาวลักษณ์กล่าวว่าเรื่องความสะดวกที่ทำอากาศยานดอนเมือง และ

เกี่ยวกับของหายก็เป็นปัญหาอย่างหนึ่ง เพราะบางครั้งกระเป๋าเสื้อผ้าหายไป ทั้งกระเป๋าแต่ค่าชดใช้ที่ได้รับไม่คุ้มกับของที่หาย กับความปลอดภัย แต่เขาก็ชมตำรวจท่องเที่ยวของเรามากกว่าบริการนักท่องเที่ยวดีมาก แต่ก็ยังมีปัญหาอยู่บ้างเกี่ยวกับเรื่องไกด์ซึ่งจะต้องให้ไกด์ที่เป็นคนไทย เป็นชาวต่างประเทศไม่ได้ ซึ่งบางครั้งผู้นำท่องเที่ยวเขาอธิบายให้คณะเขาฟัง เพราะไกด์ยืนอยู่ห่างก็กลับถูกจับเพราะถูกแกล้งเกี่ยวกับการขัดผลประโยชน์ในการซื้อของจากร้านขายของซึ่งทางร้านให้เปอร์เซ็นต์คนนำไปซื้อ

คุณเยาวลักษณ์กล่าวถึงปัญหาต่าง ๆ ที่เราจะต้องรีบแก้ไขเพื่อให้ นักท่องเที่ยวได้นำไปบอกกล่าวคนในประเทศของเขาให้สนใจมาเที่ยวในเมืองไทย เช่น ร้านจำหน่ายของที่สนามบินควรจะขยายเป็นซูเปอร์มาร์เก็ตใหญ่ ๆ เพื่อไม่ให้นักท่องเที่ยวต้องซื้อของบนเครื่องบิน เราก็จะได้เงินจาก นักท่องเที่ยวอีกมาก เพราะทุกคนก็อยากซื้อเหล้า น้ำหอม และของต่าง ๆ ติดตัวเป็นการได้เงินทั้งขาเข้าขาออก คนที่เข้ามาก็ต้องซื้อ คนที่ออกไปก็ต้องซื้อแต่ที่ทำอากาศยานดอนเมืองของเรามีร้านขายออกน้อย และเล็กนิดเดียว ไม่ได้ผลอะไรมากนักเกี่ยวกับทางเศรษฐกิจ คุณเยาวลักษณ์กล่าวว่า ขณะนี้แทบทุกประเทศมีปัญหาด้านเศรษฐกิจที่ทรุดลงไปไม่ค่อยมีการลงทุน เหมือนกันหมด ฉะนั้นถ้าเราทำเรื่องการท่องเที่ยวดี ๆ จะช่วยแก้ปัญหา ทางด้านเศรษฐกิจได้มาก เพราะเงินรายได้จากการท่องเที่ยวนั้นเป็นจำนวน ไม่ใช่ไม่น้อยถ้าหากเราปรับปรุงให้ดี ๆ และก็จะเป็นการนำผู้ที่มาท่องเที่ยวซึ่ง อาจจะมีพวกนักลงทุนพากันมาลงทุนในประเทศอีกด้วยอย่างไรก็ตามคุณ เยาวลักษณ์ กล่าวว่าขณะนี้องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวก็ได้พยายามอยู่ แล้วในการที่จะปรับปรุงในด้านการท่องเที่ยวให้ดีขึ้น เพราะขณะนี้ สถานการณ์ทางเมืองไทยดีขึ้นมากในหลายประเทศพอใจที่เราเปลี่ยนรัฐบาล ใหม่และให้การสนับสนุนรัฐบาลนี้โดยจะทำให้ให้นักท่องเที่ยวที่เขามาได้รับความ ปลอดภัยยิ่งขึ้นไม่ต้องหวาดวิตกในเรื่องที่จะต้องขนของย้ายโรงแรมอย่างเช่นที่เคย เป็นมาแล้วสำหรับเรื่องที่เคยเป็นมาแล้วสำหรับเรื่องที่จะเสนอข้อคิดเห็นเพื่อให้ รัฐบาลนี้ปรับปรุงก็คือเรื่องสนามบิน ซึ่งควรจะเป็นสนามบินพาณิชย์จริง ๆ

ท่าน สุชีพ ปุญญานุภาพ
รองผู้อำนวยการ องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (อ.ส.ท.)



เยาวลักษณ์ ได้ร่วมงานกับท่านรองผู้อำนวยการ อ.ส.ท. (ททท.) และท่าน
เจ้าหน้าที่ทุกๆ ระดับด้วยความรัก และ เคารพ นับถือ และทุก ๆ ท่านเป็นผู้ที่เสียสละ
อุทิศกาย กำลังสมอง ให้กับ ททท. ด้วยดีตลอด ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2505 ถึงปัจจุบัน 2565
และยังร่วมงานเป็นกำลังใจ ร่วมงานกับทุก ๆ ท่าน

ขอขอบพระคุณทุก ๆ ท่านด้วยความจริงใจ ด้วยความรัก เคารพและนับถือ ไม่
เคยไม่ชื่นชมเจ้าหน้าที่ใน ททท. ท่านใดเลย ไม่จำเป็นต้องพิสูจน์ ท่านสามารถอ่าน ดู
ภาพได้จากหนังสือเล่มนี้ ไม่มีสุภาพบุรุษหรือสุภาพสตรี ผู้ใดที่มีโชค มีโอกาสได้รับใช้
ร่วมงานกับท่านเจ้าหน้าที่ อ.ส.ท. (ททท.) ได้ยืนมาด้วยกันอย่างสง่างามเป็นเวลากว่า
59 ปีเต็ม

THAI TOURISM GOODWILL MISSION

LIST OF PARTICIPANTS

พ.ศ. 2519

- | | |
|---|---|
| 1. H.E. DUSIT SIRIWAN
(Mission Leader) | Minister Attached to The Office of The Prime
Minister |
| 2. Mr. KRIRKKRAI JIRAPAT | Secretary-General (Political Affair)
Office of The Prime Minister |
| 3. Mr. SOMCHAI HIRANYAKIT | Director General
Tourist Organization of Thailand |
| 4. Mr. SUJIB PUNYANUPHAB | Deputy Director General (Development)
Tourist Organization of Thailand |
| 5. Mrs. YAVALAKSANA PANGSAPA | President
Association of Thai Travel Agent |
| 6. Mr. PRAPANSAK BHATAYANOND | Vice President
Thai Hotel Association |
| 7. Mr. WANCHAI BULLAKUL | President
Pattaya Resort Association |
| 8. Mr. AMORN TECHAVICHIT | Vice President
Pattaya Resort Association |
| 9. Mr. KAMTHORN CHATURACHINDA | President
Thailand PATA Chapter |
| 10. Mr. CHATRACHAI BUNYAANATA | Vice President of Marketing
Thai Airways International |
| 11. Mr. JON NA-NAKORN | Assistant to Vice President of Marketing
Thai Airways International |



คณะ Goodwill Mission

๑. อาพณา รัฐมนตรี กุสิศ ศิริวรรณ
๒. คุณ เกริกไกร จิรแพทย์
๓. คุณ สมชาย หิรัญกิจ
๔. คุณ สุชีพ ปุญญานุภาพ
๕. คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา
๖. คุณ วันชัย บุณกุล
๗. คุณ อมร เตชะหรรณวิจิตร
๘. คุณ กำธร จาตุระจินดา
๙. คุณ ฉัตรชัย บุญยอนันต์
๑๐. คุณ ประพันธ์ศักดิ์ แพทยานนท์

๑. ก. รายงานคณะผู้เดินทางไปแกภาพจนทางด้านการท่องเที่ยวประเทศไทย ณ ประเทศ
สหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๒๐ - ๒๒ มกราคม ๒๕๒๐

- | | |
|--------------------------------|--|
| ๑. คุณสุชีพ บุญญาภาพ | รองผู้อำนวยการ อ.ส.ท. หัวหน้าคณะ |
| ๒. คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา | นายกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว |
| ๓. คุณกำธร จาตุจินดา | ประธานสมาคมส่งเสริมการท่องเที่ยวภาคพื้น
แปซิฟิก (ประเทศไทย) |
| ๔. คุณวี.เอส. โรเบิร์ต | นายกสโมสรสากลคลับแห่งประเทศไทย |
| ๕. คุณประพันธ์ศักดิ์ แพทยานนท์ | อุปนายกสมาคมโรงแรมไทย |
| ๖. คุณอมร เตชะหริวจิตร | กรรมการกลางสมาคมไทยอุตสาหกรรมท่องเที่ยว |

ข. หมายกำหนดการ เดินทาง

Friday , 14 Jan	:	Leave Bangkok for London
02.50 hrs.		by Pan Am 1
14.45 hrs.	:	Arrive London
	:	Transfer to Hotel
Saturday, 15 Jan	:	Rest in London
Sunday, 16 Jan	:	Leave London for New York
11.00 hrs	:	by Pan Am 101
13.35 hrs	:	Arrive New York
	:	Transfer to United Nation Plaza Hotel
Monday, 17 Jan	:	Rest in New York
Tuesday, 18 Jan	:	Press Conference at United Nation Plaza Hotel
11.30 hrs.		
Wednesday, 19 Jan	:	Leave New York for L.A.
12.00 hrs.		by TWA 7
14.42 hrs.	:	Transfer to Hotel
Thursday, 20 Jan	:	Press Conderence at
Friday, 21 Jan	:	Rest in L.A.
Saturday, 22 Jan	:	Leave L.A. for Tokyo by PA 3
14.00 hrs.		



Thailand Tourism Goodwill Mission to America

A team of Thailand Tourism Goodwill Mission led by Mr. Sujib Punyanubhab, TOT Deputy Director General for Promotion in cooperation with TOT New York office organized a press conference at U.N. Plaza Hotel in New York on January 18, 1977.

Apart from reputed guest from tour operators and travel agencies such as President of ASTA, President of PATA, Trans Pacific Airways representative, the event was accompanied by mass media representatives: ASTA magazine; Travel News, Travel Weekly, Travel Agent Magazine, New York Daily News, Times and Travel Trade magazine. The guests were interested in tourism development in Thailand and also participated in the discussion. The Mission aimed to project the real situation in Thailand and to stress that the present Government had attempted to support tourist industry in very possible way.

The team composed of President of Thai Travel Agents Association, President of Thailand PATA Chapter, representative from Thai Hotel Association, Pattaya Resort Association, SKAL Club, Thai International and TOT Deputy Director for Promotion as a leader.

Goodwill mission

From P. 1

not because of the situation here but because of misrepresentations in the overseas Press. Our plan is to project a true image of the country to the travel industry abroad," he said.

Representing Thailand on the mission are: Mr Dharmnoon Prachuabmoh, deputy director general of TOT, Mr Chatrachai Bunyananta, Chairman of the Bangkok Airlines Representatives and THAI's vice-president of marketing, Mr

Somnuk Sinhabaedaya, president of the Thai Hotel Association, Mr Vanchai Bulakul, president of the Pattaya Resort Association, Mrs Yavalaksana Pangsapa, president of the Association of Thai Travel Agents and Kamthorn Chaturachinda, chairman of the Thailand PATA Chapter.

Prior to leaving Bangkok, members of the mission met with government officials to seek clarification on the new administration's stand on tourism.

Announcements to date by the new administration suggest that a number of decisions are on the way that will benefit tourism here, including the up-grading of TOT into a powerful legislative body to govern tourism development.

From P. 1

maintain the airline's cash flow.

Rumours are rife in town that the airline will take a financial dive soon. However, the remaining board members are adamant that with a shake-up of the management they can get the airline back on its feet.

Other problems facing the airline are reportedly a dispute over a leased DC 10 with the aircraft manufacturers, a controversy surrounding a deal to fly to Europe using Air Ceylon's rights, and a stock of cut-priced Air Siam tickets flooding the markets in Europe and Hong Kong in an attempt to generate cash.

Thailand Travel Trade Dec 1976



It was almost like a wedding second time around for **Abbhan Samergschan** and his wife, **Bessie**, Managing Director of **Boon Vanit Travel Agency**, when they celebrated their 16th wedding anniversary on Monday evening in the Ming Palace of the Indra Regent Hotel. Friends turned up in full force at the party and an anniversary cake was also presented to them, compliments of the management. And later, the couple retired to their "honeymoon suite" reserved for them. Pictured here are the newly – er – long-time-weds, right, together with **Yavalaksana Baengsabha**, greeting guests on arrival at the party.



It was a 'Quantastic' party on Thursday evening when Mr Stephen F.M. Brown, manager of Qantas Airlines, threw an annual party for staff members at the Amarin's Sky Lounge. Members and guests were served Chinese dinner. Seen holding court are, from left, Mr Brown, Mrs Yawalak Pangsabha, Mr Brian Eads and Mr Granville Watts.



Getting a big hug from President of Association of Thai Travel Agents Mrs Yawalaksana Paengsabha here is Bangkok's travel tycoon Bessie Samargachan, managing director of Boonwanit Travel Agency. Bessie and her oil expert husband, Abbhan, celebrated their 16th wedding anniversary at the Indra Regent Hotel's Ming Palace. Friends - most of them leading travel agents and hoteliers - were in force to congratulate the couple. Happy Anniversary.....

อหังกา อหังกา

ขณะ เยวลกษณ แฟงสภา

ได้รับมอบหมายจาก อ.ศ.ท. ของ พ.อ. สมชาย
หิรัญกิจ ให้เผยแพร่ความจริงที่ถูกต้องจากคน
ปล่อยข่าวต่างประเทศจนใครต่อใครเข้าใจประเทศ
ไทยผิด ทั้งยุโรปและสหรัฐอเมริกา.....□

.....□ เรือง

ของทองเพยวอก เยวลกษณ แฟงสภา กลับจาก
สหรัฐอเมริกาไม่ทันไรก็บินไปกับ ประธานศิริ สมรรถ
อหังกา ข้างฝ่าย วรรณพงษ์ ไพธกถ กษยท
ทำงานจาก "ทอรรอยด" ดยามสเคอร์ มาอยู่ที่เพชรบุรี
ดัดใหม่.....□ บางชน วันที่ 9 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2520



Sharing a joke here are Mrs Yaowalaksana Paengsabha, president of the Association of Thai Travel Agents (ATTA) left, with her best friends Bessie Samargachan, the managing director of Boonvanit Travel Agency and her oil expert husband Abbhan. They met at an elegant Chinese dinner at the Indra Hotel's Ming Palace hosted by Bessie and Abbhan to celebrate their 16th wedding anniversary over the weekend. The couple was presented with a beautiful cake compliments of the Indra where they checked in at the end of the fete.



เดอิวอว วันที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2520

ถลับพม่า ยิงรัก ปริชญานนท์ และเขาวลักษ์ณ์ แพ่งสภา จัดเลี้ยงส่ง ประมุข ปริชญานนท์
ผู้ช่วยทูตไทยในประเทศพม่าที่ห้องหมิง โรงแรมอินทรา เมื่อคืนวันที่ 8 ม.ค.

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS



January 12, 1977

TO WHOM IT MAY CONCERN IN PAN AM:

This letter is being carried by the Thai Tourism Goodwill Mission to the United States traveling under Thai Government orders and sanctioned by the U. S. CAB.

The role of this mission is vital to tourism in Thailand and its membership consists of the leading Government officials involved on tourism in Thailand. Their mission is to reassure prospective tourists to Thailand that the recent coup in this country was dramatically over publicized and that Thailand should continue to be one of the leading tourist destinations in Southeast Asia.

I urge you to assist these friends of ours if needed for we share a common interest.

Thank you,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hardy S. Dillard', is written over the typed name.

Hardy S. Dillard
Director

Thailand, Laos and Burma

HOLLAND

Preliminary Programme "Order of the Dutch Silver Shoe"

March 23 - 25, 1977

March 23: Check-in E.D. Rhine-Line Company
Cocktails - cold buffet on board
Rhine cruise to village of Schoonhoven

March 24: Rhine cruise to Nijmegen
Entertainment on board
Medieval Party at the Castle "De Doornenburg"
Overnight on board ships K.D.

March 25: Reception by the Queen's Commissioner in the
'Provincie of Gelderland' at his residence in Arnhem
Return by coach to the Okura Hotel in Amsterdam
Farewell dinner in the Hotel.

A detailed programme will be presented to you on arrival in Holland

Netherlands National Tourist Office

2. Bezuidenhoutseweg
The Hague 2021
Telephone 070-814191

Cable-address: Information
Telex: 32588: Information
Giro: 103030



Mrs. Yavalaksana Pangsapa
Director Metropole Travel
Service Co Ltd.
BANGKOK

Your ref. Our ref. 860 Encl.

The Hague December 28, 1977

Dear Mrs. Yavalaksana Pangsapa,

To familiarize friends of Holland with some of the less known aspects of our country we are inviting Members of "The Order of the Dutch Silver Shoe" to be our guests in Holland from March 23rd to March 25th 1977.

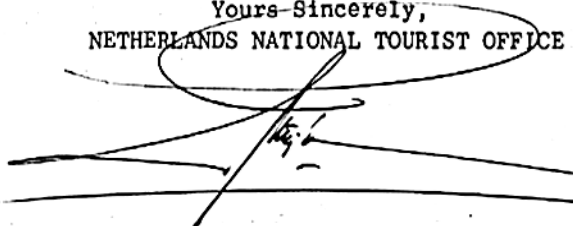
Included in your stay will be a government reception for which separate invitations will be presented to you when arriving in Holland.

It is my pleasure to invite you and your spouse to join us and we would be much obliged if you would let us know whether you accept our invitation which of course will be fully complimentary.

We would like to receive your reply before February 15th, in order to be able to arrange airline tickets and other facilities under your name.

We attach a preliminary programme, giving you an impression of what to expect, and we hope to welcome you both on arrival in Amsterdam.

Yours Sincerely,
NETHERLANDS NATIONAL TOURIST OFFICE



J.N. Strijkers
Director General

วันที่ 22 มีนาคม 2520 (ค.ศ. 1977)

ได้รับรางวัลดีเด่นในการขายเป็นเลิศให้สายการบิน KLM



"The Order of the Dutch Silver Shoe"

..... ● เขาวลัษณ์ แพ่งสภา ชายได้แก่ เค.แอล.เอ็ม. เชิญไปรับรางวัล "รองเท่าเงิน"
ที่เนเธอร์แลนด์ ฟรังค์ ร่วมกับตัวแทนจากทั่วโลกอีก 160 ราย... ● ...ปวงชน วันที่ 22 มีนาคม พ.ศ. 2520

■ และท่มตรงจันหม่นเรือสำราญกลางแม่น้ำไรน์ ประเทศเนเธอร์แลนด์ เขาวลัษณ์ แพ่งสภา
กรรมการผู้ช่วยผู้จัดการ บริษัทเมโทรโพล ทราเวล เซอร์วิส จะรับรางวัล "รองเท่าเงิน"
จากสายการบิน เค แอล เอ็ม ...ปวงชน วันที่ 23 มีนาคม พ.ศ. 2520...

---● เขาวลัษณ์ แพ่งสภา กก.ผช.ผจก. ทัวไป เม
โทรโพล เทรเวล เซอร์วิส ได้รับรางวัลรองเท่าเงิน ในฐานะตัวแทนการขายแก๊ง
ยอดเยี่ยมของโลก ๑ ใน ๑๖๐ ราย สายการบินเคแอลเอ็ม. กับสำนักงานห้อง
เที่ยวแห่งชาติของเนเธอร์แลนด์จัดรายการล่องเรือ ลำน้ำไรน์ ๒๓-๒๕ มีค.
นี้ ---● ...บ้านแม่ใจ วันที่ 23 มีนาคม พ.ศ. 2520...

Mr. Gerry F. Sharvin,
 Manager,
 LONDON TARA HOTEL,
 Wrights Lane/Kensington,
 London W8 5SR,
 England.

Telephone : 01-937 7211

Telex ; 918834

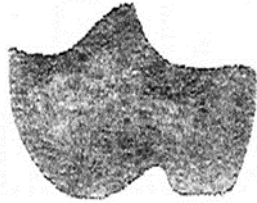
Cables : Londontara



Itinerary for Mrs. Y. Pangsapa.

Fri	18	Mar 77	Bangkok	Dep. 22:00	KL 834	DC 10
Sat	19	"	Amsterdam	Arr. 09:10		
			Amsterdam	Dep. 12:55	KL 127	DC 9Super
			London	Arr. 12:55		
			LONDON TARA HOTEL			
Tue	22	"	London	Dep. 12:25	KL 128	DC 9Super
			Amsterdam	Arr. 14:25		
Sat	26	"	Amsterdam	Dep. 12:00	KL 835	DC 10
Sun	27	"	Bangkok	Arr. 08:20		





MRS. Y. PANGSAPA
METROPOLE TRAVEL SERV.
THAILAND

PROGRAMME DUTCH SILVER SHOE.

Wednesday, March 23.

- 0.800-18.00 hrs Embark on one of the two KD Rhine Line cruise ships at the Maas Boulevard, Rotterdam.
- 18.00 hrs Welcome Cocktails offered by the Netherlands National Tourist Office. Your hosts: Mr. J. N. Strijkers, Director General and Mr. A. H. Duyf, Director International Division of the N.N.T.O.
- 19.30 hrs While you are enjoying dinner, the cruise ships will leave for a tour of Rotterdam Harbour, the world's largest.
- 22.00 hrs Arrival at the "Silver City" of Schoonhoven, where your ship will stop for the night.

Thursday, March 24.

- 10.30 hrs Departure by cruise ship to Nijmegen. During the trip there will be a variety of entertainments: a demonstration by a silversmith, a treasure hunt, a conjurer, music...
Lunch and snacks will be served at appropriate times.
- 18.00 hrs Arrival in Nijmegen. Special coaches will be waiting at the quay to take you to the 14th century castle of "de Doornenburg".
- 19.30 hrs The start of a Mediaeval Fair that, in line with the best of Dutch traditions, will include party games of skill and chance, music to everyone's taste, dancing, drinks and typical Dutch food. You are advised to adapt your clothes to the gaiety of the party: as casual as can be, so preferably no high heels for the ladies!
- 23.30 hrs Coaches will take you back to your cruise ship at Nijmegen, where the night will be spent. If you wish to return earlier, transport will be available.

Friday, March 25.

- 07.30 hrs Departure. While you are having breakfast, the ship will enter the River Rhine on its way to Arnhem.
- 10.00 hrs Arrival at Arnhem. Please leave your luggage in your cabin; it will be collected and transferred safely to the Hotel Okura in Amsterdam.

FOR MEMBERS ONLY.

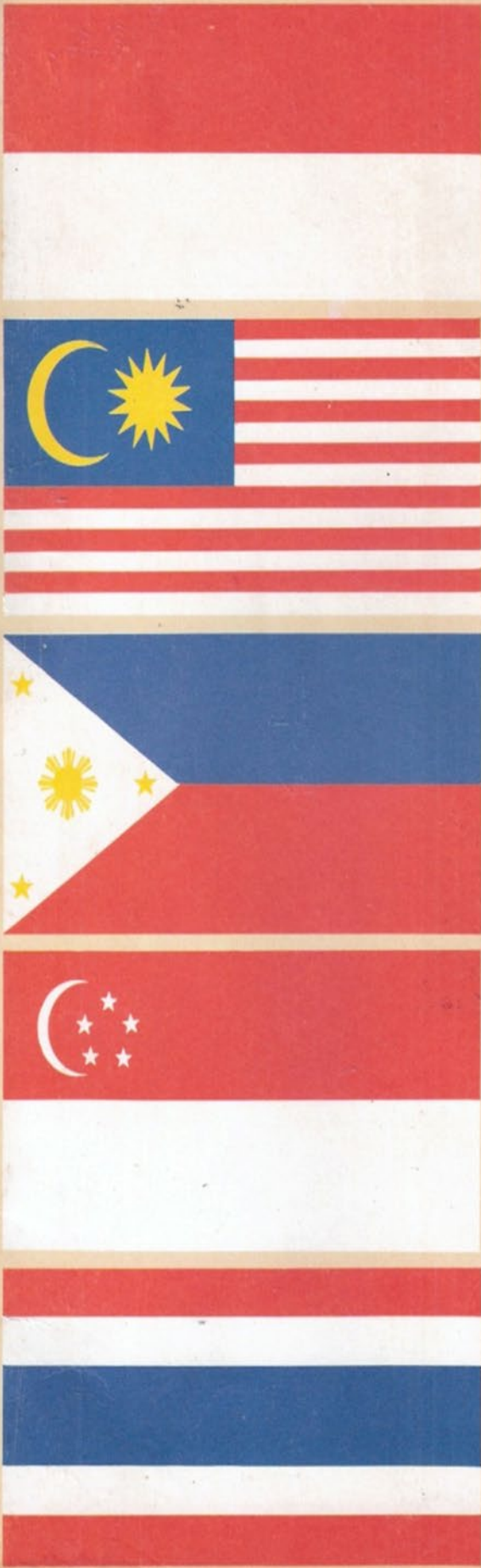
- 10.30 hrs Reception by the Queen's Commissioner, Mr. W. J. Geertsema at the "Provincie Huis" in Arnhem.
During this reception you will also be addressed by Mr. J. Vet, Director of the V.V.V. Arnhem and by Mr. J. F. A. de Soet, Deputy President of K.L.M. Royal Dutch Airlines.
- 11.30 hrs Cocktails and lunch.
- 14.30 hrs Departure by coach to Amsterdam.
- 15.30 hrs Arrival at the Hotel Okura and check-in.

SPECIAL LADIES PROGRAMME.

- 10.15 hrs Departure by coach to the Kröller Müller Museum, famous for its van Gogh collection.
- 11.00hrs Reception by the staff of the Museum. Coffee will be served.
- 12.00 hrs Departure.
- 12.30 hrs Lunch at the old Dutch Farm Restaurant, Rijzenburg.
- 14.00 hrs Departure by coach to Amsterdam.
- 15.00 hrs Arrival at the Hotel Okura and check-in.

FOR MEMBERS AND SPOUSES.

- 19.00 hrs Cocktails and Farewell Dinner as guests of the Management of K.L.M. Your host: Mr. S. Orlandini, President.



ASEAN-CCI Souvenir Programme Sixth Council Meeting

March 28-30, 1977



Hosted by Joint Standing
Committee on Commerce
and Industry, Thailand

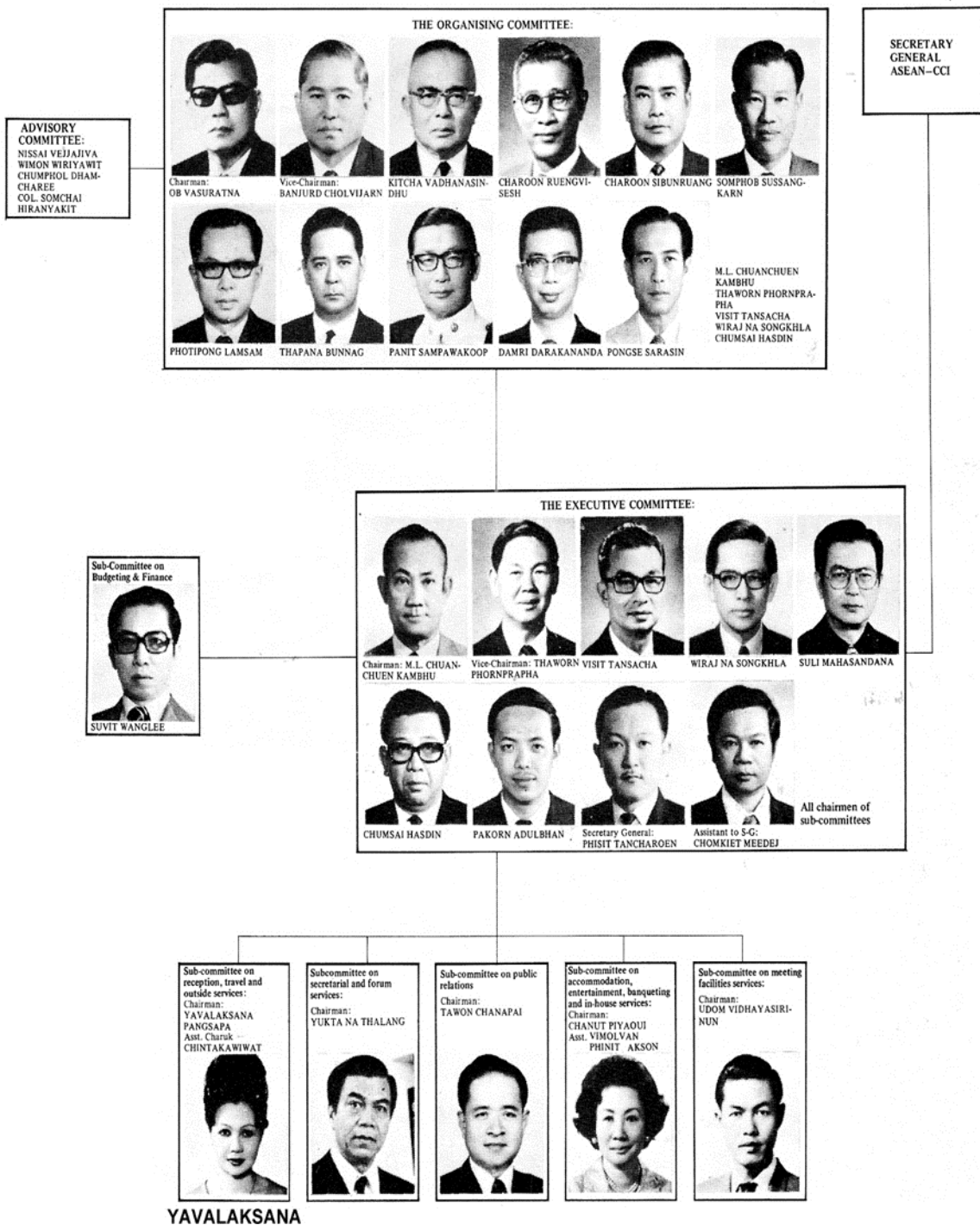


The Thai Chamber of Commerce



The Association of Thai Industries

Structure of the Organising Committee for the Sixth ASEAN-CCI Council Meeting Bangkok, March 28-30, 1977 (2520)



AGENTS/OPERATORS

Malaysian, Thai agents plan link

By Zainal Helmi

KUALA LUMPUR — Malaysian travel agents have asked their Thai counterparts to consider joining forces to create a package holiday that would take in their two countries, plus Singapore.

The proposal was made at last month's two-day dialogue between the Malaysian Association of Tour and Travel Agents and the Association of Thai Travel Agents in Kuala Lumpur.

MATTA suggested a "double weekender" nine-day package, with rail and road transport from Singapore to Chiang Mai, stopping at Kuala Lumpur, Penang, Haadyai, Hua Hin and Bangkok, and return flight Bangkok/Kuala Lumpur, "an under-used route."

ATTA president Yavalaksana Pangsapana said she would put the proposal to her members at a joint meeting with the Tourist Organisation of Thailand.

Yavalaksana also welcomed the suggestion of Tourist Development Corporation of Malaysia chairman Tan Sri Philip Kuok that the four neighbouring ASEAN countries should engage in joint promotion.

Kuok said that Thailand and Indonesia could be sold on their exotic cultural and social attractions,

"There are obvious advantages to be gained from pooling our resources and complementing each other where necessary," he said.

Earlier, Kuok had urged the news media to refrain from overdramatising the insurgency problems in northern Malaysia and southern Thailand.

"With more intensive and extensive joint border operations now, there should be no further doubt about the safety of these areas," he said.

Urging the establishment of a permanent working committee of the two travel agents' associations — which could later be expanded to include representatives from Singapore and Indonesia — MATTA president Fahmy Mubarak said that air routes within the region were "too inflexible."

"We feel that ASEAN carriers should enjoy traffic rights between nominated points, inter-ASEAN," he said.

"This will minimise the necessity for duplicating routes and thus remove the element of unnecessary competition among ourselves, as well as providing a more efficient service."

On the subject of ethics, tourist guides were warned that their licences would be revoked if they persisted in overcharging for their services.

TDC director-general

Malaysian guides — about twice as much as the recommended price.

Baharuddin said it was not possible to increase the length of tourist coach visas from seven to 14 days as requested by ATTA, but longer permits could be arranged "according to each itinerary."

The idea of a joint Singapore/Malaysia/Thailand insurance pool scheme was mooted as a way round this problem.



Malaysian, Thai agents plan link

By Zainal Helmi

KUALA LUMPUR – Malaysian travel agents have asked their Thai counterparts to consider joining forces to create a package holiday that would take in their two countries, plus Singapore.

The proposal was made at last month's two-day dialogue between the Malaysian Association of Tour and Travel Agents and the Association of Thai Travel Agents in Kuala Lumpur.

MATTA suggested a "double weekend" nine-day package, with rail and road transport from Singapore to Chiang Mai, stopping at Kuala Lumpur, Penang, Haadyai, Hua Hin and Bangkok, and return flight Bangkok/Kuala Lumpur, "an under-used route."

ATTA president Yavalaksana Pangsapana said she would put the proposal to her members at a joint meeting with the Tourist Organisation of Thailand.

Yavalaksana also welcomed the suggestion of Tourist Development Corporation of Malaysia chairman Tan Sri Philip Kuok that the four neighbouring ASEAN countries should engage in joint promotion.

Kuok said that Thailand and Indonesia could be sold on their exotic cultural and social attractions,

"There are obvious advantages to be gained from pooling our resources and complementing each other where necessary," he said.

Earlier, Kuok had urged the news media to refrain from over-dramatising the insurgency problems in northern Malaysia and southern Thailand.

"With more intensive and extensive joint border operations now, there should be no further doubt about the safety of these areas," he said.

Urging the establishment of a permanent working committee of the two travel agents' associations – which could later be expanded to include representatives from Singapore and Indonesia – MATTA president Fahmy Mubarak said that air routes within the region were "too inflexible."

"We feel that ASEAN carriers should enjoy traffic rights between nominated points, inter-ASEAN," he said.

"This will minimise the necessity for duplicating routes and thus remove the element of unnecessary competition among ourselves, as well as providing a more efficient service."

On the subject of ethics, tourist guides were warned that their licences would be revoked if they persisted in overcharging for their services.

TDC director-general

Malaysian guides – about twice as much as the recommended price.

Baharuddin said it was not possible to increase the length of tourist coach visas from seven to 14 days as requested by ATTA, but longer permits could be arranged "according to each itinerary."

The idea of a joint Singapore/Malaysia/Thailand insurance pool scheme was mooted as a way round this problem.



Malaysia meets Thailand: TDC chairman Tan Sri Philip Kuok (centre) and director-general Baharuddin Musa cement the relationship with ATTA president Yavalaksana Pangsapana (right) during a MATTA/ATTA dialogue coffee break.



New cooperation between the Malaysian and Thai travel industries can be expected following their three-day trade dialogue. Getting the friendship under way at one of the dialogue lunches are (from left). Association of Thai Travel Agents president Yavalaksana Pangsapana, Regent of Kuala Lumpur sales director Robert Lam, Tourist Development Corporation deputy chairman Baharuddin Musa, Regent general manager Ted Wright, MAS sales manager S.S. Virik, and Mayflower Acme Tours general manager Lim Bah Bin. See pages 9 & 10 for dialogue reports.

Mr. Francisco V. Tankiang President of Philippine Travel Agencord Association, เยาวลักษณ์ คุณคัมภีร์ สุวรรณรัตน์ นั่งตรงข้าม



สุภาพบุรุษที่ยืนข้าง เยาวลักษณ์ คือคุณคัมภีร์ สุวรรณรัตน์ ผอ. โรงแรมดุสิตธานี





Bangkok Post July 15, 1977

For a selected group of Thai travel agents, the excitement and bargains of Hong Kong were literally put at their finger tips as the Hong Kong Tourist Association treated them to the latest and to date the most extensive audio-visual presentation to promote tourism to the Crown Colony. The HKTA team, led by Mr Kent Hayden Sadler who was assisted by Melina Hung and Barry Lam are in town for a two-day series of promotion which concluded yesterday at the Dusit Thani Hotel. Offering a little advice to Mrs Yaovalak Pangsabha, president of the Association of the Thai Travel Agents (ATTA) during the meeting, above, is Melina Hung, right.



☐ ตลาดท่องเที่ยว 20 กรกฎาคม 2520..

เมลีน่า อังก์ ให้ข้อแนะนำเล็กน้อยเกี่ยวกับฮ่องกงแก่ คุณเยาวลักษณ์ แผงสพา นั่งถัดมาจากซ้ายมือ คือคุณจงรักษ์ เกียรติกุล แห่งบริษัท บุญวานิชท่องเที่ยว และคุณทัฬหยางค์ เชย โอนะนันท์ แห่งบริษัท เชียงหวดท่องเที่ยวและสินค้า



A host of VIPs were on hand to celebrate the Italian Intermezzo at the Oriental Hotel on Thursday evening. Sponsored by Alitalia Airlines and the Oriental, the grand affair started off with a cocktail party in the Embassy Room and followed by dinner in the Golden Barge Restaurant. Guests were treated to a gastronomic delight of Italian food prepared by Leonida Morini, Alitalia's technical consultant for catering, who winged in specially for the occasion. A musical performance climaxed the evening affair when Silvio Francesco Valente, elder brother of the world famous Caterina Valente, took to the stage and serenaded audience with songs in four different languages—Italian, English, French and German. Among the songs were "Hello Dolly," "On The Street Where You Live" and "If I Were A Rich Man." Gathering around a heavily laden table of sausages are, from left, Mrs Supacharee Bhironbhakdi, Mr G. Denaro, Commercial Manager of Alitalia Airlines, Khunying Banleng Jayanam, Mr Phairote Jayanam, Mrs Mary Chirathiwat and Mrs Yaovalak Pangsaba.

...Bangkok World Saturday july 22, 1977...



Admiring the spread of Italian delicacies during the opening cocktail party of the Italian Festival, "Intermezzo Italiano", from left, Mrs Supacharee Bhirombhakdi, Mr G. Denaro, Alitalia Commercial Manager, Mr Phairote and Khunying Banleng Jayanama, Mary Chirathiwat and Yawalaksana Paengsapha.



Bangkok Post July 23, 1977...

There was a big turnout at the Oriental Hotel on Thursday evening when another food festival "Intermezzo Italiano" was opened in the Embassy Room. Many prominent guests who were spotted enjoying Italian dinner and entertainment by Silvio Francesco Valente included Mr Phairote Jayanam and Khunying Banleng, Mr and Mrs Suthikiat Chirathiwat, Mr Chamnong and Mrs Supatcharee Bhirom-Bhakdi, ATTA's president Yaowalak Pangsabha, Dr U. Zaccheo of Alitalia, Far East and Australia and other members of the Italian community. Seen at cocktails before dinner are, from left, Mr G. Denaro of Alitalia, Khunying Banleng and Mr Phairote Jayanam, Mary Chirathiwat and Yaowalak Pangsabha.

ในฐานะที่เป็นผู้หญิงไทยคนแรกที่ทำงานรับใช้ให้กับทุกสายการบิน
ปลื้มใจมากที่ได้รับเกียรติร่วมตัดเค้กฉลองสี่สิบปี
ของสายการบิน Air Canada ที่ได้รับเกียรตินี้
เมื่อเดือนกรกฎาคม 2520 (ค.ศ. 1977) ตามภาพถ่าย
Air Canada's 40 years



...Asia Travel Trade July, 1977...

Celebrating Air Canada's 40th birthday in Bangkok, from left: David Kettler, AC Manager Southeast Asia, Kusa Punyarachun, Managing Director of World Travel Service, Douglas Russel Regional Director Far East, Yavalaksana Pangsapa, President of the Association of Thai Travel Agents.

ในอดีตทุกครั้งที่สายการบินหรือบริษัทท่องเที่ยวต่างๆ จะทำการขยายตลาดหรือเปิดตลาดใหม่ๆ เยาวลักษณ์จะได้รับเชิญไปร่วมงานเปิดบริษัทร่วมกับบริษัทนั้นๆ เป็นประจำ เนื่องจากมีการไปพูดกันต่อๆ ว่าถ้าจะเปิดบริษัทใหม่ๆ ให้เชิญเยาวลักษณ์ไปร่วมเปิดงาน ก็จะทำให้กิจการนั้นๆ เจริญรุ่งเรือง ความจริงในอดีต การไปเปิดกิจการใหม่ๆ ก็จะเป็นการเริ่มต้นกิจการ ซึ่งใครไปเปิดกิจการใหม่ๆ จะมีคนไปใช้บริการซึ่งเป็นเรื่องธรรมดาที่ลูกค้าจะติดตามไปส่งเสริม เพราะเป็นธุรกิจที่กำลังเฟื่องฟูเปิดตลาดเพื่อรองรับ ลูกค้าทุกระดับ เนื่องจากในช่วงนั้นมีบริษัทเปิดไม่มาก แต่มีลูกค้า ต้องการ การบริการเป็นช่วงที่ประเทศไทยกำลังขยายกิจการท่องเที่ยวเพื่ออนาคต ต่อธุรกิจนี้



Air Canada's 40 years

OVER eighty of Bangkok's travel executives attended a luncheon at the Siam Inter Continental to celebrate the 40th anniversary of Air Canada. Mr. A. Douglas Russell, the carrier's Regional Director Far East, from Vancouver, and Mr. David Kettler, Manager for South East Asia, based in Hong Kong, travelled to Bangkok for occasion. Pictured cutting the cake is Mr. Russell, assisted by Mrs. Yaovalak Pangsapa, President of the Association of Thai Travel Agents. Looking on are, from the left, Mr. Sangwien Komen, Sales Manager of World Travel Service, Air Canada's representative in Thailand: Mr. Kettler and Mr. Kusa Punyarachun, Managing Director of World Travel Service.

พ.ศ. 2520 (ค.ศ. 1977)

AIR CANADA'S 40 Years : เชิญเยาวลัักษณ์
ไปตัดเค้กเพื่อเลี้ยงฉลองให้พนักงานรับประทานทั้งบริษัท



...Asia Travel Trade August, 1977...

Celebrating Air Canada's 40th birthday in Bangkok, from left: David Kettler, AC manager Southeast Asia, Kusa Punyarachun, managing director of World Travel Service, Douglas Russel regional director Far East, Yavalaksana Pangsapa, president of the Association of Thai Travel Agents.



TTG July 1977...

Air Canada's 40 years

OVER eighty of Bangkok's travel executives attended a luncheon at the Siam Inter-Continental to celebrate the 40th anniversary of Air Canada.

Mr. A. Douglas Russell, the carrier's regional director Far East, from Vancouver, and Mr. David Kettler, manager for South East Asia, based in Hong Kong, travelled to Bang-

kok for the occasion.

Pictured cutting the cake is Mr. Russell, assisted by Mrs. Yavalak Pangsapa, president of the Association of Thai Travel Agents. Looking on are, from the left, Mr. Sangwien Komen, sales manager of World Travel Service, Air Canada's representative in Thailand; Mr. Kettler; and Mr. Kusa Punyarachin, managing director of World Travel Service.

วันจันทร์ ที่ 22 สิงหาคม พ.ศ. 2520

พบกันอีกครั้งระหว่าง... รัฐบาลกับนักธุรกิจท่องเที่ยว ณ ดึกสันต์ไมตรี

ณ ดึกสันต์ไมตรี ทำเนียบรัฐบาล ๘.๓๐ น. ของวัน
อังคารที่ ๒๒ สิงหาคมนี้ จะมีการพบปะกันอีกครั้ง ระหว่าง
รัฐบาลกับนักธุรกิจท่องเที่ยว

การพบปะกันครั้งนี้จะเป็นไปในรูปของการสัมมนา ระหว่างบุคคลสองฝ่าย ซึ่งรัฐมนตรี ประจำสำนักนายกรัฐมนตรี และประธาน อ.ส.ท. คุ

สิต ศิริวรรณ เป็นผู้เชิญ
คณะกรรมการ บริหารสมาคม
ธุรกิจท่องเที่ยว ภาค เอกชน
อันประกอบด้วยสมาคมไทย -
ธุรกิจการ ท่องเที่ยว สมาคม
โรงแรม ไทย สมาคม -
ไทย อุตสาหกรรม ท่องเที่ยว
สมาคมบริษัทสายการบิน สมา
คมทาค้าไทย สมาคมมัคคุ-
เทศก์อาชีพ และสภา กลับ
มาประชุมร่วมกัน

จุดประสงค์ ของการ พบ
กันครั้งนี้ วิทยา ภูสณอง
หัวหน้าฝ่าย ประชาสัมพันธ์



เปิดเผยว่า....เพื่อพบปะปรัก
ษาหารือ และหาช่องทางที่จะส่ง
เสริมการ ท่องเที่ยว ของ ประ
เทศไทย ให้เจริญก้าวหน้า
ซึ่งๆบนกว่าที่เขินอยู่ในขณะนี้



เจ้าภาพตาเซ็กซี เยาวลักษณ์ แห่งสภา นายกสมาคมไทยท่องเที่ยว เลี้ยงรับรองคณะผู้แทนองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวจาก ประเทศมาเลเซีย เมื่อวันที่ 14 ก.ย. ที่โรงแรมอินทรา เจ้าภาพทำตาได้เซ็กซีดีระมัด ไทยรัฐ วันที่ 16 กันยายน พ.ศ. 2520

THE NATION REVIEW, Bangkok Friday, September 16, 1977



RIGHT: It was an evening of music and culture when the Sabah Tourism Promotion Mission held a cocktail and dinner party on Wednesday evening in the Indra's Emerald Ballroom for members of the local tourism industry.

The group is currently on a four-day visit of Bangkok as part of their promotional tour within the ASEAN countries, and the group includes ranking officials of the Sabah Tourist Association and members of the travel trade.

Host of the occasion was Mr Y.B. Mathew A. Gozago, Vice Chairman of the Sabah Tourist Promotion Corporation, who is pictured at left together with some of his girls, demonstrating to Mrs Yawaklaksana Pangasapha President of the Association of Thai Travel Agents, how to play a musical instrument from Sabah, which is similar to the northeastern Thai musical instrument, the "kaen".

....ตะวันอุทัย วันที่ 8 พฤศจิกายน พ.ศ. 2520-1977....



ของโบราณ ๆพณฯ ดาโต๊ะ อับดุล ราห์มาน บิน อับดุล
อาลาต เอกอัครราชทูตมาเลเซีย เป็นประธานเปิดงาน "นิทรรศการ
ของพระรถมาเลย์" ททางเซนต์ทูลชดดม....คุณเขาวลัษณ์ แพ่ง
สวาไม่รู้ว่าสนใจ "ของโบราณ" อะไรตรงหน้า

เยาวลักษณ์ ได้รับการต้อนรับจาก ฯพณฯ ดาโต๊ะ อับดุล ราห์มาน บิน อับดุล อาลาล
เอกอัครราชทูตมาเลเซีย เป็นอย่างดียิ่ง



คุณวิศิษฐ์ ศรีนาวา จาก ททท.



ขพนข ท่าน ดาโต๊ะ อับดุล ราห์มาน บิน อับดุล อาลาล เอกอัครราชทูตฯ
ประเทศมาเลเซีย เป็นประธานมาเปิดงานนิทรรศการของที่ระลึกมาเลย์ เยาวลักษณ์
ได้รับการต้อนรับ วันที่ 8 พฤศจิกายน พ.ศ. 2520 (ค.ศ.1977)



คุณวิศิษฐ์ ศรีนาวา จาก ททท.



....ปัจจุบัน วันที่ 14 พฤศจิกายน พ.ศ. 2520-1977....

การบิน

รวมเป็นหนึ่ง

.....□ ในที่สุด สายการบิน PAN AM ก็จะมีผลเที่ยวบินมาประเทศไทยตั้งแต่วันที่ 2521 ทั้ง ๆ ที่ เยาวลักษณ์ แห่งสภา คนชยันทำงานเจรจาช่วยไว้แยะ.....□

เมื่อวันจันทร์ที่ผ่าน มาลัย สากลวิภาค ผู้จัดการสายการบินแพนอเมริกัน ประจำไทย ได้เชิญบรรดาตัวแทนสายการบินและเอเจนต์ขายตั๋วเครื่องบินต่างๆมาร่วมในงานเลี้ยงต้อนรับ มร. มาร์ติน ชักกร รองประธานฝ่ายการตลาดของสายการบินแพนอเมริกัน และภรรยา ในโอกาสมาเยือนไทย

มร. ชักกร เปิดเผยในงานว่า หลังจากทสายการบินแพนอเมริกัน ได้เปิดเส้นทางการบินมาสู่กรุงเทพฯ เป็นเวลาถึง 6 เดือนมาแล้วนั้น บัดนี้ ทางบริษัท ได้ตัดสินใจเตรียมเปิดเส้นทางบินสู่กรุงเทพฯ อีกครั้งหนึ่ง ซึ่งจะเป็นเมื่อไรนั้นขึ้นอยู่กับเตรียมจำนวนเครื่องบินและ เครื่องมือต่างๆ ให้พร้อมสำหรับเปิดบริการเส้นทางนี้ใดเมื่อไร ซึ่งคาดว่าจะอาจช้าที่สุดก็คงจะเป็นเดือนเมษายนปี ๒๕๒๑ หรืออย่างรวดเร็วที่สุดก็อาจภายในเดือนตุลาคมศกนี้ และการกลับมาครั้งนั้น บริษัทจะเพิ่มเที่ยวบินให้มากขึ้นกว่าเดิม อาจจะมีถึงอาทิตย์ละ ๓-๔ เที่ยวบิน

มร. ชักกร กล่าวในที่สุดว่า แนวโน้มทัศนคติของเที่ยวอเมริกัน จะเดินทางมาเที่ยวกรุงเทพฯ นั้น มีสูงมาก เขาหวังว่า บริษัทแพนอเมริกัน จะมีส่วนช่วยนำนักท่องเที่ยวมาสู่ประเทศไทยมากขึ้น

แพนแอมอเมริกันเตรียมกลับมาไทย อีกหน



แนวหน้า 15 พ.ค. 2525 ● **เขาวลัษณ์** แห่งสภา แห่ง บริษัทเมโทรโพลิตราเว็ด ได้รับเลือกเป็น หนึ่งในสิบบริษัทที่มียอดขายสูง ได้รับเชิญ จากสายการบิน "แพนแอม" ไปท่องเที่ยวระหว่างวันศุกร์ที่ผ่าน ถึงวันพุธที่ 19 นี้

ผู้ว่าการท่าอากาศยาน พล.อ.ต.บัณฑิต สุชีลวรรณ คุณไพรัช เบญญฤทธิ์
เขาวลัษณ์ แห่งสภา คุณมาลัย สกลวิภาค



สนุก

รวมบันเทิง

ปวงชน วันที่ 7 ธันวาคม พ.ศ. 2520

ข่าว
มาจากอินโดนีเซีย การประชุมเอเซียต่อต้านเลือกชาว
อิเหนา เป็นประธาน และรองประธานเป็นสุภาพสตรี
จากไทยชื่อ **เยาวลักษณ์ แพ่งสภา**.....□



บันเทิง

ขอนแก่น

ไอเอส

เยาวลักษณ์ แพ่งสภา และ **สุภรณ์ เกษมสุข** จะบินกลับจากไปประชุมที่กรุงมะนิลา ถึงกรุงเทพฯ เกียงคีนนี้ ทันมาช่วยขายดอกก๊อปปี้ในวันพรุ่งนี้ ●

● ทั้ง **ประเสริฐ อภิวงษ์** กับ **เยาวลักษณ์ แพ่งสภา** กำลังเข้ารับการอบรมหลักสูตรบริหารธุรกิจชั้นสูง ซึ่งจัดโดยสถาบัน "นิด้า" และจะสำเร็จเข้ารับประกาศนียบัตรในวันจันทร์ที่ 14 นี้ ●

ท่าน บัญญัติ บรรทัดฐาน
รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี



คุณเรณู โอสธานุเคราะห์ แห่ง “นูเฮ้าส์” (ชุดแขนสั้นริมสุด) ผู้กำลังมีบทบาท
ออกแบบแฟชั่นผ้าฝ้ายการกุศลให้แก่สภาฯ ไทย แสดงวันที่ 29 มีนาคม นี้ กับ
มิตรสหายร่วมโรงเรียนมาแตร์เดอี มีคุณเจิมศรี รักษาเวศ และคุณเยาวลักษณ์
แพ่งสภา นักเรียนเก่ามาแตร์ ในงานรื่นเริง ณ โรงแรมอินทรา

ในปี พ.ศ. 2505 (ค.ศ. 1962) เยาวลักษณ์ ได้ต้อนรับรองประธานของสายการบิน Canadian Pacific Airline เพื่อมาร่วมปรึกษาในเส้นทางระหว่างการบิน ช่วงกรุงโรม-ฮ่องกง ผ่าน กรุงเทพฯ เยาวลักษณ์ดีใจมากเพราะเส้นทางการบินนี้มาแวะ กรุงเทพฯ ทำให้ประเทศไทยได้รับผู้โดยสารมาลง อย่างน้อยอาทิตย์ละ 2 ครั้ง และทำให้มีรายได้เข้าประเทศเพิ่มขึ้น พร้อมทั้งประเทศไทยเป็นศูนย์กลางเส้นทางยุโรป และสหรัฐอเมริกา



Air Executive. . . Mr. J. D. Sinclair, Jr., Vice-President of Canadian Pacific Airline, (left) visited here this week for informal discussions on the establishment of a CPA air link between Rome and Hongkong via Bangkok. Seen with him above at Don Muang are, left to right, Miss Yawalak Paengsapa, Mr. Montri Amphai-phan, local CPA representative, and Mr. E. P. Jolicoeur, assistant to the vice-president.



มร. ซินเคลร์ และ มร. โจลิโคร์ กรรมการบริหารของบริษัทการบิน แคนาดาเดียน แปซิฟิก (CPAL) เดินทางมาประเทศไทย เพื่อสำรวจเส้นทางใดการดำเนินการเปิดสายการบินของบริษัท นายมนตรี อำไพพรรณ (คนสวมแว่นตา) ผู้แทนประจำประเทศไทยได้ไปต้อนรับ และนำเข้าเยี่ยมชมค้ำับ

รมต.คมนาคมและผู้ที่เกี่ยวข้องกับการขออนุญาตเส้นทางการบินของประเทศ

Rome - Hk. Flight Via Bangkok

By Thamnoon Mahapauraya
City Editor

The Vice - President of Canadian Pacific Airline revealed here this week that his airline is planning to extend its flights to include a 10-hour direct run from Rome to Hongkong via Bangkok.

Mr. J. D. Sinclair, who was here for a first hand "look-see" at Bangkok, said in an

forward to consummation of the merger within a reasonable time," heads of the lines said.

The merger agreement, reached Dec. 20, 1962, would have created the United States' largest Air Transportation Company, supplanting United Airlines as No. 1.

Termination of the deal was announced jointly by Juan Trippe, president of Pan Am and Charles C. Tillingast Jr, president of TWA.

Air France

An Air France Boeing has successfully made the connection between Lisbon and Point A Pitre, the distance of 5,645 km in six hours, 24 minutes. This marked the quickest flight ever made by a commercial plane on the Central Atlantic. Captain Laguillaume flew the Air France Boeing, Chateaux d'Anet non-stop from Lisbon and set up a speed record of six hours and 24 minutes when he landed at Point A Pitre. Normally this flight would have taken seven hours, 15 minutes.

He said it is his company's policy to open flights which join continents rather than countries. The Bangkok-Rome flight has that objective in mind.

at the Erawan Hotel that the Canadian Government will soon approach the Thai Government for landing rights here to bridge the gap that now prevents them from being an around-the-world airline.

Mr. Sinclair, who left here Thursday, is travelling with his assistant, Mr. E. P. Jolicoeur. They paid a courtesy call on the Director General of the Civil Aviation Department, Wing Commander Kraivan Thavornphan, to discuss unofficially the CPA request.

Mr. Sinclair said Canadian Pacific has already obtained permission from the Italian Government to extend its flights from Rome to Bangkok and from the British Government to fly from Hongkong to a point in Southeast Asia.

"I named (the point) Bangkok," Mr. Sinclair said, "the criss cross gate to Asia."

He said he "earnestly believed" that the proposed Canadian-Thailand link will bring more Canadians to Bangkok. At present, he said there is no Thai tourist promotion in Canada.

Mr. Sinclair said he fully
(See page 12)

โรงแรมเอเชีย พัทยา โดยนายกสภาคโรงแรม ท่านกำพลและคุณสุวิมล เป็นเจ้าของ
โรงแรม เชิญคณะกรรมการสมาคมต่าง ๆ ที่อยู่ในธุรกิจท่องเที่ยวมาตั้งคั้งขึ้นเพื่อ
รับประทานอาหารทะเลต่าง ๆ ที่โรงแรมจัดไว้ต้อนรับ



คุณชูเกียรติ ศรีวิจิระพงษ์ กรรมการผู้จัดการโรงแรมเอเชีย พัทยา
คุณสมนึก สิงห์แพทย์ นายกสมาคมโรงแรมไทย เยาวลักษณ์ แผงสภา



ASEANTTA

1977 - 1978.

ASEAN TOURS AND TRAVEL ASSOCIATION

DEDICATED TO THE PROMOTION OF THE HIGHEST STANDARDS OF SERVICE IN WORLD TRAVEL
TO AND WITHIN THE ASEAN REGION

Metropole Travel
Service & Co., Ltd.
Regular MEMBER

SRI BUDDYO.
President

เยาวลักษณ์เป็นผู้อำนวยการบริษัทนี้

LATIEF HENDRANINGRAT.
Secretary General



ท่าน สมพร บุญยคุปต์

Mr. Somporn Punyagupta

เข้ารับตำแหน่ง พ.ศ. 2520 – 2522

ฯพณฯ สมพร บุญยคุปต์ ท่านเข้ามารับตำแหน่ง

เมื่อปี พ.ศ. 2520-2522

ได้ช่วยสนับสนุนภาคเอกชนในด้านการท่องเที่ยวเป็นอย่างดี

OFFICE OF THE PRIME MINISTER,
GOVERNMENT HOUSE,
BANGKOK.

Tourism has assumed an increasingly significant role in the ongoing economic and social development plans of Thailand and ASEAN member countries. As a growth industry, tourism offers greater opportunities and new avenues for gainful employment, infra-structural developments and foreign exchange earning capacities. On the people to people level, direct first hand contacts further advance the cause of greater harmony, deeper awareness and increased understanding of differing cultures, traditions and a common desire for world peace and prosperity. Building permanent bridges and fostering greater exchanges between people of all nations for mutually satisfying and beneficial results is our common task in strengthening all facets of the tourism sector.

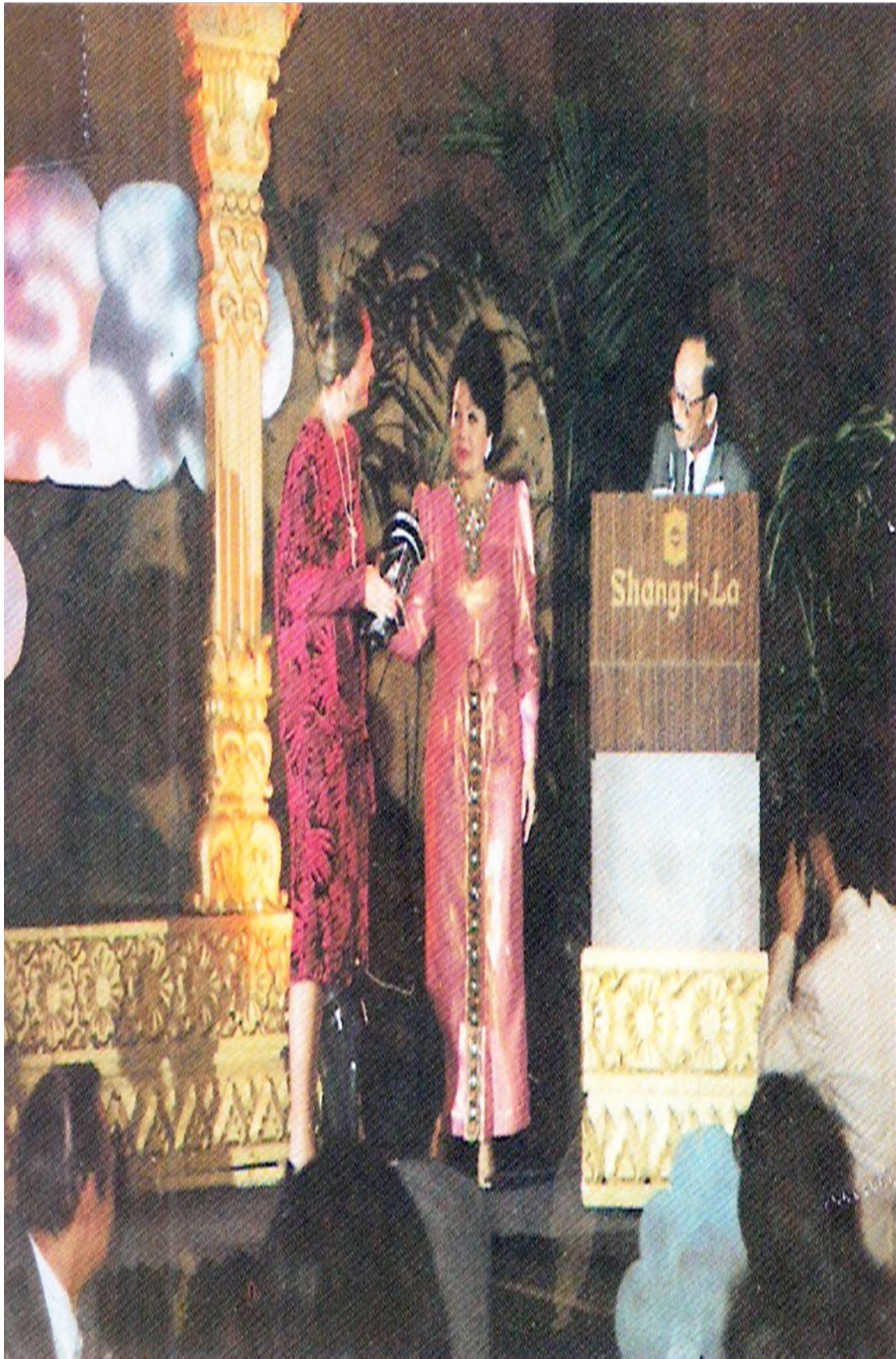
As Chairman of the Tourist Organization of Thailand, I fully endorse the efforts and objectives of the convention of the Association of Thai Travel Agents. I wish the convention and all delegates the best of successes in their meaningful deliberations to accelerate tourism to Thailand, ASEAN and Asia.

Somporn Punyagupta

Minister of the Prime Minister's Office

วันที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2521 (ค.ศ.1978) งาน ATF ที่สิงคโปร์

เยาวลักษณ์ แฟงสภา ได้รับเกียรติเป็นผู้มอบของรางวัล ให้แขกที่ได้รับเชิญมา





ถวายพระพร คุณหญิงสุรนุช กานตรัตน์ ภริยา
 ผู้บัญชาการทหารอากาศ และ เยาวลักษณ์ แห่ง
 สก ไปร่วมถวายพระพร สมเด็จพระเทพรัตน
 ราชสุดา ฯ ในงานที่ รัฐบาลจัด ถวาย ที่ทำเนียบ
 รัฐบาล
 หนังสือพิมพ์ ตะวันสยาม วันที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2521

PREPARATIONS FOR 5th ASEANTA ANNUAL CONVENTION

ASEANTA's fifth Annual Convention is to be held in Thailand, the first time we will have had the honour and the pleasure of hosting the event here. The choice of Thailand followed ATTA's proposals to

the newly elected ASEANTA Committee at the time of last year's convention in Jakarta.

The three day event is scheduled for mid December, and the Dusit Thani hotel in Bangkok has been proposed as the Convention Centre.

An organising committee under the chairmanship of Mr. Kusa Panyarachun, Managing Director of World Travel, met at Bangkok's Indra Regent hotel to prepare the Convention arrangements.

Pictured (left to right) are Mr. Max Kremler (General Manager of Indra Regent), Mrs. Yavalaksana Pangsapa (ASEANTA's first Vice President), Mr. Sri Budojo (ASEANTA President), ML Prachaksilp Tongyai (Secretary General of the Joint Standing Committee on Commerce, Industry & Banking), Mr. Kusa, Mr. Tan Chee-chye (Managing Director of World Express), and Mr. Charuk Chintakawiwat (Secretary General of ATTA).



จัดเลี้ยงงานการบินไทย ที่โรงแรมมณเฑียร (2521) พีแวก์ ทองประไพ เป็นรุ่นแรก
 ที่พวกเรารัก และ เคารพเป็นกันเองช่วยเหลือแนะนำให้ การสนับสนุน ทุก ๆ เรื่องที่
 จะสร้างความเจริญรุ่งเรืองให้กับสายการบินไทย และลูกค้าทุกส่วนของการบินไทย
 ทำงานช่วยเหลือซึ่งกันและกันเหมือนญาติ



A cocktail party was held for participants to the Thai International's seminar as well as their guests from the tourist industry at the Montien Hotel Thursday evening. Seen in a lively mood are from left, Mr Chatrachai Bunya-anant, Thai Inter's marketing director, Mrs Yaowalak Pangsabha, president of the Association of Thailand Travel Agents, Mr Kaew Thongprapai, from Thai Inter and Mr Royce Johnson of the Montien.

Freewheeling, fabulous, marvelous in motion and when you've sitting still. Another Feraud's original.

Feraud '78

Bk post 18 Feb. 2521

group

KOREAN AIRLINE



(ขวาสุด) Mr. Norman เป็นผู้จัดการสายการบินโคเรียนแอร์เป็นสุภาพบุรุษที่มีความสามารถมีน้ำใจงดงามและดูแลบริษัทจำหน่ายตัวเครื่องบิน ให้ความเป็นกันเอง ให้กำลังใจ เอาใจใส่ลูกค้าเป็นอย่างดีเยี่ยมไม่มีที่ติ ทำให้พวกเรามีกำลังใจที่สามารถให้ความมั่นใจในการบริการลูกค้า เนื่องจากผู้จัดการสายการบินต่าง ๆ เข้าใจถึงการที่จะโน้มน้าวให้ลูกค้าใช้บริการ ถ้าเราไม่มีความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน เราก็ไม่สามารถที่จะให้การบริการลูกค้าได้ตามที่ ลูกค้าเรียกร้อง ซึ่งพวกเราก็เปรียบเสมือนเป็นตัวแทนของผู้จัดการของสายการบินนั้น ๆ จึงมีสิทธิ์ที่จะตัดสินใจในสิ่งที่ถูกต้อง จึงทำให้การตกลงทำการตลาดมีประสิทธิภาพและส่งผลต่อเนื่องมาจนถึงทุกวันนี้ ทำให้สายการบินทั่วโลกได้รับการสนับสนุนจากผู้บริโภคและเจริญก้าวหน้ามาตลอด (ผู้หญิงชุดดำ)คือ คุณกาญจนา โมราเลส(เจริญรัตน์)เรียนมาแต่ร์เดอีรุ่นเดียวกับเยาวลักษณ์

ภาพล่าง (ซ้ายสุด) คุณกาญจนา โมราเลส (เจริญรัตน์) เรียนมาแต่รีเดอี่ รุ่นเดียวกับกับ เยาวลักษณ์



MR. HENRY OH

สายการบิน เกาหลี สายการบินของสาธารณรัฐเกาหลี เปิดเที่ยวบินระหว่างกรุงเทพ-สิงคโปร์ ด้วยเครื่อง ดีซี 10 ตั้งแต่วันที่ 27 มี.ค. นี้ ซึ่งเดิมโคเรียนแอร์มีเที่ยวบินไปกลับ กรุงเทพ-โซล-สิงคโปร์ ด้วยเที่ยวบิน เคอี 631 ในวันจันทร์ พุธ ศุกร์ และเที่ยวบิน เคอี 632 ในวันอังคาร พฤหัสบดี และเสาร์ ทำให้มีเที่ยวบินไปกลับกรุงเทพ-โซล ทุกวัน



(สุภาพบุรุษท่านกลาง) MR.HENRY OH เป็นทั้งผู้อำนวยการดูแลสายการบินเกาหลี และสำนักงานในต่างประเทศหลายแห่ง เป็นคนดีมาก จิตใจกว้างขวาง

ผู้จัดการสายการบินเกาหลี/ คุณกาญจนา โมราเลส/ เยาวลักษณ์/ MR.HENRY OH
ประธานของสายการบินเกาหลีมาเยี่ยม, สัมพันธ์กับบริษัทที่เป็นตัวแทนของสายการบิน



บริษัทท่องเที่ยวต่างๆที่เป็นตัวแทนจำหน่ายของสายการบินเกาหลีรวมทั้ง เยาวลักษณ์
ได้ให้การต้อนรับผู้บริหารของสายการบินเกาหลีที่มาเยี่ยมผู้แทนที่จำหน่ายตั๋วในประเทศ
ไทยภาพล่าง จากซ้ายมือ คนที่สองคือ MR.NORMAN เป็นผู้จัดการสายการบินเกาหลี



คุณวิไลลักษณ์ โชติกเสถียร แห่งการบินไทยมาร่วมงานด้วย

คุณแทน แซ่มช้อย นายกสมาคมการบิน

เป็นผู้จัดงานซึ่งเป็นประโยชน์ต่อสายการบินและเป็นเกียรติต่อผู้ได้รับรางวัลนี้

คุณแทน แซ่มช้อย เป็นสุภาพบุรุษที่มีความสามารถในด้านสายการบิน



๖๔๔๑
น.ก.ท.ค.ค.น. เขาวลัษณ์ แห่งสภา นายกสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยวจัด
งานเลี้ยง และมอบประกาศนียบัตรแก่สมาชิกผสมผลงานดีเด่น ที่โรงแรม
มณเฑียร ๗:๐๖ น. ๑๓ ๑๕๐๑ ๒๕๒๑



□ **กลุ่มขายตั๋วเครื่องบินสร้างสรรค์**

สมาชิกกลุ่มแผนกจองตั๋วสายการบินต่างๆ ใน
กรุงเทพฯ 70 คน มาชุมนุม สักสรรค์ประจำปีที่ โรงแรม
มณเฑียร มีเขาวัดักษณ์ แห่งสภาเป็นประธานงาน



BANGKOK POST April 18, 1978

President of the Association of Thai Travel Agents Mrs Yaovalak Pangsabha is seen presenting a certificate of an Interline Employee Awards to Miss Kumaree Sagamuang, the 1977 winner. The presentation took place at the Montien Hotel hosted by the Bangkok Interline Local Reservation Group on Tuesday evening. Miss Kumaree is with Swissair.



THE Bangkok Interline Reservations Group recently held a party at the Montien Hotel to honour winners of the interline employee awards for 1977.

Top prize went to Miss Kumaree Sagamuang, of Swissair. Runner-up was Miss Kangsadam Choongkitaworn of Malaysian Airline System.

Miss Kumaree is seen receiving the winning certificate from Mrs. Yavalaksana Pangsapa, president of the Association of Thai Travel Agents.



To launch the new Marco Polo business class, Cathay Pacific Airways manager Thailand Richard Cater last night hosted a cocktail reception, attended by over 600 distinguished guests including tourism industry representatives and travel agents, at the Dusit Thani's Napalai Ballroom.

The new, completely-resigned Marco Polo business class has a host of innovative features designed to make the business traveller's journey more comfortable and relaxing. Seated from left, the Association of Thai Travel Agents President Yavalaksana Pangsapa, and Thai

International Rent-A-Car Co Ltd managing director Mr Phallop Thaiarry are seen trying its new seats, while Herbert Beng; the Tourism Authority of Thailand deputy governor for Marketing Virakiat Angkatavanich and Cater (standing second, third, and fifth from left) look on.

ในอดีตผู้บริหารของสายการบินในต่างประเทศมาตรวจหรือมาเยี่ยมสำนักงานในประเทศไทย ทางบริษัทสายการบินแห่งชาติทุกบริษัทในประเทศไทย จะเชิญให้เยาวลักษณ์ไปเป็นผู้ต้อนรับหรือเลี้ยงรับรองเป็นจำนวนมากไม่หยุดตลอดเกือบ 60 ปี ที่บริหารงานอยู่เกี่ยวกับธุรกิจท่องเที่ยวทำให้เยาวลักษณ์ได้รับความรู้เพิ่มเติมจากผู้บริหารจากสายการบินทั่วโลกในการสนทนาครั้งนั้น

คุณประวิทย์ พิพัฒน์เบญจพรรณ ผู้จัดการ สายการบินไชน่าแอร์ไลน์ แนะนำ
ประธานของสายการบิน (CIA) ให้รู้จัก คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา
นายกสมาคมไทยธุรกิจท่องเที่ยว (ATTA)



คุณอนันต์ ไปรา ผู้จัดการสายการบิน CATHAY PACIFIC AIRLINES แนะนำ
ประธานของบริษัท ให้รู้จัก คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา
นายกสมาคมไทยธุรกิจท่องเที่ยว (ATTA)



ตลอดชีวิตมารดาเยาว์ลักษณะได้เดินทางชั้นหนึ่ง ของสายการบินต่าง ๆ
 ทุก ๆ ครั้งถูกจัดให้และอยู่โรงแรมอย่างดี
 แม่ปลื้มใจและมีความสุขมากที่ถูกดูแลในการเดินทางอย่างดีเยี่ยม



NATION FRIDAY DEC 9 1988 (2531)



คุณเชาว์ ผู้อำนวยการใหญ่ของ CATHAY PACIFIC เลี้ยงวันที่ 9 มิถุนายน 2521 รู้จักกับคุณเขาวลัษณ์ แพ่งสภา ตั้งแต่ 2504 เริ่มทำงาน คุณเชาว์อยู่สายการบิน C.A.T และย้ายมาตำแหน่งใหญ่ใน CATHAY PACIFIC AIRLINE เนื่องจากมีความสามารถในภาษาจีนกลางอย่างดี เป็นผู้ใหญ่ที่มีคุณธรรมเป็นที่น่าเคารพอย่างยิ่ง



คุณพัลลพ ไทยอารี
กรรมการผู้จัดการของ
AVIS Rent a Car

คุณอนันต์ โปรา เป็นคนเก่งที่น่า
เคารพนับถือ เป็นสามีคุณนัยนา
โปรา เป็นสุภาพสตรีที่สวยงาม
มีความสามารถ ทำงานสายการ
บิน แอร์อินเดียน ทั้งคู่ในตำแหน่ง
ผู้จัดการ

ATTA Luncheon Meet at Montien



Yaowalaksana Pangsapa, President of the Association of Thai Travel Agents (ATTA) recently held a luncheon meeting in the Montien's Rajmontien Room to discuss about Don Muang Airport's problems. Over 100 members of the Association turned up.

Seen at the head table are from left: Prawat Tuaychareon, Treasurer of the Association, Sunthorn Atapong, Public Relations Officer, Yaowalaksana and Anek Sritheewachat, Co-ordinator of the Association.

As a follow-up ATTA also hosted a luncheon at the Narai Hotel with Prasit Narongdej, Deputy Minister of Communications, as guest speaker. Mr. Narongdej spoke on "The Importance of the International Airport Towards the Industry."

Thailand Travel Trade July, 1978



คุณมาลัย สกลวิภาค
 สาขการบิน PAN AM

ชุมนุมนักทอย สมศักดิ์ พลสิทธิ ประธานจัดแข่งขันโบว์ลิงพนักงานการบินนานาชาติ นัดพบนักทอยจาก
 ทีมสายการบินทั่วโลก ที่มาแข่งในไทยเมื่อค่ำวันก่อนที่โรงแรมไฮแอทราม่าโดยมีเยาวลักษณ์ แผงสกา นายกษมาคม
 ไทยธุรกิจการทองเที่ยว ไทเกียรติรวมงาน
 ไทยรัฐ ประจำวันที่ 14 กันยายน พ.ศ. 2521



Ms. Yavalaksana Pangsap

Staff of Korean Air recently hosted a reception to welcome the airline's new Regional Manager for Bangkok T.H. Kim at the Ambassador Hotel. Photo shows Minister of the Korean Embassy Myung Ho Park and Mr. Kim (second and third from right) with other guests and staff.



ความติดปะตะ เขียวลักษณะ แฟ่ง
สภา นายกสมาคมไทยธุรกิจท่องเที่ยว
จิตรดี รังควร ประชาสัมพันธ์การบิน
ไทย ไปร่วมประชุม สกัลคลับทั่วโลก
ที่โอเรียนเต็ล เพื่อแลกเปลี่ยนความคิด
เห็นเกี่ยวกับการท่องเที่ยว (แลกเปลี่ยน
คิด...ความคิด ไม่แลกเปลี่ยน)



ท่านรองรัฐมนตรี ประจวบเหมาะ, เยว่ลี้กษณ์, Madame KONG Lingyu,
ท่านกุงะ ปันยารชุน, เลขา (CITS)



(ภาพบน) เยว่ลี้กษณ์ แพ่งสภา

และ คนหนึ่งตรงกลาง คือ Madame KONG Lingyu (Director CITS)

Reception Party to China International Travel Service (CITS) Delegates from People Republic of China Hosted by Association of Thai Travel Agents (ATTA) at The Dusit Thani Hotel's Vimarn Suriya Room Bangkok on November 29, 1978 (พ.ศ. 2521)

ในฐานะนายกสมาคมได้เปิดตลาดการท่องเที่ยว ของจีนเป็นครั้งแรกในประเทศไทย ที่เป็นรากฐานมาถึงปัจจุบัน พ.ศ.2565 คณะกรรมการ ATTA ได้ให้การต้อนรับคณะที่มาอย่างดียิ่งเป็นที่ประทับใจทุกท่านที่มาปรึกษาหารือเกี่ยวกับการท่องเที่ยวของประเทศไทยทั้งสอง

SINGAPORE'S Association of Travel and Tourist Agents is to make a major effort to get the country's Travel Agents Act strengthened even further early in 1978.

This was disclosed to *TTG ASIA* by ATTA president Mr. Prem Paul Ohri shortly after the close of the association's third annual convention in Pattaya.

He claimed that the Act, which was passed by Singapore's Parliament in November, 1975, "does not go far enough to establish the criteria that should be required by a truly professional travel agent".

Basically, Mr. Ohri added, under the present terms of the Act anyone could become a travel agent "as long as he's a nice guy and hasn't been to jail".

Under Singapore law, all travel agents have to be licensed by the Singapore Tourist Promotion Board. The Act states that the STPB will refuse to grant a licence:

- If satisfactory evidence has not been produced of the good name and character of the applicant;



The president of ATTA meets the president of ATTA. Mr. Prem Paul Ohri, head of Singapore's Association of Travel and Tourist Agents, is seen with Association of Thai Travel Agents' leader Mrs. Yavalaksana Pangsapa during the (Singapore) ATTA convention in Pattaya.

Finally, he thought that all STPB officers involved with the issuing of licences should first receive travel agency training themselves to insure they knew what they were doing.

"Licensing of travel agents is a good thing but the STPB-sponsored Act is not achieving what it was supposed to do," claimed Mr. Ohri. "It's simply not strong enough,"

only. The SSTA allows different categories of membership but we think that the needs of travel agents and, for example, car hire operators, are completely different.

"The various new travel associations that have sprung up in Hong Kong over recent times illustrates that different segments of the industry have different priorities. The agents'

problems can only be solved through a purely agents' association."

Mr. Ohri then suggested there was a need for airlines in Asia to introduce promotional fares to supplement the OAA minimum fare structure.

However, Cathay Pacific's general manager for South East Asia Mr. John Olsen thought that regional promotional fares would be "fatal".

He commented: "Once these fares are introduced they are there for keeps. All they do is eat into the existing market.

"We, the airlines, must encourage the retail trade to be profitable and viable."





A cocktail reception was hosted by Thai International at the Oriental Hotel, last weekend to celebrate the official opening of the exhibition Nepal—Land of Living Gods. Many art lovers turned up to view the exhibition. From left, Rose Garden manager Suchada Navaraj, exhibition organiser Clive Giboire, Swissair manager Dr M. Steiner, Yawalak Pangsapha of Metropole Travel, Wanchai Chirathiwat of Central and Chitdee Rangavara of Thai Inter.

Bangkok Post December 4, 1978-2521



คุณนเรศ หอวัฒนกุล

คนที่ 2 จากซ้าย คุณจีระเดช สุวรรณนิกุล บ. ไทยสิริ การท่องเที่ยว เยาวลักษณ์ คุณโรส คุณนเรศ

ที่ ทม.0304/504



คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๓ พฤษภาคม 2522

เรื่อง ขอเชิญอภิปรายในการฝึกอบรม

เรียน คุณเขาวลัษณ แพ่งสภา

ทวยคณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกับ บริษัทการบินไทย จำกัด จะได้ทำการฝึกอบรมพนักงานของบริษัทการบินไทย จำกัด ในหลักสูตร "นักบริหารระดับกลาง" ขึ้นระหว่างวันที่ 15 ถึง 28 พฤษภาคม ค.ศ.นี้ ณ ห้องประชุมศูนย์ฝึกอบรมรัฐวิสาหกิจ ชั้น 2 ตึก 3 คณะรัฐศาสตร์ จุฬา

โดยที่ท่านเป็นผู้ทรงคุณวุฒิ มีความชำนาญและประสบการณ์สูง คณะฯ จึงใคร่ขอความกรุณาเรียนเชิญท่านไปเป็นผู้อภิปราย สำหรับการอบรมหลักสูตรนี้ในหัวข้อ บทบาทของนักการเมืองที่มีต่อวงการธุรกิจ มีผู้ร่วมอภิปรายคือ คุณชนะ รุ่งแสง ดร.นิพนธ์ ศศิธร และมี ดร.ชัยอนันต์ สมุทวณิช เป็นผู้ดำเนินการอภิปราย ในวันพฤหัสบดีที่ 24 พฤษภาคม 2522 ระยะเวลา 15.00 - 17.00 น. ณ สถานที่ดังกล่าว

คณะฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความร่วมมือจากท่านในครั้งนี้ ซึ่งจะก่อให้เกิดประโยชน์ทางความรู้และการบรรยายยิ่ง จึงขอขอบคุณล่วงหน้ามา ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

(ศาสตราจารย์ ดร.เทษยา สายหนู)

รักษาราชการแทนคณบดีคณะรัฐศาสตร์

คณะรัฐศาสตร์ จุฬาฯ

โทร. 2513131 - 5

Metropole Travel Service Co., Ltd.



412/15 RAMA 1 ROAD, BANGKOK.
TEL: 2512828, 2526732
CABLE ADD: "METROTOUR"



Your Ref:

Bangkok ๑๖ พฤษภาคม ๒๕๖๒
Our Ref:

เรื่อง ตอบรับเชิญอภิปรายในการฝึกอบรม

เรียน ศาสตราจารย์ ดร.พัทธา สายหู

อ้างถึง หนังสือที่ ทม.๐๓๐๔/๕๐๔

ตามที่ท่านได้มีหนังสือที่อ้างถึงเชิญดิฉันเข้าร่วมอภิปรายในหัวข้อเรื่อง “บทบาทของนักการเมืองที่มีต่อวงการธุรกิจ” ในหลักสูตรนักรับบริหารระดับกลางสำหรับกรอบรณพนักงานของบริษัทการบินไทย จำกัด ในวันที่ ๒๔ พฤษภาคม ๒๕๖๒ ระหว่าง เวลา ๐๕.๐๐ - ๑๗.๐๐ น. ณ ห้องประชุมศูนย์ฝึกอบรมรัฐวิสาหกิจ ชั้น ๒ ตึก ๓ คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ดิฉันรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้รับเชิญในครั้งนี้และยินดีที่จะมาร่วมอภิปรายตามวัน เวลา และสถานที่ดังกล่าวข้างต้น

ขอแสดงความเคารพอย่างสูง

(นางเยาวลักษณ์ แผงสภา)

เยาวลักษณ์ เป็นผู้บริหารบริษัท Metropole Travel Service, Co.
Ltd.

ที่ได้รับรางวัล ตามเกียรติบัตรด้านล่าง



Presented to

Metropole Travel Service Co., Ltd., Bangkok

*In recognition of your outstanding
contribution*

Hong Kong 1979

G. Meierhöfer General Manager
Marketing & Sales Far East and Australasia



Lufthansa

COMMENDATION

In recognition of
outstanding performance
and continuing contribution in 1981,
Lufthansa German Airlines
expresses its appreciation to

Metropole Travel Service Ltd. Part., Siam Square



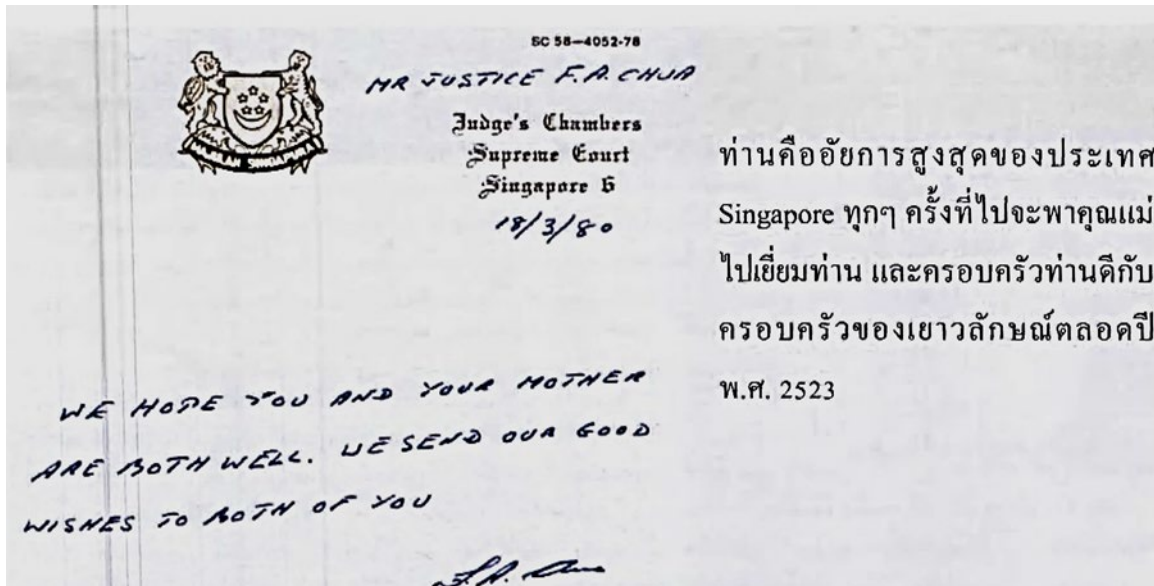
G. Timmermann, General Manager Marketing & Sales Far East & Australasia

เยาวลักษณ์ดำรงตำแหน่งเป็นเจ้าของและผู้จัดการของบริษัทนี้



เลียงเอเฮนต์ มร. จิม เควี ผู้จัดการสาขาการบินสิงคโปร์แอร์ไลน์ (ประเทศไทย)
เป็นเจ้าภาพเลี้ยงฉลองปีใหม่ให้แก่เอเฮนต์ ที่โรงแรมอินทรา เมื่อวันก่อนและเยาว-
ลักษณ์ แพงสกา งามงานดวย.. (ลำดับที่ 2 จาก ซวามือ)

หนังสือพิมพ์ เดลินิวส์ ฉบับวันพุธ ที่ 16 มกราคม พ.ศ. 2523 หน้า 4..



MR. JUSTICE F.A. CHUA อัยการสูงสุดของประเทศสิงคโปร์



สุภาพสตรีหนึ่งข้าง ท่านอัยการ คุณยุพิน ภรรยา คุณปรีชา ตรีดำรงห์ สายการบิน **Sabena**



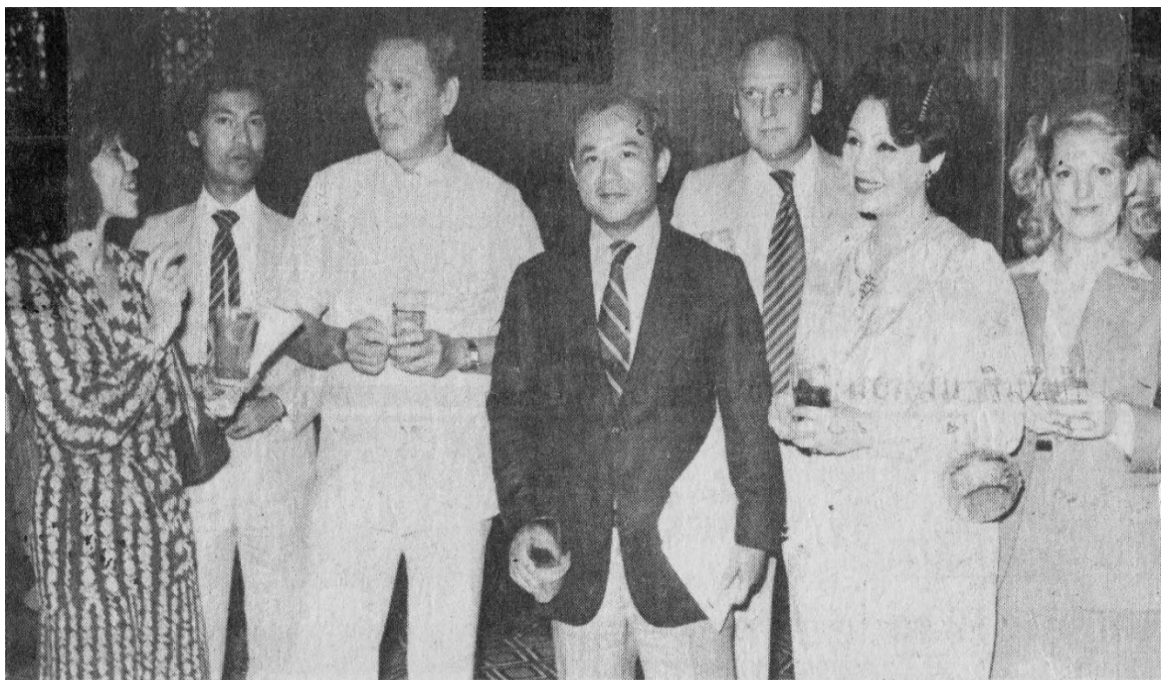
(ภาพถ่ายปี พ.ศ.2523)

แม่ฟ้าหลวง จัตรชัย บุญยะอนันต์ ผอก.ใหญ่ฝ่ายตลาด บ.การบินไทย จำกัด ประธานคณะกรรมการ
จัดงาน “แม่ฟ้าหลวง” เทิดพระเกียรติสมเด็จพระศรีนครินทร์ฯ เนื่องในวโรกาสมีพระชนมายุครบ 80
พรรษา แถลงข่าวการจัดงานที่จะมีขึ้นในวันที่ 12 ต.ค.นี้ ณ บริเวณสยามเซ็นเตอร์ ปทุมวัน

ดาวสยาม วันที่ 13 กันยายน พ.ศ. 2523

วันแม่ฟ้าหลวง จัตรชัย บุญยะอนันต์ และกลุ่มธุรกิจท่องเที่ยว ร่วมแถลงข่าวจัดงานวัน “แม่ฟ้าหลวง” เนื่องในวโรกาสครบรอบ
80 พรรษา สมเด็จพระศรีนครินทร์บรมราชชนนี ที่โรงแรมเมเจอร์ เมื่อวันที่ 11 ก.ย. โดยมี เยาวลักษณ์ แห่งสภา ร่วมแถลงข่าว.

ไทยรัฐ วันที่ 16 กันยายน พ.ศ. 2523.



คุณจิตรดี รังควาร คุณศวัส รัตตะกฤษร เยาวลักษณ์ คุณประเสริฐ อิศวพรชัย คุณกำทร
จาตุรจินดา คุณวนิดา คุณกุหลาบ เจียมสุขชน คุณจัตรชัย บุญยะอนันต์ คุณสุนันท์ อิศวพรชัย

สังคมนักค้าขาย จากนายไก่อด์ 3 January 1981 (2524)

สวัสดิ์ครับท่านสมาชิกชาวทัวร์ธุรกิจทุกท่าน ระยะเวลาที่ผ่านมาชาวทัวร์ธุรกิจก็ยิ้มหน้าใสกันทั่ว เพราะการเงินหมุนเวียนสะพัดดีขึ้นมากในวงจรของชาวทัวร์ ตั้งแต่กิจการ โรงแรม ภัตตาคาร สถานที่ท่องเที่ยว บริษัทรถเช่าเรือเช่า ร้านฟรีช้อฟทั้งหลายและสุดท้ายก็คงจะไม่พ้นมัลติเพล็กซ์ ผู้ที่เปรียบเสมือนทูตนอกทำเนียบที่ทำให้ชาวต่างประเทศได้รู้จักเมืองไทยดีขึ้น และอีกสมาคมหนึ่งซึ่งก็ทำงานไม่ยอมเห็นดเห็น้อย ก็คือสมาคมแอ็ดต้านั่นเอง ที่คอยแนะนำนักท่องเที่ยวอยู่ที่แอร์พอร์ต ถึงจะเห็นดเห็น้อยแค่ไหนก็ไม่ยอมย่อท้อ เพราะมีนายกสมาคมที่ทำงานได้ผลเห็นทันตาเช่น คุณเยาวลักษณ์ แพ่งสภา ผู้ที่มีทั้งความดีและความสามารถ ไม่เหมือนอย่างคนบางคนที่คอยจับผิดและอ้างแต่กฎหมาย ว่ามาตรฐานนั้นมาตรา นี้ ถ้ามีความสามารถจริงทำไมไม่เสนอหน้ามาบริหารงานอย่างเช่นพี่เยาว์ บ้างละ อย่าดีแต่พูดซิคครับ ถ้าดีแต่พูดระวังปากจะขยับด้วยสินะคุณพี่....ระยะนี้พี่เยาว์ของนายไก่อด์ ถูกเชิญออกงานบ่อยน่าเห็นใจแทนจริง ๆ นี่ขนาดคุณพี่เป็นผู้หญิงนะเนี่ย เล่นเอาผู้ชายอกสามศอกยังสู้ไม่ได้...นี่ก็งานอีกงานที่จะถึงในเดือนเมษายน เป็นงานออกร้านของแอ็ดต้า ใครอยากจะทำออกร้าน ติดต่อได้ที่สมาคมแอ็ดต้า 252-0069 งานจัดขึ้นที่โรงแรมสุสิทธธานี.....





ASEANTA

ASEAN TOURISM ASSOCIATION

AWARD OF APPRECIATION

This award is hereby presented to

Yavalaksana Pangsapra

in grateful recognition of selfless services
and contributions rendered towards the
furtherance and growth of the
Asean Tourism Association.

Presented this 31st day of January, 1981
Metro Manila, Philippines.

ATTESTED:

German Erolés

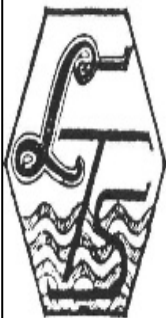
GERMAN EROLÉS
SECRETARY GENERAL

Francisco V. Tankiang
FRANCISCO V. TANKIANG
PRESIDENT



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา
ผู้จัดการ

บริษัทโชคดีบริการเดินทาง สำนักงาน โทร.814345
96/9 ถนนจักรพรรดิพงษ์ บ้าน โทร.47755



LUCKY TRAVEL SERVICE CO., LTD.

1643/4 New Petchburi Road, Phayathai, Bangkok 10310, THAILAND.
G. P. O. Box 66 Telex : 82614 BGRIM TH
Cable : THAIGRIMM, FAX : 2539867
Tel. 2533198, 2536036, 2514090, 2511738



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา



35-3-1079

Yavalaskana Pangsapa
CHAIRMAN DIRECTOR

LUCKY TRAVEL SERVICE CO., LTD.

1643/4 New Petchburi Road, Phayathai, Bangkok 10310 Thailand.
Tel. 2533198, 2536036, 2514090
2511738, 2524081, 2529131

G.P.O. Box 66
Telex : 82614 BGRIM TH
Fax : (662) 2539867
Home : 2411994, 2412640

ในปี พ.ศ. 2523 ได้เพิ่มทุนและเปลี่ยนชื่อ เนื่องจากมีหุ้นส่วนเข้าร่วมทุน
กิจการเจริญมีชื่อเสียงดี

ในปี 2527 ได้เพิ่มทุน และเปลี่ยนชื่อตามเจ้าของหุ้นใหญ่เสนอแนะ การเพิ่ม
ทุนและเปลี่ยนชื่อบริษัทมิได้ปิดกิจการ มีใบอนุญาตจากกระทรวงพาณิชย์ใช้
เอกสารต่อเนื่อง เมื่อเริ่มเปิดกิจการ พ.ศ. 2508 - พ.ศ.2565



บริษัท บี. กริม ทราเวล เซ็นเตอร์ จำกัด
B. GRIMM TRAVEL CENTER LTD.



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา เป็นเจ้าของบริษัท ลักกี้ ทราเวลเซอร์วิส ตั้งแต่ปีพ.ศ. 2523 – 2527
 แล้วมาร่วมทุนกับบริษัท บีกริม ทราเวล ซึ่งถือหุ้นใหญ่ จนถึง พ.ศ.2548
 ได้เปลี่ยนชื่อและหุ้นส่วน เปิดกิจการมาถึงปัจจุบัน พ.ศ. 2565 สืบต่อไป



เยาวลักษณ์ แพ่งสภา
YAVALAKSANA PANGSAPA
 CHAIRMAN DIRECTOR

B. GRIMM TRAVEL CENTER LTD.
 Dr. Gerhard Link Bldg., 33 Soi Lertnava,
 Krungthep-Kreetha Rd., Huamark,
 Bangapi, Bangkok 10240

Tel: 379-4333 (50 Lines) Ext. 2245
 379-4180-83
 Fax: 379-4179
 Home: 530-3716-17



แล้ว ● เยาวลักษณ์ แพ่งสภา แห่ง
 บริษัทเมโทรโพลทราเวล ได้รับเลือกเป็น
 หนึ่งในสิบบริษัทที่มียอดขายสูง ได้รับเชิญ
 จากสายการบิน “แพนแอม” ไปท่องเที่ยว
 ระหว่างวันศุกร์ที่ผ่าน ถึงวันพุธที่ 19 นี้



แนวหน้า วันที่ 5 พฤษภาคม พ.ศ. 2525 เยาวลักษณ์ แพ่ง
สภา แห่ง “เมโทรโพลทราเวล” เพิ่งบิน
 กลับจากไปเซ็นสัญญากับบริษัท “แอร์ทัวร์”
 ที่กรุงลอนดอน ถึงมาตุภูมิแล้ว ●



Bangkok Post March 12, 1981...

Singapore Airlines hosted its annual agents' party at the Ambassador Hotel the other evening. Flying in specially for the occasion was Mr M. Tan, SIA regional director-Asla. In conversation are (from left) SIA Manager-Thailand Tan Keng Chuan, Mrs Yaowalak Pangsabha, Mr Visuth Praewpan, Mr Tan, Mr Manoon Phipatananand and Mr Viroj Rojtantikan. 110-2524



เนชั่นเนล วันที่ 12 มีนาคม พ.ศ. 2524.

มร. ตัน เกชวาน ผู้จัดการสายการบิน
สิงคโปร์ แอร์ไลน์ส เลงตัวแทนจำหน่าย โดยมี
มร. ไมเคิล ตัน ผู้อำนวยการภาคพื้นเอเชียมาร่วม
งานด้วย ที่โรงแรมแอมบาสซาเดอร์ เมอเร็วจาน

สำหรับ "บารอน" มีความเห็นว่า เขา-
ลักษณะ แห่งสภา เป็นสุภาพสตรีที่มีเอก-
ลักษณะในการแต่งกายไม่ตามอย่างใคร ยึด
ถือให้ถูกกาลเทศะเป็นสำคัญ ประหยัค
สวยสะกดตาสมวัยมาก ●

คดีดาดดา ชบชัย

■ พนม เทพหัสดิน ณ อยุธยา กับมาดาม
เชอซอ จะไปร่วมขึ้นชมบุตรชายรับปริญญา
ที่ออสเตรเลียในเดือนหน้า ช่วงเวลาไล่เรียงกัน
เขาวลักษณะ แห่งสภา ก็จะไปปารีสเวียนนา
ในโครงการส่งเสริมการท่องเที่ยว ■

คดีดาดดา ชบชัย

■ คงจะมีเพื่อนสนิทคนใหม่เป็น
จีนระยะนี้ เขาวลักษณะ แห่งสภา จึงจำ
ครุมาสอนสนทนาภาษาจีนในตอนเที่ยงสัปดาห์
ละ 2 ครั้ง ■ ลลิตา

บารอน ซอนไซ

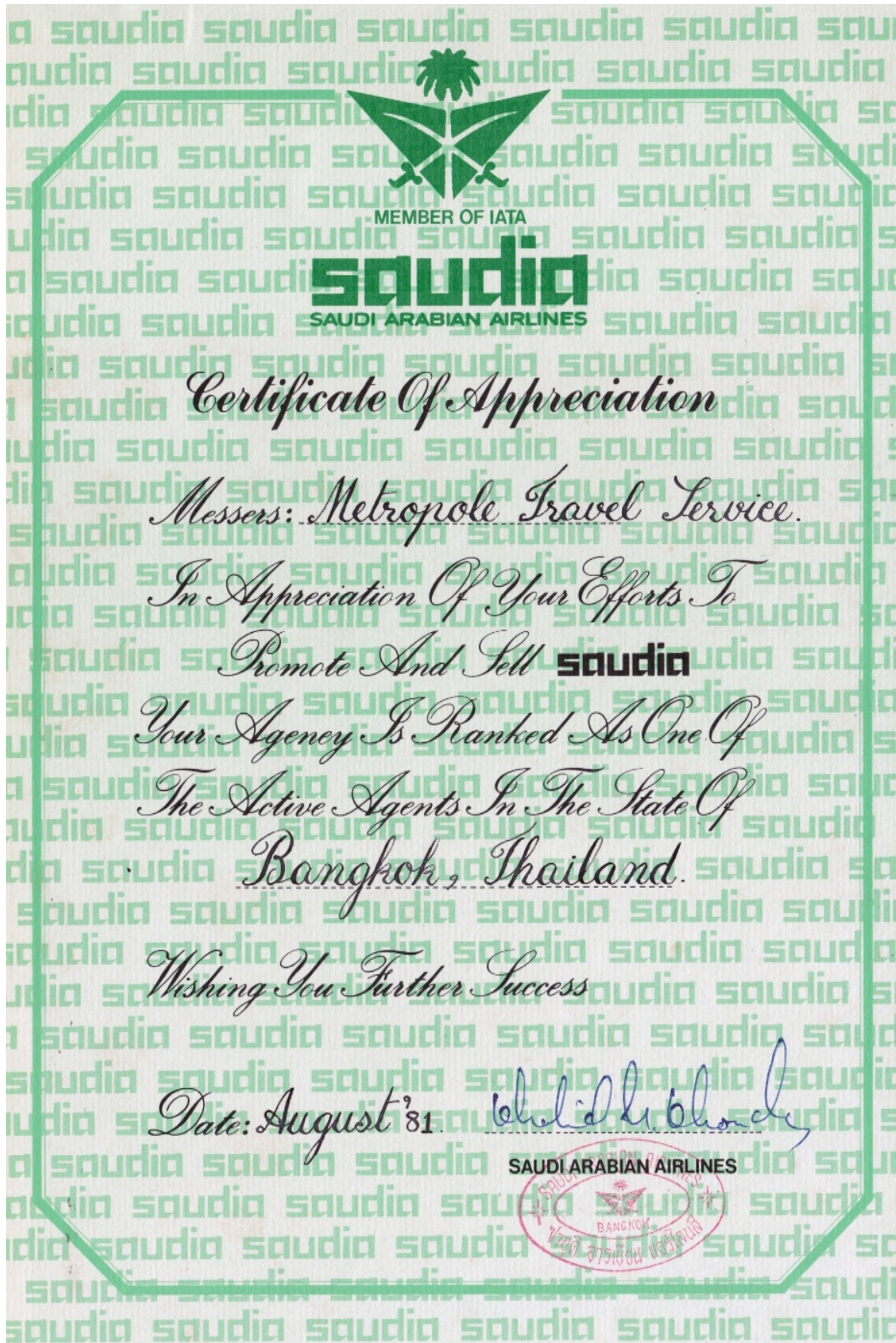
ไอไซไซต์

● ทาง
บ้าน เขาวลักษณะ แห่งสภา แม้จะยังอยู่
กับธุรกิจการท่องเที่ยว ยังต้องเป็นผู้ดูแล
ควบคุมสั่งรายการอาหารเพื่อสุขภาพให้กับคู่
ชีวิต พล.ต. โสรัจ อีกทั้งเป็นสารดีซ์บรด
ให้กับมารดา ดูแลรักษาดินไม้ภายในบ้าน
และทุกบ่อยๆ จะพาสนับไปตรวจสุขภาพเป็น
ประจำกับสัตวแพทย์ ●

บารอนซอนไซ วันที่ 29 มกราคม พ.ศ.2526.. ● ยิน
ดีด้วยกับ เขาวลักษณะ แห่งสภา ที่ได้รับ
เลือกจากหนังสือพิมพ์สเปน ให้เป็นยอดนัก
บริหารด้านธุรกิจท่องเที่ยวประจำปี เจ้าตัว
กำหนดจะบินไปรับรางวัลที่กรุงแมดริด ราว
ต้นๆ เดือนกุมภาพันธ์ ศกนี้ ●

■ เขาวลักษณะ แห่งสภา
ได้รับเชิญจากสมาคมหนังสือพิมพ์สเปน
ให้ไปรับรางวัลการทำงานสาขาท่องเที่ยว
ยอดเยี่ยมประจำปี เธอกำหนดเดินทางไป
แมดริดปลายเดือนหน้า ■ 2524

เขาวลัษณ์เป็นเจ้าของและผู้อำหนวยการบริษัทนี้



ค.ศ.1981 (พ.ศ.2524)

เยวาลักษณ์ แฟงสภา ร่วมงานในครั้งนี้ด้วย

บอกว่าเขายังมีใจรักการกีฬาเสี่ยงกับความตายประเภทนอยุ่อกมากนัก



นางหิอง กิ่งธิบุตร เป็นประธานแถลงข่าว
งานนิทรรศการศิลปะ ของวิทยาลัยนาฏศิลป์-
นาฏยนาฏศิลป์ ดินนาฏศิลป์

● จัดโบว์ลิ่งการกุศล ชิงถ้วย

คณะกรรมการสหพันธ์สมาคม วาย ดับบลิว ซีเอ แห่งประเทศไทยได้จัดให้มีการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศลชิงถ้วย พระราชทานจากสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี เพื่อหารายได้สมทบทุนสร้างอาคารเอนกประสงค์ ซึ่งจะเป็นศูนย์รวมการสังเคราะห์ชุมชน และฝึกอาชีพแก่ผู้ยากไร้ของจังหวัดเชียงใหม่โดยจะแข่งขันที่บางกอกโบว์ลิ่งในวันอาทิตย์ที่ 25 ตุลาคม 2524 ระหว่างเวลา 9.00-14.00 น. และในการนมอคิด รมต.มหาดไทย นายประเทือง กิ่งธิบุตร เป็นประธานในการแข่งขัน สำหรับประเภทของการแข่งขัน มีทั้งประเภททีม และประเภทบุคคล ผู้สนใจจะเข้าแข่งขัน ติดต่อขอสมัครได้ที่ กุศลสุนทรี อิศวพรชัย (ประธานกรรมการจัดการแข่งขัน) บริษัทการบินไทย จำกัด โทร. 5110121 ต่อ 164 กุญบุญชวน หงสไกร สหพันธ์สมาคม Y.W.C.A. ถนนสาทร โทร. 2865764 และ 2360216, บางกอกโบว์ลิ่ง ถนนพหลโยธิน และที่คณะกรรมการจัดการแข่งขันทุกท่าน



เยาวลักษณ์ แฟงสภา

● จัดโบว์ลิ่งชิงถ้วยพระศรีนครินทร์ฯ 25 ตค.

นางสุนันท์ อิศวพรชัย ประธานกรรมการจัดการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศลของสหพันธ์สมาคม วาย.ดับบลิว.ซี.เอ. แห่งประเทศไทย พร้อมด้วยคณะกรรมการจัดการแข่งขัน อาทิเช่น นายประเทือง กীরติบุตร และนายวิรุฬ เตชะไพฑูริย์ ได้ร่วมกันแถลงข่าวแก่สื่อมวลชน ณ บางกอกโบว์ลิ่ง วันนี้ (1 ตค.) เวลา 12.00 น. ว่า สหพันธ์สมาคมฯ จะจัดการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศลชิงถ้วยพระราชทานจากสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี เพื่อนำรายได้สมทบทุนสร้างอาคารเอนกประสงค์ ซึ่งเป็นศูนย์รวมในการสังเคราะห์ชุมชน และการฝึกอาชีพแก่ผู้ยากไร้ของจังหวัดเชียงใหม่ โดยจะทำการแข่งขันที่บางกอกโบว์ลิ่งในวันอาทิตย์ที่ 25 ตุลาคม ศกนี้ ระหว่างเวลา 9.00 น. - 14.00 น. ในการนี้นายประเทือง กীরติบุตร จะเป็นประธานในการแข่งขัน คาดว่าจะมีผู้มีจิตศรัทธาเข้าร่วมการแข่งขันถึง 60 ทีม ค่าสมัครทีมละ 6,000 บาท *ตามข่าว 26.ค 2524, 1981*

in focus

Teac



It turned out to be an enjoyable and delightful evening for Bangkok's top personalities when the Gala Evening of the Singapore Festival was held in grand style at the Oriental's Grand Ballroom.

The most attractive figure of the evening was of course Anita Sarawak, who took to the stage to present her one-hour delightful performance. And co-incidentally, the evening marked the 16th wedding anniversary of the general manager of the hotel, Kurt Wachtveitl and his wife Penny.

Seen enjoying themselves at the dinner here are (sitting from left): Kusa Punyarachun, managing director of World Travel Service; Col Somchai Hiranyakit, TAT governor, Yawalaksana Pangsa-pa, managing director of Metropole Travel Service. And (standing from left) Bruno Schoeffer, food and beverage manager of the Oriental; Tan Keng Chuan, manager of the Singapore Airline, and Smit Ruangswadipong, Department of Aviation.

พิเศษวันอาทิตย์ กตัญญู นพด

เยาวลักษณ์ แพ่งสภา

อดีตนายกสมาคมไทยธุรกิจหญิงคนแรก...ในโอกาสฉลองกรุงเทพฯ สองร้อยปี หากท่านทั้งหลายจะละเว้นการรับประทานเนื้อสัตว์ต่าง ๆ ในบางครั้ง และพยายามฝึกให้เกิดความเอร็ดอร่อยกับอาหารผัก นอกจากจะทำให้เกิดความสุขใจสบายกายเพราะอาหารผักช่วยรักษาร่างกายให้ทรงตัวทันโรคมัยไข้เจ็บแล้วยังจะเป็นการสร้างกุศลไปในตัวด้วย...



มหาชัย

มหาชัย วันศุกร์ ที่ 6 สิงหาคม พ.ศ. 2525

เนื่องในวโรกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ นายกชมรมแม่บ้านมหาไศยไทย คุณหญิงมะลิ มูลศาสตร์สาทร พร้อมด้วย คุณหญิงจวบ จิระโรจน์ และสมาชิกของชมรมฯ ประมาณ 40 คน จะนำอาหารกลางวันไปเลี้ยงและมอบสิ่งของแก่เด็กพิการของสถานสงเคราะห์ ปากเกร็ด จำนวน 230 คน วันอาทิตย์นี้ เวลา 11.00 น....

● ในโอกาสเดียวกัน เยาวลักษณ์ แพ่งสภา ก็จะนำทีมติดตามด้วย กฤติกา สุนทรสารทูล สุขสม เจริญผล, กอบกุล กุลวิวัฒน์ และ ดารณี วิจิตรเกษม นิมนต์พระทั้งวัดเทพศิรินทร์ฯ เจริญพระพุทธรูปด้วยพระพร วันเสาร์ 7 สก.นี้..... ●



เยาวลักษณ์

Daily News 31 มี.ค. 2525

ยอดนักกาย มร.ปีเตอร์ ไล ผู้อำนวยการภาคพื้นเอเชียใต้ของสิงคโปร์-
แอร์ไลน์ส มอบรางวัลและเลี้ยงอาหารแก่ 13 นักขายยอดเยี่ยมประจำปี
ที่ โรงแรมอินทรา และเยาวลักษณ์ แห่งสภา ให้เกียรติร่วมงาน

طيران الخليج
GULF AIR



Gulf Air area manager for Southeast Asia A.J. Brenzenell hosted a dinner party at the Oriental Hotel recently in honour of Hamad Al Medfa, Gulf Air vice president of marketing (Bahrain), who was in town on a business trip.

Photo shows TAT deputy governor (marketing) Virakiart Angkatavanich, Mr Brenzenell and Mr Hamad Al Medfa (third, fourth and fifth from right) with some of the other guests. ...*Bangkok Post Tuesday January 1988...*

★ เติลมิเรอร์

ปีที่ 5 ฉบับที่ 1517 วันเสาร์ที่ 11 ธันวาคม พ.ศ. 2525



รศ.ดร. ทศยา สุวรรณชฎ อธิการบดีสถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ ให้เกียรติมาเป็นประธานเปิดอบรมวิชาหลักสูตร "พัฒนานักบริหาร รุ่นที่ 2" ของสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว โดยมี ประเสริฐ อิศวพรชัย, เตกิง สวาสดิพันธ์, เขาวลัษณ์แห่งสภา และดร. ธวัช วิชัยดิษฐ, มาร่วมเปิดอบรมด้วยที่ห้องพิมาน โรงแรมบางกอกพาเลสเมื่อวันก่อน



Dedicated to the advancement of travel in the Pacific Area

METROPOLE TRAVEL SERVICE LTD., PART.

ORDINARY MEMBER

JULY 1, 1981 - JUNE 30, 1982

D. Prachubmoh

DHARMNOON PRACHUABMOH *Chairman*

Satish Sehgal

SATISH SEHGAL *Secretary*

*American Samoa . Australia . Bangladesh . China , Republic of (Taiwan) . Cook Islands . Fiji . Gilbert Islands . Guam . Hawaii
Hong Kong . India . Indonesia . Japan . Kingdom of Tonga . Korea . Macau . Malaysia . Mexico . Nepal . New Caledonia
New Hebrides . New Zealand . Pakistan . Papua New Guinea . Philippines . Singapore . Solomon Island . Sri Lanka . Tahiti . Thailand
Trust Territory of The Pacific Islands . Union Of Soviet Socialist Republics . United States . Western Samoa*

พ.ศ. 2525



NATIONAL INSTITUTE OF DEVELOPMENT ADMINISTRATION

and

ASSOCIATION OF THAI TRAVEL AGENTS

This is to certify that

Mrs. Yavalaksana Pangsa

has successfully completed a training course on

ADVANCED MANAGEMENT

Given on March 14 , 1983

Nitaya Anuwajala

Director

National Institute of Development Administration

S. Man

President

Association of Thai Travel Agents



ด้วยความจริงใจ ขอขอบพระคุณท่านเจ้าของโรงแรมทั้งในและต่างประเทศที่ได้ร่วมงานทั้งธุรกิจและสังคมเพื่อสนับสนุนประเทศชาติให้เกิดการพัฒนาแลกเปลี่ยนความรู้เพิ่มขึ้นเพื่อบริการลูกค้า สร้างงานกับชนชาตินั้นเยวาลักษณ์ มีความรู้ถึงพระคุณต่าง ๆ ที่ท่านเจ้าของและผู้ประกอบการโรงแรม สถานที่พักทุก ๆ แห่งที่ได้กรุณาให้เกียรติและสนับสนุนบริษัทท่องเที่ยวทุก ๆ แห่ง ช่วยเหลือแก้ไขปัญหาเสียดสละ ขอชมเชยท่านเจ้าหน้าที่โรงแรม สถานที่พักต่างอากาศทุก ๆ ท่านที่ได้เคยร่วมงาน รู้จัก สนับสนุนช่วยเหลือซึ่งกันและกันตลอดเวลาที่รู้จักกันมาหลายปีเต็ม บางท่านที่รักและนับถือกันอย่างมากก็จากไปแล้ว หรือมิได้ปฏิบัติหน้าที่ส่งเสริมธุรกิจท่องเที่ยวให้เจริญมาโดยตลอด

เยวาลักษณ์ ขอถือโอกาสเขียนหนังสือเพื่อแสดงความขอบคุณ และระลึกถึงทุก ๆ ท่านด้วยความเคารพนับถือ ความรักซึ่งเคยร่วมทุกข์ ร่วมสุข สุดท้ายความปลื้มใจตลอดกาลที่พวกเราได้ประกอบอาชีพที่ดี ทำให้ชาติบ้านเมืองเจริญ และโดยทั่วไปก็ได้รับความสะดวกสบาย ความสุข ทุก ๆ ครั้งที่มีบุญได้มีโอกาสเข้าไปใช้บริการบรรยากาศ อาหาร คนดี ๆ พุดดี ๆ สวยงาม สะอาดตา สะอาดใจ ทำให้โลกนี้น่าอยู่อย่างสมบูรณ์ พูนสุข เพราะพวกท่านทั้งหลายที่ทำให้โลกน่าอยู่ สุขสดชื่น ขอขอบพระคุณเพื่อน ๆ ทุกคนที่ได้ให้การสนับสนุนธุรกิจท่องเที่ยว เป็นห่วงเป็นใยประเทศชาติด้วยความจริงใจตลอดเวลา

พี่เยวาลักษณ์ ขณะที่ยื่นอายุ 88 ปีบริบูรณ์

JANUARY 22-28, 1983 (2526)

The ATTA president does the honors, flanked by, from left, the hotel's sales director, Pangchawat Paetayanond: *TTG* publisher, John Tan; Peter Hollaus; and the hotel's Marketing Director, Bert van Walbeek



แนวนหน้า วันที่ 29 เมษายน พ.ศ. 2526 มีคุณประเสริฐ อิศวพรชัย และ
 ก่อนประชุม ธรรมเนียม ประจวบเหมาะ ร่องผู้ว่าการ
 ท่องเที่ยวจัดงานเลี้ยงรับรอง ผู้เข้าร่วม การประชุมของเลขา
 ธิการสหพันธ์สมาคมนำเที่ยวนานาชาติที่โรงแรมเอราวัณ
 โดยมีเยาวลักษณ์ พ่างสภา ร่วมงานด้วย

คุณประพันธ์ศักดิ์ แพทยานนท์



Mrs. Yaovalaksana (ATTA's President)

Bangkok Post Tuesday July 12, 1988 (2531)

Mrs. Yavalaksana Pangsapa

Tourism Authority of Thailand Governor Dharmnoon
 Prachuabmoh and general manager of the Shangri-La
 Hotel Franz Wyder recently hosted a cocktail reception
 in honour of 150 travel agents from 13 European

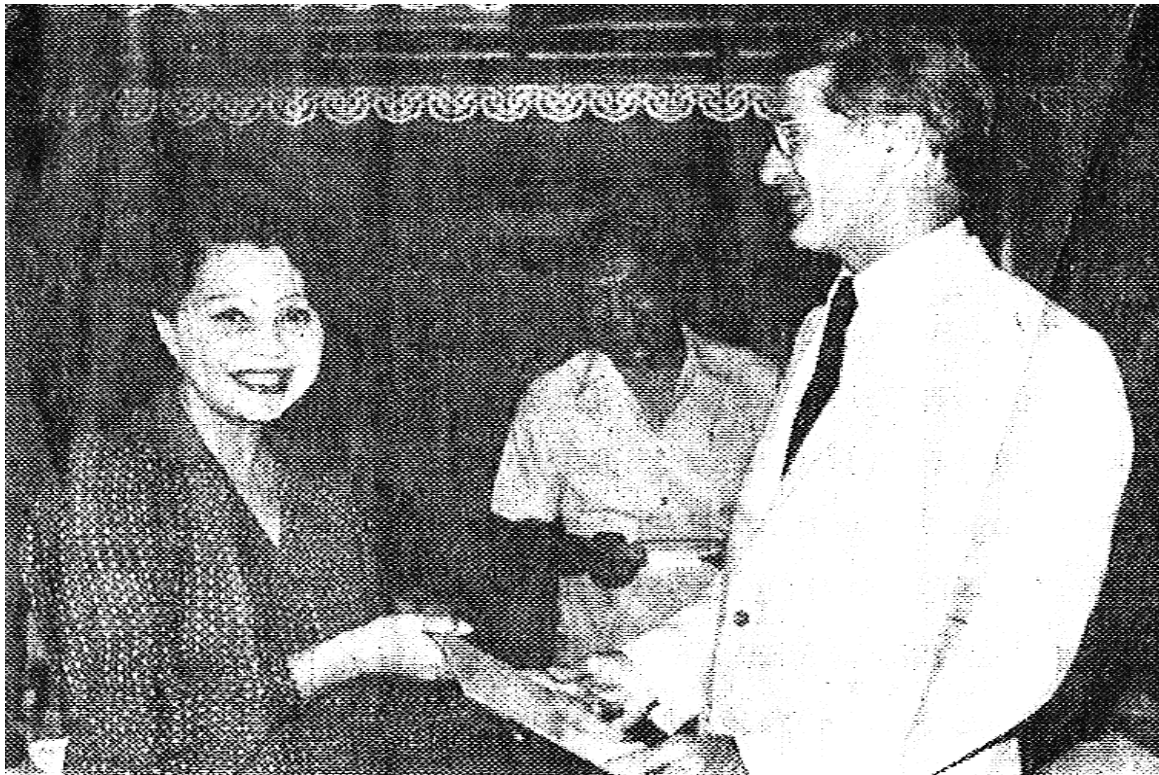
countries who are in town on a familiarisation tour.
 Photo shows Mr Dharmnoon (sixth from right) and Mr
 Wyder (third from left) with other guests at the reception.



สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ และ ATTA
จัดหลักสูตรอบรมวิชาชีพ พัฒนากิจกรรม รุ่นที่ 1 โดยท่าน ดร.ธวัช วิชัยดิษฐ
วันที่ 13-21 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2526 (ค.ศ.1983)
เยาวลักษณ์ ได้รับเกียรติเป็นผู้มอบวุฒิบัตรให้แก่ผู้สำเร็จหลักสูตร



ในอดีตเยาวลักษณ์เป็นนักล่ารางวัลในการขายเก่งเป็นที่ 1 เกือบทุกสาย การบิน เนื่องจาก เยาวลักษณ์ เป็นผู้หญิงที่ขี้เกียจเรียนหนังสือ ชอบหา ประสบการณ์ความรู้รอบตัว เพื่อน ๆ มีความรู้จบปริญญาสูง ๆ ได้รับตำแหน่ง หน้าที่การงานทางราชการและบริษัทต่าง ๆ ที่มีชื่อเสียงมั่นคงบรรดาเพื่อน ๆ สงสาร เยาวลักษณ์ เวลาไปเสนอการนำเที่ยวต่าง ๆ ทุกคนจะสนับสนุนให้บริการ จึงทำให้ได้รับความรู้ต่าง ๆ จากสายการบิน การทำธุรกิจกับสายการบิน มีช่องทาง ต้องศึกษาอดทนขยันเอาใจผู้ใช้บริการ เอาใจสายการบิน เพื่อจะได้รับความสำเร็จ จึงทำให้ได้มีโอกาสเดินทางไปดูงานปีละหลาย ๆ ครั้งสถานที่ใหม่ ๆ เป็นมูลค่าเพิ่ม ซึ่งไม่ต้องใช้เงินของตัวเองได้รับการต้อนรับอย่างดีเห็นแต่สิ่งที่ดีที่สุดของแต่ละ ประเทศนั้น จึงทำให้ชีวิตได้รับแต่สิ่งที่ดีตลอดมา พระประธานพรให้ชีวิตเดินมา อย่างนี้ด้วยบุญบารมีพระคุ้มครองปลอดภัยทุกครั้ง ที่เดินทางไม่เคยมีอุบัติเหตุ แม้แต่ครั้งเดียว



ชายเก่ง มร.วอนเบน ผ.จ.ใหญ่ สายการบิน ดุฟแฮนซ่า มอบวุฒิบัตรให้กับ เยาวลักษณ์ แห่งสภา ในฐานะผู้ขาย ยอดเยี่ยมแห่งปี เมื่อเร็ว ๆ นี้ 11 พฤศจิกายน 30 มี.ค. 2526

ASEANTA headed by Yavalaksana

THE newly-elected president of ASEANTA for 1984-85 is Ms Yavalaksana Pangsapa of the Association of Thai Travel Agencies.

Ms Yavalaksana, who was elected at the association's annual general meeting, in her acceptance speech suggested that ASEANTA could mount promotions on a joint basis in major markets such as Europe.

The AGM also decided that ASEANTA's secretariat should follow the presidency and Ms Yavalaksana will appoint ATTA's executive director to that role. A permanent secretariat possibility had earlier been suggested but the idea was turned down for practical reasons.

ATTA has also decided to absorb ASEANTA's expenses for 1984-85.

MARCH 30, 1984 TTG ASIA



ไป PROMOTE ที่ Singapore พาแม่ไปด้วย แม่หนึ่งชายให้กับเมืองไทย

เยาวลักษณะเป็นลูกโทนของแม่กอบกุล แม่ผู้ประเสริฐได้ส่งเสริมให้แต่สิ่งดีงามทุก ๆ อย่างแก่ลูก ตั้งแต่ลูก จำความได้จนถึงวันที่แม่จากไป ทำให้ลูกมีความหวาเหว่ และคิดถึงแม่ ตลอดเวลา ในชีวิตนี้ไม่มีอะไรที่จะดีไปกว่าที่ได้อยู่กับแม่ในขณะที่แม่มีชีวิตอยู่ ทำให้ต้องทำใจเพื่อจะได้พ้นจากความทุกข์ไปแต่ละวัน เมื่อแม่จากไปทำให้หนูเสียใจอย่างที่สุด ขณะที่แม่มีชีวิตอยู่บางครั้งหนูก็ขัดใจแม่ ไม่รู้คุณค่า ขอให้ท่านผู้อ่านรักแม่ให้มาก ๆ ให้กำลังใจแม่ สนับสนุน แสดงความรักให้แม่ชื่นใจ ดูแลแม่ให้แต่สิ่งที่ดีที่สุดตลอดเวลา ทุก ๆ ครั้งที่หนูได้รับรางวัลต่าง ๆ เป็นจำนวนมาก แม่จะชื่นใจ ดีใจ และจำได้แม่นยกว่าหนู โส่และถ้วยรางวัลต่าง ๆ แม่จะเก็บตั้งไว้และทำความสะอาดอยู่ในห้องรับแขก เสื้อผ้าต่าง ๆ แม่จะคอยดูแล แม่จากหนูไป เมื่อ 6 ตุลาคม พ.ศ.2542 หนูเกิดวันที่ 10 ตุลาคม หลังจากแม่จากไปแล้วหนูไม่เคยจัดงานวันเกิด และหนูจะทำบุญทุกปี ปีละหลาย ๆ ครั้งอุทิศส่วนกุศลไปให้แม่ หนูมีความมั่นใจ ถ้าแม่กลับชาติมาเกิดใหม่แม่จะต้องมีความสุข สมบูรณ์ ทุก ๆ ประการอย่างแน่นอน เพราะหนูทำบุญต่าง ๆ อุทิศส่วนกุศลให้แม่ซึ่งเป็นที่รัก บุญชา เกิดทูลและหนูได้อริษฐานพุดคุย อวยพรแม่ในห้องพระทุกวัน มากกว่าในขณะที่แม่มยังมีชีวิตอยู่



Comment

Marketing ASEAN

IT is almost six months since the ASEAN Tourism Forum was held in Singapore and where so much was made of formulating a marketing plan that would promote ASEAN as one destination.

Now, the private sector ASEANTA, representing hotels, travel agencies and airlines, has at last been talking with the NTO's SCOT representatives at Puncak in Indonesia and a start in the right direction has been made. But there is clearly a long way to go.

In the first place the so called 'joint' plan is not quite that. The newly-formed task force will submit a plan which will then either be approved or thrown out by SCOT. The private sector's input will only be sought at a later stage. Furthermore, ASEANTA has already stressed that this 'input' should not carry any financial burden for its members.

Therefore, if the government sector is to have the greater say in putting together the plan, it is fair that it will have to foot the lion's share of the bill. Naturally the private sector will be required to help through its hotel, agency and airline networks.

But the same old question is bound to act as a major stumbling block and that is the eternal cry of: "What's in it for us?"

Governments will say the private sector will gain most. The private sector says national economies benefit through foreign exchange earnings and tax payments.

In sum of course, everyone benefits; the difference is only over the degree.

Apart from the domestic tussles between government and private sector interests, the other major problem with these 'joint' plans is reconciling the competitive tacks of the individual countries.

For beneath the ASEAN umbrella, all the governments and private sectors are vying for a larger share of the tourism pie. And any joint plan will have to try and cross the formidable hurdle of trying to give an equitable share to all.

Clearly equal treatment is not an attainable goal. The various sides have now drawn their respective lines and in the months to come the negotiating skills of all concerned are going to be well and truly tested in overcoming the inherent problems that a joint marketing plan entails.

ASEANTA CHIEFS OVER THE YEARS

ATF'90 DAILY

Name: Mrs. Yawalaksana Pangsapa

Term of presidency: 1984/85 Age (in 1990): 52 years

Marital status: Not available Hobbies: Reading and Writing

Favorite politician: "Politicians who have ideas on how to develop and improve the tourism industry"

Favorite saying/ quote: "The art of working well means carefulness, perseverance, patience, competitiveness, sacrifice, and kindness to be able to understand the problems and obstacles in the work and to plan out the correct way to proceed in the right direction."

Best ATF (Why?): "At present there is not any, maybe in the future, the government sector should give its full support and try to solve the problems, this will result in the real success and prosperity of the tourism industry."

TTG ASIA MARCH 30, 1984

ASEANTA headed by Yawalaksana

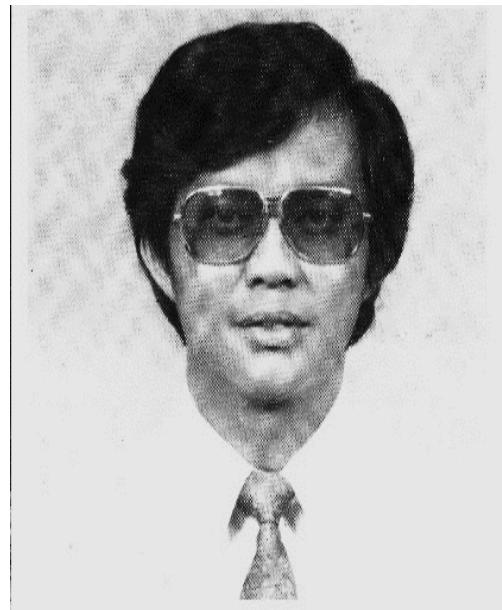
The newly-elected president of ASEANTA for 1984-85 is Mrs.Yawalaksana Pangsapa of the Association of Thai Travel Agents.

Mrs.Yawalaksana, who was elected at the association's annual general meeting, in her acceptance speech suggested that ASEANTA could mount promotions on a joint basis in major markets such as Europe. The AGM also decided that ASEANTA's secretariat should follow the presidency and Mrs. Yawalaksana will appoint ATTA's executive director to that role. A permanent secretariat possibility had earlier been suggested but the idea was turned down for practical reasons. ATTA has also decided to absorb ASEANTA's expenses for 1984-85.**THE NATION 1985 (พ.ศ. 2528) 4th**









BRUNEI INDEPENDENCE 1 JAN. 1984

เยาวลักษณ์ได้รับโล่เกียรตินิยมจากสายการบินบรูไน โดยเชื้อพระวงศ์ของ
กษัตริย์บรูไนเป็นผู้มอบให้

JALIL BIN DATO MARSAL

President, BATA.

Founding President of Brunei Association of Travel Agents (1982).

Re-elected as President for 1983-1984 and again re-elected President for 1984-1985.

13 years with Brunei Government as a Senior Executive Officer.

A partner in Sukajaya Travel Service for about 10 years.

Also the Chairman of Logistics Engineering and Maintenance Services Limited, a company dealing with military hardwares.

Professionally, holding a commercial Diving Certificate trained by a British Professional Diving School in United Kingdom.

Keen in flying and holding Student Pilot Licence.

Member of Singapore Automobile Association, Sabah Golf and Country Club, and Brunei Shell Recreation Club.



Royal Brunei

24 April 1985

Mr Yavalaksana Pangsap
Managing Director
Lucky Travel Service
4/8 Soi 3 Sukhumvit Road
Bangkok 10110
Thailand

Dear *Lucky*

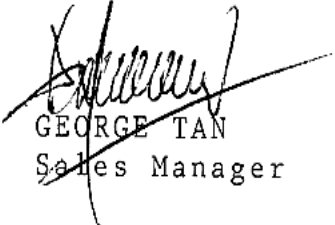
A short note to thank you for all the assistance rendered to me and my colleague during our attendant at the 4th ATC in Bangkok.

Most of all, your kind hospitality in which you treat us to a sumptuous durian desert which I enjoyed very much.

Together attached here is a picture of you taken at the Rose Garden which I hope you will like it.

With my best personal regards to you always.

Yours sincerely



GEORGE TAN
Sales Manager

Royal Brunei Airlines, P. O. Box 737, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tel: 32531, Telex BU 2737

ยินดีด้วยกับ **เยาวลักษณ์ แพ่งสภา** ที่เป็นคนไทยคนแรกและเป็นสตรีคนแรกที่ได้รับการแต่งตั้งเป็น**ดับเบิล**นายกคือ "อาเซียนต้า และ "พาท้า" ในนามของสมาคมไทยธุรกิจการท่องเที่ยว



Mrs Yavalak Pangsapa
President, ASEANTA &
President, FATA



YAOVALAKSANA Bhaengsabha (second left) meets Jose Aspiras, the Philippines' Secretary of Tourism, and Mrs. Aspiras at a party hosted by the Department of Tourism during last week's ASEANTTA convention. Behind Yaovalaksana is R.D. Ross (Travel Centre, Borneo).

ASEANTA headed by Yavalaksana

THE newly-elected president of ASEANTA for 1984-85 is Ms Yavalaksana Pangsapa of the Association of Thai Travel Agencies.

Ms Yavalaksana, who was elected at the association's annual general meeting, in her acceptance speech suggested that ASEANTA could mount promotions on a joint basis in major markets such as Europe.

The AGM also decided that ASEANTA's secretariat should follow the presidency and Ms Yavalaksana will appoint ATTA's executive director to that role. A permanent secretariat possibility had earlier been suggested but the idea was turned down for practical reasons.

ATTA has also decided to absorb ASEANTA's expenses for 1984-85.

MARCH 30, 1984 TTG ASIA

....เป็นที่น่าชื่นชม
อย่างยิ่งที่ **เยาวลักษณ์ แพ่งสภา** เป็นสตรีคนแรกที่ได้
เป็นนายกสมาคมอาเซียนต้า ซึ่งมี 6 ประเทศ เช่น มาเลเซีย
สิงคโปร์ บรูไน อินโดเนเซีย ฟิลิปปินส์ และ ไทย
นับว่าเป็นเกียรติอย่างยิ่งของสตรีไทยที่ได้รับโอกาสอัน
ดีนี้...

บิตเนสวิค ประจำวันที่ 11-17 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2548



THAILAND TRAVEL SCENE IN AUSTRALIA'84 พ.ศ. 2527

SUN	TG985/21OCT	BKK/SYD	0815/1955
WED	TN461/24OCT	SYD/MEL	1200/1315
SAT	TN414/27OCT	MEL/SYD	1000/1110
SAT	TG988/27OCT	SYD/SIN	1400/2005

SYDNEY

Sunday 21 October	0815 Depart from Bangkok by TG985 to Sydney 1955 Arrive at Sydney airport and transfer to the Hyatt Kingsgate Hotel or Crest Hotel Dinner by own arrangements
Monday 22 October	0800 Breakfast at the hotel Whole day is free for individual appointments 1900 Dinner hosted by Thai Sydney
Tuesday 23 October	0800 Participants set up workshop areas Bayswater Room, Hyatt Hotel 0930- Thailand Promotion - Belvedere Room followed by 1200 workshop Bayswater Room 1215 Lunch by own arrangements 1400 Rehearsals for Rose Garden Dancers and Fashion Group - Belvedere Room Hyatt 1730 Dinner for Rose Garden Dancers and Fashion Group - King George I and II Rooms 1830 Gala Dinner Presentation

★ ฉบับที่ ๘๗๙๖ วันอาทิตย์ที่ ๓๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๑๖ ราคา ๑.๕๐ บาท ★



เที่ยวไปคูไป
สายการบิน T.W.A. เชิญ
ผู้แทนบริษัทท่องเที่ยว ๑๕
แห่งในกรุงเทพฯ มินไป
ทัศนารอิตาลี และ สเปน
เมื่อเร็ว ๆ นี้ คนไหนที่
เด็กๆ ที่ชื่อ เกวียงกรวย
ปงละทีการนทร์ แห่ง
มูลนิธิเด็ก แทรเวลก็ไปกับ
เขาด้วยละ

พี่เขยวาลักษณ์ขอขอบพระคุณ คุณสมชาย ธโนดม ผู้จัดการฝ่ายขายของสายการบิน TWA
ที่กรุณาให้เกียรตินำคณะพวกเรา ที่ได้รับเชิญจากสายการบิน TWA
ไปทัศนารอ อิตาลี และ สเปน ดูแลพวกเราอย่างดีเลิศ

